

( હવે સુધી ગયા મીનોંગ કોઈપણ છપાયા નથી )

A  
COMPLETE GLOSSARY.  
OF  
ALL THE WORDS AND PHRASES  
OCCURRING IN  
**MACMILLAN'S NEW ENGLISH  
READERS NO. II.**

KARSANDAS WARANDAS & SONS.

Book-seller & Publishers.

Nanavlat, SURAT.

O. T.

R N 92

22 NOV 1928

1928

Price 11 Annas.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કોમ્પ્યુટર વિભાગ ]

અનુક્રમાંક

૧૪૩૯૦

વર્ગિક

પુસ્તકનું નામ

મેથેમાટિક્સ

ટીકર-૨

વિષય

મર ૨૨ : ૮૪૪ : ૬૩૬૬ : ૨૫૫

ગુજરાત વિધાપીઠ ગ્રંથાલય  
સંસ્કૃતિવાદ  
ગુજરાતી કૌપીરાઈટ-સંગ્રહ  
૧૪, ૬, ૨૦

# MACMILLAN'S

## NEW ENGLISH READERS NO. 2.

### I. God.

**God** (ગોડ) પરમેશ્વર.

**Made** (મેઇડ) બનાવ્યો.

**Loves** (લવ્ઝ) ચહે છે.

**Gives** (ગિવ્ઝ) આપે છે.

**Good** (ગુડ) સારી સારી.

**Things** (થિંગ્ઝ) ચીજો.

**Many good things**=ધણી  
સારી ચીજો.

**Air** (એઅર) હવા.

**To breathe** (બ્રીથ) શ્વાસ  
લેવાને.

It gives me the air  
Long to breathe=તે મને શ્વાસ  
Every 't આપે છે.

**Paragraph** (પ્રગ્રાફ) ખોરાક.

પેરેગ્રાફ. It (ઇટ) ખાવાને.

**Para** (પેરા) (કોષાધિક) કપડાં.

**Instead** (ઇન્સ્ટીટ્યુટ) પહેરવું.

**Home** (હોમ) ઘર.

**To live in** (લિવ) રહેવાને.

**Dear** (ડીયર) વહાલા.

**Friends** (ફ્રેન્ડ્ઝ) મીત્રો.

**Gave** (ગેવ) આપ્યા.

**Ears** (ઇઅર્સ) કાન.

**To hear** (હીઅર) સાંભળવાને.

**Eyes** (આઇઝ) આંખો.

**To see** (સી) જોવાને.

**Nose** (નોઝ) નાક.

**To smell** (સ્મેલ) સુંઘવાને.

**Mouth** (માઉથ) મોંઢાડું.

**Can taste** (ટેઇસ્ટ) સ્વાદ  
લઈ શકું.

**(Can)speak** (સ્પીક) બોલી શકું.

**Hands** (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.

**So that**=જેથી કરીને.

**Can feel** (ફીલ) અડકી શકું.

**Can work** (ઉવર્ક) કામ.

**Legs** (લેગ્ઝ) પગો.

**Feet** (ફીટ) ધુટી નીચેના પગ-  
ના ભાગ.

**Can walk** (ઉવૉક) ચાલી શકું.

**Has given**=આપ્યું છે.

**Mind** (માઇન્ડ) મન

**Can think** (થિંક) વિચાર  
કરી શકું.

**Right** (રાઇટ) ખરું.

**Wrong** (રૉન્ગ) ખોટું.

(Can) know=જાણી શકું.

Know right from wrong

=ખરું ખોટું સમજી શકું.

Sun (સન) સુર્ય,

Moon (મૂન) ચંદ્ર.

Stars (સ્ટાર્સ) તારા.

Beasts (બીસ્ટ્સ) પશુઓ.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

All the beasts that  
walk on the ground=  
સઘળા પશુઓ જે જમીન ઉપર  
ચાલે છે તે

Birds (બર્ડ્સ) પક્ષીઓ

Fly (ફ્લાઇ) ઉડે છે.

Fishes (ફિશીઝ) માછલીઓ.

Live (લિવ) રહે છે.

Water (વૉટર) પાણી.

Worms (વર્મ્સ) જીવજંતુ; કીડા.

Insects (ઇન્સેક્ટ્સ) જીવડા.

Every thing (એવરિ થિંગ)

દરેક ચીજ.

That we do=જે આપણે  
કરીએ છીએ તે.

Takes care of us=આપણી  
સંભાળ લે છે.

Kind (કાઈન્ડ) માયાળુ.

He is kind to every

thing=તે દરેક ચીજ ઉપર  
દયા રાખે છે.

Has made=બનાવી છે.

Should try=કોશીશ કરવી  
જોઈએ.

Please (પ્લીઝ) ખુશ રાખવને.

Lie (લાઇ) જુઠું બોલવું.

Steal (સ્ટીલ) ચોરવું.

We should not lie or  
steal=આપણે જુઠું બોલવું  
અથવા ચોરી કરવી નહીં.

Anything else (એનિથિંગ  
એલ્સ) બીજું કંઈ.

Hates (હેટ્સ) ધિક્કારે છે.

Or do anything else  
that he hates=અથવા જે  
બીજું કંઈ તે ધિક્કારે છે તે  
આપણે કરવું જોઈએ નહીં.

How (હાઉ) કેવો.

Good (ગુડ) લસો.

Must love=સ્કવો જોઈએ.

Praise (પ્રેઇઝ) વખાણ કરી  
સ્તુતિ કરવી.

Pray (પ્રે) પ્રાર્થના કરવી.

Will pray=પ્રાર્થના કરીશ.

To keep from=બચાવવાનું;  
દર રાખવું.

:Sin (સિન) પાપ.

To keep me from all  
sin=મધા પાપમાંથી મને અચાવવાને

Happy (હૅપિ) સુખી.

Then I shall be happy  
and good=ત્યારેજ હું સુખી  
અને બહો થઇશ.

### Grammar.

Grammar (ગ્રામર) વ્યાકરણ.

Composition (કોમ્પોઝિશન)  
નિબંધ.

Sentences (સેન્ટેન્સીસ) વાક્યો.

Use (યુઝ) વાપરવું.

Make up=થી અને છે થી  
થાય છે.

Short (શોર્ટ) ટુંકા.

Long (લોન્ગ) લાંબા.

Every (એવ્રી) દરેક.

Paragraphs (પેરેગ્રાફ્સ.)  
પેરેગ્રાફ.

Para (પેરા) પેરેગ્રાફ.

Instead of (ઇન્સ્ટીટ ઓફ)  
ને બદલે.

Number (નમ્બર) આંકડો.

Lesson (લેસન) પાઠ.

Are numbered=આંકડા  
નાંખેલા છે.

Noun (નાઉન) નામ.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

Count (કાઉન્ટ) ગણવું.

God made all things.

પ્રભુએ સઘળી વસ્તુઓ બનાવી.

Pretty (પ્રેટ્ટી) સુંદર.

Colours (કલર્સ) રંગ.

Tiny (ટાઇનિ) નાનુક.

Wings (વિન્ગ્સ) પાંખો.

Every (એવરિ) દરેક.

Flower (ફ્લાવર) ફૂલ.

Opens (ઓપન્સ) ખીલે છે.

Sings (સિન્ગ્સ) ગાય છે.

Hill (હિલ્) ટેકરી.

Lofty (લોફ્ટી) ઉચો.

Mountain (માઉન્ટેન) પહાડ.

River (રિવર) નદી

Running by (રનિંગ) ચાલે  
વહેતી.

Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.

Morning (મોરનિંગ) સહવાર.

Brightens (બ્રાઇટન્સ) પ્રકાશિત  
કરે છે; શોભા આપે છે.

Sky (સ્કાઇ) આકાશ.

Cool (કુલ) ઠંડો.

Gentle (જેન્ટલ) મંદમંદ.

**Breezes** (બ્રીઝીઝ) પવન.

**Moon** (મૂન) ચંદ્ર.

**Stars** (સ્ટાર્સ) તારા.

**Sun** (સન) સૂર્ય.

**Ripe** (રાઇપ) પામ.

**Fruits** (ફ્રુટ્સ) ફળો.

**Garden** (ગાર્ડન) વાડી, બાગ.

**Every one**=દરેક જણ.

### **Grammar.**

**Verses** (વર્સીઝ) કડીઓ.

**Poem** (પોએમ) કવિતા.

**So on**=એ પ્રમાણે આગળ.

**Lines** (લાઇન્સ) લીટીઓ.

**Pick out** (પિક આઉટ) શોધી કાઢો.

**School room** (સ્કૂલરૂમ) નિશાળનો ઓરડો.

**Putting in**=ઉમેરીને.

**Left out**=છોડી દીધેલા.

**Shines** (શાઇન્સ) પ્રકાશી છે.

**Rises** (રાઇઝીઝ) ઉગે છે.

**Fishes** (ફિશીઝ) માછલાં.

### **3 The Rising Sun.**

ઉગતો સૂર્ય.

**Just** (જસ્ટ) હમણાંજ.

**Has risen** (રિઝન) ઉગ્યો છે.

**Getting** (ગેટિંગ) ચઢતો; જતો.

**Higher** (હાયર) વધારે ઉચ્ચો.

**There he is getting higher and higher**=તે વધારે ઉચ્ચે અને ઉચ્ચે ચઢતો પેલો રહ્યો.

**It is morning**=સ્કવાર પડી.

**All night long**=તમામ આખી રાત.

**Light** (લાઇટ) અજવાળું; પ્રકાશ.

**Heat** (હીટ) તાપ; ગરમ.

**Lands** (લેન્ડ્સ) દેશો.

**Far away**=ધણે દૂરના.

**The sun has been giving light and heat**=સૂર્ય અજવાળું અને ગરમી આપ્યા કરે છે.

**To other lands far away**=ધણા દુરના બીજા દેશોને.

**Dark** (ડાર્ક) અંધારી.

**Anything** (એનિથિંગ) કંઈ પણ ચીજ.

**Clearly** (ક્લીઅર્લી) સ્પષ્ટ રીતે.

**Fields** (ફિલ્ડ્ઝ) ખેતરો.

**Hills** (હિલ્સ) ટેકરી.

**Ponds** (પૉન્ડ્ઝ) તળાવો.

Trees (ટ્રીઝ) ઝાડો.

Houses (હાઉસિસ) ઘરો.

Were hidden (હિડન) દેખાતા નહોતાં.

Darkness (ડાર્કનેસ) અંધાર.

Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશિત.

Light (લાઇટ) તેજ, પ્રકાશ.

All were hidden by darkness= અંધારાને લીધે દેખાતા નહોતાં.

Beautiful (બ્યુટિફુલ) ખુબસુરત.

Is spreading (સ્પ્રેડિંગ) પથ-

Over=ઉપર. [રાય છે.

Earth (અર્થ) પૃથ્વી.

Once more=એકવાર ફરીને.

If there were no sun= જો સૂર્ય ન હોત તો.

Would be=યાત.

Always (આલ્વેઝ) હંમેશા.

It would be always dark = હંમેશાં અંધાર થાત.

Warm (વર્મ) ગરમ.

Cold (કોલ્ડ) ઠાંડ; ઠંડી.

Too (ટુ) પણ.

It would be so cold=

એટલી બધી ઠંડી પડત.

Could live=જીવી શકત.

Not one of us could live  
આપણામાંનું કોઇ જીવી શકત નહીં.

Early (અર્લી) વહેલા.

Cock (કોક) મરચો.

Began (બીગન) લાગ્યાં; મંડ્યા.

To crow (ક્રો) કુકરેકુક કરવું.

Farmer (ફાર્મર) ખેડુત.

Got up=ઉઠ્યો

Bullock shed (બુલકસશેડ)

અળદ આંધવાની જગા.

Bullocks (બુલકસ) અળદિયા.

Carried (કેરીડ) લઇ ગયા.

Plough (પ્લાઉ) હળ.

To plough (પ્લાઉ) ખેડવું.

There he is=પેસો રહ્યો તે.

Ploughing (પ્લાઉઇંગ) ખેડતાં.

Behind (બીહાઇન્ડ) પાછળ.

With the sun behind  
સૂર્ય તરફ પુંઠ કરીને.

Boat-man (બોટમેન) હોડીવાળો.

River (રિવર) નદી.

Ready (રેડી) તૈયાર.

Row (રો) હલેસાં મારવા; હંકારી  
લઇ જવું.

People (પીપલ) લોકો.



Across (અંક્રોસ) આ પારથી  
પેલે પાર.

Ready to row people  
across the river=હૃદયેસાં  
મારીને નદીને પેલે પાર લઇ  
જવાને તૈયાર.

Pushing (પુશિંગ) હડસેલતો.

Day (ડે) દિવસ.

Rises (રાઇઝિંગ) ઉગે છે.

Ought to rise=ઉઠવું જોઇએ.

Hard (હાર્ડ) સખત.

Works (વર્ક્સ) કામ કરે છે.

Will sleep=ઊંઘશે.

Soundly (સાઉન્ડલી) નિરાંતે;  
ધસધસાટ.

At night=રાત્રે.

He who.....night=જે  
દીવસે સખત કામ કરે છે તે  
રાત્રે ઉઘે છે

### Grammar.

Verbs (વર્બ્સ) ક્રિયાપદ.

A verb says something  
=ક્રિયાપદ કંઈ કહે છે.

Name (નેઇમ) નામ.

Opens (ઓપન્સ) ખીલે છે.

Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલો.

### 4 The Rainbow.

(રેઇનબો) મેઘ ધનુષ્ય.

Boats (બોટ્સ) હોડીઓ.

Sail (સેઇલ) હઠારવું, પાણી  
ઉપર ચાલવું.

Rivers (રિવર્સ) નદીઓ.

Ships (શિપ્સ) વહણો.

Seas (સીઝ) સમુદ્રો.

Clouds (ક્લાઉડ્ઝ) વાદળો.

Sail (સેઇલ) ચાલે છે.

Across (અંક્રોસ) એકથી બીજી  
તરફ; આરપાર.

Sky (સ્કાઇ) આકાશ.

But clouds that sail  
across the sky=પણ જે  
વાદળો આકાશમાં એકથી બીજી  
તરફ જાય છે

Prettier (પ્રેટિઅર) વધારે સુંદર.

Far (ફાર) ધણે દૂરજનું.

There are=છે

Bridges (બ્રિજ્ઝ) પુલો.

Pretty (પ્રેટી) સુંદર.

Please (પ્લીઝ) ખુશી થવું.

As pretty as you please=  
તમને ખુશી કરે એવા સુંદર.

Bow (બો) ધનુષ્ય; કમાન.

**Bridges** (બ્રિજ્સ) ટેકવે છે;  
પુલ બાંધે છે.

**Heaven** (હેવન) આકાશ.

**Tallest** (ટૉલેસ્ટ) સૌથી ઉંચા.

**Builds** (બિલ્ડ્સ) બાંધે છે.

**Road** (રોડ) રસ્તો.

**Earth** (અર્થ) પૃથ્વી.

**From earth to sky**=પૃથ્વીથી  
તે આકાશ સુધી.

### Grammar.

**Alphabet** (અલ્ફાબેટ) મુળાક્ષર.

**Letters** (લેટર્સ) અક્ષરો.

**Are called**=ને કહે છે.

**Vowels** (વોવેલ્સ) સ્વર.

**Consonants** (કોન્સોનન્ટ્સ)  
વ્યંજન.

**Out of**=માંથી.

**How many**=કેટલાં.

## 5 The Setting Sun.

આથમતો સૂર્ય

**Evening**=સાંજ.

**Setting sun**=આથમતો સૂર્ય.

**Evening** (ઇવનિંગ) સાંજ.

**Is sinking** (સિન્કિંગ) ઉતરે  
છે, જતો જાય છે.

**Lower** (લૉઅર) વધારે નીચે.

**West** (વેસ્ટ) પશ્ચિમ.

**Sky** (સ્કાઇ) આકાશ.

**Red** (રેડ) લાલ; રાતું.

**How red the sun looks**=

સૂર્ય કેવો લાલ દેખાય છે.

**It is evening**=સાંજ પડી છે.

**Looks** (લુક્સ) દેખાય છે

**In the day time**=દિવસ  
હોય છે તે દરમ્યાન.

**Bright** (બ્રાઇટ) પ્રકાશવાળો;  
તેજસ્વી.

**Blind** (બ્લાઇન્ડ) આંધળો.

**It would make you  
blind to look at him**=  
તેની તરફ જોવાથી આંખે અંધારા  
આવે છે.

**Just before**=રહેજ અગાઉ.

**Sets** (સેટ્સ) આથમે છે.

**He is not so bright**=  
તે એટલો બધો તેજસ્વી હોતો  
નથી.

**If you like**=જો તમારી મરજી  
હોય તો.

**Minutes** (મિનિટ્સ) મીનીટ.

**Sight** (સાઇટ) દ્રષ્ટિ; દેખાવ.

**Out of sight**=દ્રષ્ટિ બહાર.

Will sink out of sight=  
નજર ન પડે એમ આશયી જશે.

Will get (ગેટ) થશે.

It will get dark--અધાર થશે.

Quite (ક્વાઈટ) તદ્દન.

Night (નાઈટ) રાત.

It will be night=રાત પડશે.

Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.

Has set=અસ્ત પામશે.

Whole (હોલ) આખું.

Will be covered (કવર્ડ)  
દંકાઈ જશે; છવાઈ જશે.

The whole sky will be  
covered with stars=  
ત્યારે આખું આકાશ તારાથી  
છવાઈ જશે.

How many=કેટલા.

Are there=છે.

I do not know હું જાણતો નથી.

So many=એટલામાં બધાં.

Count (કાઉન્ટ) ગણવું.

Cattle (કેટલ) ઢોર.

Have all gone home=  
સઘળા ઘેર ગયા છે

Will be asleep=ઉઘી જશે.

But (બટ) સિવાય.

Owl (ઓલ) ધ્રુવડ.

Who has been asleep  
all day=જે આખો દિવસ  
ઉઘ્યા કરે છે.

All night=રાત્રે.

Flies (ફ્લાઈઝ) ઉડે છે.

About (અબાઉટ) આમતેમ.

Is called=તે કહે છે.

The bird of night=રાતનું  
પક્ષી.

Bat (બેટ) ચામાચેણું.

Sleeps (સ્લીપ્સ) ઉઘે છે.

All day long=સવારથી તે  
સાંજ સુધી.

Work (વર્ક) કામ કરવું.

Light (લાઈટ) અજવાળું.

There is no light=અજવાળું  
હોતું નથી.

We cannot see to work  
=કામ કરવું આપણને સૂઝતું નથી.

Tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયેલો.

Are tired=થાકી જઈએ છીએ.

Need (નીડ)=ની જરૂર છે.

Rest (રેસ્ટ) આરામ.

Night is time to sleep=  
રાત એ ઉઘવાનો વખત છે.

It will be cold=ફંડી પડશે.

World (વર્લ્ડ) દુનિયા.

Warm (વર્મ) ગરમ.

Let us go=ચાલો આપણે જઈએ

Inside (ઇનસાઇડ) અંદરનો ભાગ.

House (હાઉસ) ઘર.

It is not so cold there=  
ત્યાં (ઘરમાં) તેટલી ઠંડી નથી.

## 6 The Fox and the Grapes.

શિયાળ અને દ્રાક્ષ.

Fox (ફોક્સ) શિયાળ.

Saw (સો) જોયું.

Grapes (ગ્રેપ્સ) દ્રાક્ષ.

Hanging (હૅન્ગિંગ) કડીયે લટકતી.

Wall (વૉલ) દિવાલ.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.

.. Could eat ( કુડ ઇટ ) ખાઈ  
શકીશ.

Wish (વિશ) ઇચ્છું છું.

Perhaps (પરહૅપ્સ) કદાચ.

Jump (જમ્પ) કુદકો મારું.

Can reach (રીચ) પહોંચી શકું.

I'll try=હું યતન કરીશ.

Jumped (જમ્પ્ડ) કુદકા માર્યાં.

Again and again ( અગેન  
અન્ડ અગેન ) ફરી ફરીને.

Too high=જોઈએ તે કરતાં ઉંચા.

In vain=ફેલટ.

Found (ફાઉન્ડ) મેલમ પડ્યું.

Was out of his power=  
તેની શક્તિ બહાર હતું; પહોંચાય  
નહિ તેમ હતું.

Don't want=મારે જોઈતા નથી.

The grapes are sour=દ્રાક્ષ  
તો ખાટી છે.

Sour (સાવર) ખાટી.

## Grammar.

A An એ અને એન ને અંગ્રેજીમાં  
આર્ટિકલ કહે છે ને જે શબ્દનો  
ઉચ્ચાર અંગ્રેજીમાં સ્વરથી થાય  
તેની આગળ An ને વ્યવનથી  
થાય તેની આગળ A.

Talking (ટૉલ્કિંગ) વાત કરવામાં.

Writing (રાઇટિંગ) લખવામાં.

Begins (બીગિન્સ) શરૂ થાય છે.

Ant (આન્ટ) કીડી.

Egg (એગ) ઈંડું.

Inkstand (ઇન્કસ્ટેન્ડ) ખડિયો.

Ox (ઓક્સ) બળદ.

## 7 Work and Play.

Work (વર્ક) કામ કરો.

Play (પ્લે) રમો.

Abdulla (અબદુલ્લા) છોકરાનું  
નામ છે.

Nearly (નીઅરલી) લગભગ.

Naran (નારન) છોકરાનું નામ છે.

Same (સેમ) એકજ.

Age (એજ) ઉમર.

Were two boys of  
nearly the same age=  
લગભગ સરખી ઉમરના બે  
છોકરા હતા.

Lived (લિવ્ડ) રહેતા હતા.

Muhammadan (મુહામેડન)  
મુસલમાન.

Village (વિલેજ) ગામ.

Eight years old=આઠ વરસની  
ઉમરનો.

He was eight years old=  
તે આઠ વરસનો હતો.

Father (ફાધર) પાપ.

Lawyer (લૉયર) વકીલ.

Hindu (હિન્દુ) હિન્દુ.

Nine (નાઇન) નવ.

Nine years old=નવ વરસની  
ઉમરનો.

Clerk (ક્લર્ક) કારકુન

Judge's (જજિસ) ન્યાયાધીશની.

Office (ઓફિસ) ઓફીસ; કચેરી.

Friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) દોસ્ત; મિત્રો.  
School (સ્કૂલ) નિશાળ.

Fine (ફાઇન) સુંદર.

Morning (મોર્નિંગ) સવાર.

One fine morning=એક  
ખુશદારક સવારે.

On the way to school=  
નિશાળે જતા દતા.

As they were on the  
way to school=જ્યારે તેઓ  
નિશાળે જતા હતા ત્યારે.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Would like (વુલ્ડ લાઇક)  
હું પસંદ કરું છું.

Work (વર્ક) કામ કરવું.

And not work that day  
=અને તે દિવસે તેને કામ કરવું  
ગમશે નહિ.

Wanted (વૅન્ટેડ) ને જોઇતું  
હતું.

But he wanted Abdulla  
to stay and play too=  
પણ અબદુલ્લા ઉભો રહે અને  
વળી રમે એમ તેના મનમાં  
મંજૂ થઈ.

To stay (સ્ટે) રહી પડવું.

Tried (ટ્રાઇડ) કોશીશ કરી.

Persuade (પરસ્વેડ) સમજાવવું.  
Tried to persuade him  
to do so=તેમ કરવાને તેણે  
તેને સમજાવવાને યત્ન કર્યો.

What a fine day this  
is=આજનો દિવસ કેવો રળી-  
આમણો છે.

Run off=દોડી જઇ.

Let us run off=આલો  
આપણે દોડીએ.

Fields (ફીલ્ડઝ) ખેતર.

Instead of (ઇન્સ્ટીટ્યુટ) બદલે.

Instead of going to  
school=નિશાળે જવાને બદલે.

That would be very  
wrong=એ તો ઘણું ખેટું  
કહેવાય.

Wrong (રૉન્ગ) ખોટું.

Strange (સ્ટ્રેન્જ) તરેહવાર;  
વિચિત્ર.

What a strange boy  
you are=તું કેવો વિચિત્ર  
છોકરો છે.

Don't you like to play ?  
=તને રમવું ગમતું નથી ?

Well enough (વેલનફ) પુષ્કળ.

Ought (ઓટ) જોઇએ.

To learn (લર્ન) શિખવું.

As well=તેટલીજ સારી રીતે.

You knew that as well  
as I do=જેટલી સારી રીતે  
હું સમજું છું તેટલી સારી રીતે  
તું સમજે છે.

We need not go just  
yet=આટલી વારમાં આટલા  
વહેલા જવાની જરૂર નથી.

Hour (અવર) કલાક.

I don't like to read all  
day=આખો દિવસ વાંચ વાંચ  
કરવા સિવાય બીજું કંઈ ન કરવું  
મને પસંદ નથી.

Dunce (ડન્સ) મૂર્ખ (છોકરો).

Only (ઓન્લી) ફક્ત.

Ago (એગો) ઉપર.

Months (મન્થસ) મહિના.

Knows (નોક્ઝ) ને આવડે છે.

Do-know=આવડવું.

Last (લાસ્ટ) છેલ્લો.

Class (ક્લાસ) વર્ગ.

I don't care=મને દરકાર નથી.

Wish (વિશ) આહવું.

Learn (લર્ન) શિખવું.

Hate (હેટ) ધિક્કારવું.

Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.

What does it matter ?

તેમા થઇ ગયું શું ? તેમાં શું  
ઘાડ આવી ?

Shall grow up (ગ્રો) મોટો  
થઇશ.

Man (મૅન) પુખ્ત માણસ.

Kind (કાઇન્ડ) જાન.

Who cannot even read=  
જેને વાંચતા પણ ન આવડે.

Will laugh (લાઇ) હસશે.

Let them laugh=છોને હસતા.

What do I care ?=મારી  
બહારાતને.

As much as I like=મારી  
મરજી આવે તેટલું.

Go on=રસ્તો પકડ.

As for me=મારે માટે.

Intend (ઇન્ટેન્ડ) ધરાવો છે.

Hard (હાર્ડ) સખત.

To please (પ્લીઝ) ખૂશ કરવા.

Father (ફાધર) બાપ.

Mother (મધર) મા.

Friends (ફ્રેન્ડ) દોસ્તદારો.

Poor (પૂર) બેનસીબ, નસીબનો  
કુટુંબો.

Angry (અંગ્રી) ગુસ્સે.

Will be angry with you

=તમારી ઉપર ગુસ્સે થશે.

Sorry (સૉરિ) દલગીર.

Everybody (એવરીબડી) દરેક  
જણ.

Laughing (લાઇંગ) હસતા;  
મસ્કરી કરતો.

When she sees every  
body laughing at you  
=જ્યારે તે દરેક જણને તારી  
મસ્કરી કરતાં જોશે ત્યારે.

Will not be=થશે નહિ.

Happy (હૅપી) સુખી.

Use (યુસ) ઉપયોગી.

Anybody (અનિબડી) કોઈ  
સખસ.

You will be of no use  
to anybody=તમો કોઈને  
ઉપયોગી થશો નહિ.

Able (એબલ) શક્તિવાન.

To earn (અર્ન) પેદા કરવું.

Money (મનિ) પૈસા.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવી.

Yourself (યુઅરસેલ્ફ) તને.

You will not be able  
to help yourself=તમારી  
જાતનું પુરું કરવાને તમો શક્તિ-  
વાન થશો નહિ.

Fault (ફૉલ્ટ) ભુલ.

Lazy (લેઝી) સુસ્ત.

Idle (આઇડલ) આળસુ:

Would not learn=ભણવું  
ગમતુંજ નહોતું.

Must suffer (સફર) ભોગવવું  
જોઈએ.

Have lost (લોસ્ટ) ગુમાવ્યો છે.

A good deal of time=  
પુષ્કળ વખત.

Talking (ટૉલકિંગ) વાતમાં ને  
વાતમાં.

Late (લેઇટ) મોડો.

I shall be late for  
school=મારે નિશાળે જવાનું  
મોડું થશે.

Very well=ઘણું સારું.

School is over=નિશાળમાંથી  
છૂટીએ.

Hope (હોપ) આશા રાખવી.

Will bring (વિન્ગ) લાવીશ

Kite (કાઇટ) કનકવો.

Will fly (ફલાઇ) ચગાવીશું.

Wind (વિન્ડ) પવન.

If not=નહીં તો.

Ball (બૉલ) દડો.

Will play (પ્લે) રમીશું.

Ran off (રૅન ઓફ) દોડતા  
દોડતા ગયા.

Together (ટુગેથર) સાથેસાથે.

Got (ગૉટ) પહોંચ્યા.

In time (ટાઇમ) વખતસર.

Got there just in time  
=અરોગ્યર વખતસર ત્યાં પહોંચ્યા.

There they are=તેઓ પેલા  
રહ્યા.

Desk (ડેસ્ક) લખવાની પાટલી.

Writing (રાઇટિંગ) લખતા.

Slates (સ્લેઇટ્સ) પથ્થર પાટી.

Sum (સમ) દાખલો.

Words (વર્ડ્ઝ) શબ્દો.

Just (જસ્ટ) હવડેજ.

Out of his book=પોતાની  
ચોપડીમાંથી.

Is lying (લાઇઇંગ) પડેલી છે.

Bench (બેન્ચ) પાટલી.

Close (ક્લોઝ) પાસે.

## Grammar.

Pronouns (પ્રોનાઉન્સ) સર્વનામ.

The second time=મીઞ  
વખતે.

Means (મીન્સ) નો અર્થ થાય છે.

Is put for=ને બદલે વપરાય છે.



આપણે He ને સર્વનામ કહીએ  
છીએ કારણ કે તે નામને ઠેકાણે  
મુકવામાં આવેલું છે Pro નો  
અર્થ વાસ્તે અથવા ઠેકાણે.

## 8 The foolish mouse.

મૂખ ઉદર.

Foolish (ફુલિશ) મૂખ.

Mouse (માઉસ) ઉદર

Walk (વૉલ્ક) ફરવા.

I went for a walk=  
ફરવા ગયો.

Pretty (પ્રેટી) સુંદર.

Might stay=રહી શકીએ.

Walls (વૉલ્ડ) દીવાલો.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

New (ન્યુ) નવા.

Wood (વુડ) લાકડા.

In front (ફ્રન્ટ) આગળ.

Quite (ક્વાઇટ) છેક.

In side (ઇનસાઇડ) અંદરની  
ખાણુએ.

Something good=કંઈ ચીજ  
સારી.

High up=ઠેક ઉંચે.

Floor (ફ્લોર) પાટીઆની જમીન.

Let us go=ચાલો આપણે જઈએ.

Do please=મહેરબાની કરી ચાલો

Really (રિઅલી) ખરેખર.

Think (થિન્ક) ધારું છું.

Cheese (ચીઝ) પનીર.

Hung=કેચે લટકતું.

Darling (ડારલિંગ) વહાલા.

Mother mouse=ઉદરડી.

We'd better stay=આપણે  
થોભીએ તો સારું.

What=જે-તે.

Seems (સીમ્ઝ) દેખાય છે.

But (બટ) માત્ર.

Trap (ટ્રૅપ) કોળવાઘ.

What...I fear=મને ધારતી  
લાગે છે કે તને જે સુંદર ઘર  
લાગે છે તે માત્ર કોળવાઈ છે.

To fret (ફ્રેટ) ચીડવતું.

Still (સ્ટિલ) શાંત; ચુપચુપ.

Is out of the way=ખાણુએ  
થશે.

Bed-time (બેડ ટાઇમ) સુવાનો  
વખત.

Came (કેમ) થયો.

Lay down=સુતો.

Nap (નેપ) થોડી ઉંઘ; અલ્પ  
નિદ્રા.

The little one=નાનું બચ્ચું.

Was caught=પકડાઈ ગયું.

Talking (ટોલિંગ) વાત કરવામાં.

Men (મેન) માણસો.

Woman (વુમેન) સ્ત્રી.

Women (વુમેન) સ્ત્રીઓ.

Thing (થિંગ) ચીજ.

Husband (હસબન્ડ) ધણી; પતિ.

One man=એક માણસ.

Ten men=દશ માણસો.

One woman=એક સ્ત્રી.

Five men=પાંચ માણસો.

One calf=એક વાંછરડું.

Three calves=(કાલ્વઝ) ત્રણ વાંછરડાં.

One knife=એક ચાપુ.

Six knives=છ ચાપુઓ.

---

Sun (સન) સૂર્ય.

Light=(લાઇટ) અજવાળું, પ્રકાશ.

Day time (ડે ટાઇમ) દિવસ.

Sky (સ્કાય) આકાશ.

At night=રાત્રે.

Lamps (લેમ્પ્સ) દીવા.

Hung (હંગ) ટાંગેલા, લટકતા.

The moon and the stars

...the sky=ચંદ્ર અને તારા

આકાશમાં લટકતાં દીવા જેવાં છે.

Because (બિકોઝ) કારણ કે.

Bright (બ્રાઇટ) તેજવાળો.

The moon has no light  
of his own=ચંદ્રને પોતાનું  
અજવાળું નથી.

Shines (શાઇન્ઝ) પ્રકાશે છે.

Looking glass (લુકિંગ ગ્લાસ)  
આરસી; દર્પણ

Mirror (મિરર) આરસી.

Throws back (થ્રોઝ) પરીવર્તન  
પમાડે છે.

Quite (ક્વાઇટ) તદ્દન

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.

Full moon=પુરેનનો ચંદ્ર.

Grows (ગ્રોઝ) થતો જાય છે.

Smaller (સ્મૉલર) વધારે નહાનો.

Grows smaller and  
smaller=તે નાનો નાનો થતો  
જાય છે.

At last (અટ લાસ્ટ) આખરે.

Goes out of sight=દેખાતો  
બંધ થાય છે.

Weeks (વેલીક્સ) અઠવાડિયાં.

It takes two weeks=તેને  
બે અઠવાડિયા લાગે છે.

Fourteen (ફોર્ટીન) ચૌદ.

Fortnight (ફાર્ટનાઇટ) પખ-  
વાડિયું.

Looking (લુકિંગ) દેખાતો.

Small (સ્મૉલ) ન્હાનો.

New moon=ખીજનો ચંદ્ર.

Gets (ગેટ્સ) થાય છે.

Larger (લાર્જર) વધારે મોટો.

Becomes (બિકમ્સ) થાય છે.

Full (ફુલ) પૂર્ણ.

Once (ઉવન્સ) એક વખત.

Once again=એકવાર ફરીથી.

Looking very small=ધણે  
નાનો દેખાતો.

Twenty-eight (ટવેન્ટ એઇટ)  
અઠ્ઠાવીસ.

Shape (શેઇપ) આકૃતિ.

Ball (બૉલ) દડો.

In shape...ball=આકારમાં  
ચંદ્ર દડાની માફક છે.

It is so far away=તે ધણો  
દુર છે.

Thousands (થાઉઝન્ડ્સ) હજારો.

Miles (માઇલ્સ) માઇલો.

Was (વૉઝ) હતો.

Has (હૉઝ) પાસે છે-ને છે.

A dog is tied up=કુતરાને  
બાંધેલો છે.

A dog was tied up=કુતરાને  
બાંધેલો હતો.

A dog has four legs=કુતરાને  
ચાર પગ છે

Dogs are tied up=કુતરા  
બાંધેલા છે.

Dogs were tied up=કુતરા  
બાંધેલા હતા.

Dogs have four legs=કુતરાને  
ચાર પગ છે.

## 10 The dog and his shadow,

કુતરો અને તેનો પડછાયો.

Had found (ફાઉન્ડ) જડ્યો,  
હતો.

Piece (પીસ) કકડો.

Meat (મીટ) માંસ.

Who had found a piece  
of meat=જેને માંસનો કકડો  
જડ્યો હતો.

Was taking=લઇ જતો હતો.

Home (હોમ) ઘેર.

Crossed (ક્રૉસ્ડ) ઓળંગ્યું.

Plank (પ્લૅન્ક) પાટીયું.

Led over=ઉપર ચઢતે પડેલું હતું.

Brook (બ્રૂક) નળું.

Chanced (ચાસન્ડ) ભોગભોગે  
જેયું.

Own (ઓન) પોતાનો.

Shadow (શેડો) પડછાયો.

Below (બીલો) નીચે; હેઠળ.

In the water.....below=  
પાણીમાં નીચે તેને પોતાનો  
પડછાયો જોયો.

Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.

Did not know=જાણી શક્યો  
નહીં.

Will do=ચાલશે.

That...me=તેના મોઢાંમાંનો તે  
માંસનો કકડો હાલ મારે ચાલશે.

Snapped (સ્નૅપ્ડ) કરડવા ગયો.  
તડાપ મારી.

Thought (થૉટ) વિચાર્યું.

Opened (ઓપન્ડ) ઉઘાડ્યું.

Jaw (જૉ) જડયું.

Supper (સપર) ખાવાનું; ભોજન.

Did go=જતું રહ્યું.

Did his supper go=તેનું  
ખાવાનું જતું રહ્યું.

(To) sink (સિન્ક) ડુબતું.

To get it out=તે બહાર  
કાઢવાને.

In vain (વેઇન) ફેફટ.

Don't try=કોશીશ કરતા ના.

To steal (સ્ટીલ) ચોરવાને.

Belongs (બીલોન્ગ્સ) નું હોવું.

What (વૉટ) જે-તે.

What belongs to another  
જે બીજાનું હોય તે.

If you do=જે તમે કોશીશ કરશો.

You may lose=તમે ખોશો.

What you have=જે તમારી  
પાસે હોય તે.

Don't.....brother = મારા  
ભાઈ જે બીજાનું હોય તે ચોરી  
લેવાને કોશીશ કરતા ના. જે  
તમે કોશીશ કરશો તો જે તમારી  
પાસે હોય તે તમો ખોશો.

## Grammar.

Capital (કૅપિટલ) મોટા.

Letters (લેટર્સ) અક્ષર.

Ways (વેય્ઝ) રીત.

May be written=લખાય.

Crows=(ક્રોઝ) કાગડા.

Baby (બેબી) બાળક.

Barking (બૉર્કિંગ) ભસ્તો.

Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.

Did go=તે માટે એક શબ્દ: went.

## II. The Lazy peon.

આગસુ સિપાઇ.

Lawyer (લૉયર) વકીલ.

Busy (બિઝી) ઉઘોગી.

A lawyer had been very busy=એક વકીલ ગુ થાયો= રોકાયેલો હતો=એક વકીલ ઘણો કામમાં હતો.

Morning (મૉર્નિંગ) સવાર.

All the morning=સવારનો બધો વખત.

Paper=કાગળો.

Written out some papers =કેટલાક કાગળો લખી નાંખવામાં.

Peon (પ્યુઇન) સિપાઇ.

Called out (કૉલ્ડ) ધુમ પાડી.

At two o'clock=બે વાગે.

Come here=આમ આવ.

Here I am=હું આ રહ્યો.

Sahib (સાહિબ) સાહેબ.

Replied (રીપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.

Ahmad (અહમદ) સીપાઇનું નામ.

Go at once and lose no time=એકદમ જ અને વખત ગુમાવીશ નહીં.

Salam (સલામ) સલામ.

Office (ઑફિસ) કચેરી.

I am off Sahib=આ ચાલ્યો સાહેબ.

Lose (લુઝ) ગુમાવવું.

Clerk (ક્લાર્ક) કારકુન.

Is waiting (કેવેઇટિંગ) રાહ જોય છે.

I am off=આ ચાલ્યો.

Low (લો) નીચી.

Walked off (વૉલ્કડ) રસ્તે પડ્યો.

Away (અવે) દુર.

Hot (હૉટ) ગરમ.

It was a very hot day= દિવસે ઘણો તાપ પડતો હતો.

Within sight of the house =ઘર દેખાય એટલે દુર ગયાં ત્યાં

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી. [સુધી.

Stopped (સ્ટૉપ્ડ) થોભતો.

Met (મેટ) મળ્યો.

To talk (ટૉલ્ક) વાત કરવા.

Shady (શેડી) છાંયાવાળી.

Bushes (બુશિશ) ઝાડી.

Road (રોડ) રસ્તો.

By the side of the road =રસ્તાની બાજુએ.

A little=જરા.

Heavy (હેવી) ભારે.

Said to himself=પોતાના  
મનમાં કહ્યું.

Rest (રેસ્ટ) આરામ.

It is very nice and cool  
=અહીં ઘણું મજેનું ને ઠંડું છે.

Short sleep (શોર્ટ સ્લીપ)  
જરા ઉઘ.

Why.....sleep=શા માટે જરા  
ઉઘ ન લઉં

Am tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયો છું.

Go on=ચલુ.

Shade (શેડ) છાંયકો.

Nice (નાઇસ) મજાનું.

Cool (કૂલ) ઠંડું.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Enough (ઇનફ) પૂરતી, બસ.

Ten minutes will be  
enough=દશ મીનીટ બસ થશે.

Stretched out (સ્ટ્રેચ્ડ)  
લાંબો થઇને પડ્યો-સુતો.

Arm (આર્મ) હાથ.

Pillow (પિલો) ઓશીકું.

Put his head...pillow=  
પોતાના હાથનું ઓશીકું કર્યું.

Sound asleep=ઘસઘસાટ ઉઘી  
ગયો.

Passed (પાસ) વહી ગયા.

Flew down (ફ્લૂ) ઉડી આવ્યો.

Perched (પર્ચ્ડ) બેઠો.

Pecked (પેક્ડ) ટકોરા માર્યા;  
ચાંચો મારી.

Open (ઓપન) ઉઘાડવું.

Finding that=એવું માલમ  
પડવાથી.

Cawed (કૉડ) કાકા કીધું.

Help (હેલ્પ) મદદ કરવી.

Caw (કૉ) કાગડોનો અવાજ.

Woke (ઉવૉક) જાગૃત કીધો;  
જગાડ્યો.

Yawned (યૉન્ડ) અગાસાં આધાં.

It was now past five  
o'clock=દસમણાં પાંચ વાગી ગયાં.

Orders (ઓર્ડર્સ) હુકમો.

To copy (કૉપી) નકલ કરવી.

Distant (ડિસ્ટન્ટ) દુરનો.

Town (ટાઉન) કસબો.

Post (પોસ્ટ) ટપાલ.

Left (લેફ્ટ) ગયો.

It was too late=ઘણી વાર  
થઇ ગઇ.

Lost (લોસ્ટ) ગુમાવ્યો.

The lawyer lost his case  
=વકીલ પોતાનો દાવો હાર્યો.

Case (કેસ) મુકદ્દમો; દાવો.

Because (બિકોઝ) કારણકે.  
 Reach (રીચ) પહોંચવું.  
 In time (ટાઇમ) વખતસર.  
 Did not reach in time=  
 વખતસર પહોંચ્યા નહિ.

### Grammar.

County (કાઉન્ટી) દેશ.  
 India (ઇન્ડિયા) હિંદુસ્થાન.  
 Sunday (સન્ડે) રવિવાર.  
 Monday (મન્ડે) સોમવાર.  
 Towns (ટાઉન્સ) શહેરો.  
 Heard of (હર્ડ)ના વિષે સાંભળ્યું.  
 Oxen (ઑક્સન) બળદો.  
 (Oxનું બહુવચન)  
 Knives (નાઇવ્ઝ) છરીઓ.  
 (Knife નું બહુવચન.)

### 12 Clever Jack.

હુશિઆર જૅક.

Clever (ક્લેવર) હુશિઆર; ચાલાક.  
 Jack (જૅક) છોકરાનું નામ છે.  
 Was ten years old=દશ  
 વર્ષનો હતો.  
 Thought (થૉટ) વિચાર્યું.  
 Very fine (ફાઇન) ઘણી મઝા  
 આપે એવું.

To tease (ટીઝ) ખીજવવું.  
 Whose age was only nine  
 =જેની ઉંમર માત્ર નવ વર્ષની હતી.  
 Cakes (કેકઝ) પુરીઓ.  
 Had just arrived (ઍરાઇવ્ડ).  
 હમણાંજ આવી હતી.  
 Cries (ક્રાઇઝ) ખુબ પાડે છે.  
 Lovely (લવ્લિ) સુંદર.  
 But (બટ) માત્ર.  
 I see but two=હું માત્ર બેજ  
 જોઉં છું.  
 That's because=તેનું કારણ  
 એ છે જે.  
 I'll prove (પ્રુવ) હું સાબીત કરી  
 આપીશ; સિદ્ધ કરીશ.  
 Here is=આ રહ્યા.  
 Number (નમ્બર) સંખ્યા.  
 Surely (સ્યુરિ) ખરે; બેશક.  
 As you very well know  
 =જેમ તમે સારી પેઠેમ જાણો  
 છે તેમ.  
 Added together (ઍડેડ ટુ-  
 ગેથર) સાથે ઉમેરતાં.  
 Makes (મેઇકઝ) થાય છે.  
 Began to cry=રડવા લાગી.  
 Heard (હર્ડ) સાંભળ્યું.  
 Reason (રીઝન) કારણ.

To ask the reason why

=શા કારણથી તે પૂછવાને.

Laughed (લાઈડ) હસ્યો.

Very loud=ધણે મોટેથી.

Dad (ડડ) બાપા.

What it was all about=

એ બધાનું કારણ શું હતું તે.

Well done=શાઆશ.

No doubt (ડાઉટ) ખરેખર; નક્કી.

Shall feast (શીસ્ટ) આનંદથી  
ખાજે.

### Grammar.

Marks (માર્ક્સ) ચિન્હો; નિશાનીઓ.

Quotations (કવોટેશન્સ) બોલેલા  
શબ્દો.

The very word=તેના તેજ  
શબ્દો.

To quote (કવોટ) બોલવું.

Answers (અન્સર્સ) જવાબ.

Questions (ક્વેશ્ચન્સ) પ્રશ્નો.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

Is wearing (ઉવેરિંગ) પહેરે છે.

### 13 Trees.

(ટ્રીઝ) ઝાડ.

Have walked (હૉવૉકડ) ચાલ્યા  
છીએ.

Long (લૉન્ગ) લાંબો.

Way (વેય) રસ્તો.

We have walked a long  
way=આપણે ધણા દુર ચાલીને  
આવ્યા છીએ.

Feel (ફીલ) લાગવું.

Tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયેલો.

I feel tired=મને ધણો થાક  
લાગ્યો છે.

How hot it is=કેટલો તાપપડે છે.

Let us sit=ચાલો આપણે બેસીએ.

Rest (રેસ્ટ) આરામ લેવો.

Sunlight (સનલાઇટ) તડકો.

Thick (થિક) ભરાઈ.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.

Shut it out=આવવા દેતા નથી.

Parched (પાર્ચ્ડ) શેકેલાં.

Pocket (પોકેટ) ગબડું.

Let us eat some of it=  
ચાલો આપણે તેમાંના થોડા ખાઈએ.

Here is some for you=  
તમારે માટે થોડા રહ્યા.

Hundred (હંડ્રેડ) સો.

Old (ઓલ્ડ) જૂનું.

Thick (થિક) જાડું.

It must be a hundred  
years old=તે સો વર્ષનું જુનું  
હોવું જોઈએ.



Trunk (ટ્રંક) થડ.

How far (હાઉ ફાર) કેટલે દૂર

Branches (બ્રાન્ચીઝ) ડાળીઓ.

Spread out (સ્પ્રેડ) પથરાય છે.

Sides (સાઇડઝ) બાજુઓ.

Cover (કવર) ઢાંકી દેવું.

Roof (રૂફ) છાપર.

House (હાઉસ) ઘર.

Are held up (હેલ્ડ અપ) ઉચકાઈ રહી છે; લટકાઈ રહી છે.

Middle (મિડલ) મધ્યભાગ.

Green (ગ્રીન) લીલાં.

In a little while=થોડીવારમાં.

Will get (ગેટ) થઈ જશે.

Yellow (યેલો) પીળાં.

Brown (બ્રાઉન) બદામી.

Then (ધેન) પછી.

Dry (ડ્રાઇ) સૂકાં

Get dry=સૂકાઈ જશે.

Will fall (ફોલ) પડી જશે.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Live (લિવ) જીવતાં રહેવું.

Year (યીર) વરસ.

Die (ડાઇ) ખરી પડે છે.

Fresh (ફ્રેશ) તાજાં નવાં.

Places (પ્લેસીસ) જગા.

Fresh leaves... Place=તેમની

જગાએ તાજાં પાંદડાં આવશે.

Food (ફુડ) ખોરાક.

In any way=કોઈ રીતે.

Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબુત.

Deep (ડીપ) ઉંડા.

They go down deep into the ground=જમીનમાં તેઓ નીચે ઉંડા જાય છે.

Parts (પાર્ટસ) ભાગ.

Roots (રૂટસ) મુળીઆ.

Smaller (સ્મોલર) વધારે ન્હાના.

Growing (ગ્રોઇંગ) ઉગતા.

There are many smaller roots...it=અને તેમાંથી ઘણાં નાનાં મુળીઆં ઉગી નીકળે છે.

Just as above the ground=જેવી રીતે જમીન ઉપર.

There are trunk and many branches=થડ અને ઘણી ડાળીઓ હોય છે.

Going out of it=તેમાંથી બહાર આવતી.

Suck (સક) ચુસે છે.

Earth (અર્થ) પૃથ્વી; જમીન.

The roots not only get... tree=મુળીઆં ઝાડને મટે પૃથ્વી-માંથી ખોરાક લે છે એટલું જ નહીં.

Ropes (રોપ્સ) દોરડાં.

They are like ropes=તેઓ  
દોરડાં જેવાં હોય છે.

Keep (કીપ) રાખવું.

Firm (ફર્મ) મજબુત; સ્થીર.

From being blown down  
=પડી જતાં.

Wind (વિન્ડ) પવન.

Keep it...wind=પવનથી પડી  
જતું અટકાવે છે.

### Grammar.

Have learnt (લર્ન્ટ) શીખી  
ગયા છીએ.

Town (ટાઉન) શહેર.

Country (કન્ટ્રી) દેશ.

Month (મન્થ) મહીનો.

Always (ઑલ્વેઝ) હંમેશાં.

Sometimes (સમટાઇમ્સ) કોઇ  
વખત.

Chief (ચિફ) મુખ્ય.

### 14 The Lion and the Mouse.

સિંહ અને ઉદરડી.

Lion (લાયન) સિંહ.

Mouse (માઉસ) ઉદરડી.

Part (પાર્ટ) ભાગ.

Being cut=ખદાર હોવાથી.

For a run=ચલેલ કરવા, ફરવા,

Saw (સૉ) જોયો.

Lying asleep (ઍસ્લીપ)  
ઉઘતો પડેલો.

Sun (સન) તડકો.

Jumped (જમ્પડ) કુદી.

Back (બેક) પીઠ.

Hid (હિડ) છુપાવ્યો જતો.

Mane (મેઇન) યાળ.

Ran over=દોડા દોડ કરી મુકી.

Again and again=વારંવાર  
ફરી ફરીને.

Surprise (સપ્રાઇઝ) અચંબો.

Opened (ઓપન્ડ) ઉઘાડી.

Next (નેક્સ્ટ) બીજી.

Thing (થિંગ) ચીજ.

Jaws (જૉઝ) જડબા.

Was to hold her fast  
મજબુત રીતે તેને પકડી.

Paws (પૉઝ) પંખા.

Fright (ફ્રાઇટ) ડર.

Nearly died=ના મોતીયાં.  
મરી ગયાં.

Shaking (શેકિંગ) ધ્રુજતી.

Quaking (કિવેકિંગ) ધ્રુજતી.

Trembling (ટ્રેમ્બલિંગ) કંપતી.

**Cried** (કાઠડ) યુમ પાડી ઉઠી.

**Pardon** (પાર્ડન) માફ કરો.

**King** (કિંગ) રાજા.

**Please** (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

**Forgive** (ફર્ગિવ) માફ કરો.

**Spare my life**=મારી જીંદગી બચાવો.

**Let me live**=મને જીવતકાળ આપો.

**Only** (ઓન્લી) માત્ર.

**Wanted** (વૅન્ટેડ) જોઈતું હતું.

**To have some play**=કાંઈ રમત રમવાનું.

**In your way**=તમારે આડે.

**I wanted.....to play**=  
મારે માત્ર જરા રમવાનું હતું.

**Perhaps** (પરહેપ્સ) કદાચ.

**May help**=મદદ કરે.

**Great** (ગ્રેટ) મોટો.

**Laughed** (લાફડ) હસ્યા.

**Can ever help**=કદી પણ મદદ કરી શકશે.

**So small**=આટલી નાની.

**Thing** (થિંગ) વીજ; ઉદરડી.

**At all** (અટઅલ) તદન.

**Lifted** (લિફ્ટેડ) ઉઠાડો કીધો.

**Ran away**=નાસી ગઈ.

**Stayed** (સ્ટેઇડ) બરાબ રહી.

**Hole** (હોલ) દર.

**The rest** (રેસ્ટ) બાકીનો ભાગ.

## PART II.

ભાગ બીજો.

**Part** (પાર્ટ) ભાગ.

**Chanced** (ચાન્સડ) ભોગ જોગે  
એમ બન્યું.

**Hunting for** (હન્ટિંગ) ફરતાં.

**For his prey** (પ્રે) શિકારની  
ખોજમાં.

**Was caught** (કૉટ) સપડાઈ  
ગયો; પકડાઈ ગયો.

**Net** (નેટ) જાળ.

**Found** (ફાઉન્ડ) માલમ પડ્યું.

**Break** (બ્રેક) તોડી નાંખ્યું.

**Could not break**=તોડી શકે  
એમ નથી.

**Roared** (રોર્ડ) અરાડા પાડ્યા;  
ગર્જના કીધી.

**Till**=જ્યાં સુધી.

**Forest** (ફોરેસ્ટ) જંગલ.

**He made the forest shake**  
=તેણે જંગલ ધુળવી ચૂક્યું.

**Hunters** (હન્ટર્સ) શીકારીઓ.

Tied (ટાઇડ) બાંધ્યો.  
 Tree (ટ્રી) ઝાડ.  
 Made him fast=તેને મુજબુત બાંધ્યો.  
 As fast could be=જેટલો મુજબુત બંધાય તેટલો.  
 Thought (થોટ) વિચાર કીધો.  
 Next day=બીજે દિવસે.  
 Beast (બીસ્ટ) જનાવર; પશુ  
 Captive (કેપ્ટીવ) કેદી, બંદીવાન.  
 Lord (લોર્ડ) ધણી; મહારાજ.  
 They thought...King= તેમના મહારાધીરાજ રાજ પાસે બીજે દિવસે તે સિંહને લઈ જવાનો વિચાર કર્યો.  
 In the night=રાત્રે  
 Were sleeping=ઊંઘતાં હતાં.  
 Sound (સાઉન્ડ) અવાજ.  
 Creeping (ક્રીપીંગ) ધીમે ધીમે ચાલી આવવું.  
 Something (સમથિંગ) કંઈ ચીજ.  
 Tiny (ટાઇનિ) ધણું નહાનું.  
 Peeping (પીપીંગ) ડોકીયાં કરતું.  
 Weak (વેક) નબળો.  
 Squeak (સ્ક્રીક) ચું ચું કરતો અવાજ.

Was heard to say=કહેતો સાંભળ્યો.  
 The other day=બીજે દિવસે.  
 You spared...the other day=તમે બીજે દિવસે મારી છંદગી બચાવી.  
 Now ...do=હવે હું શું કરીશ તે તમે જોશો.  
 Gnawed (નાઇ) કાતરી નાંખ્યું.  
 Rope (રોપ) દોરડું.  
 Right though=છેક આરપાર.  
 Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચ.  
 Useful (યુઝફુલ) ઉપયોગી.  
 Friends (ફ્રેન્ડ્સ) મિત્રો.  
 Can be (કેન બી) હોઇ શકે.

### Grammar.

Syllables ( સિલેબલ્સ ) ૫૬ (શબ્દોના.)  
 Water (વૉટર) પાણી.  
 Yes ter-day=ગઇ કાલે.  
 How many (હાઉ મેનિ) કેટલાં.  
 Alphabet (એલ્ફબેટ) મુળાક્ષર.  
 Now's the time=હમણી વખત થયો છે.  
 What's your name=તમારું નામ શું.  
 Write down=લખી કાઢો.

## 15 Our servants.

આપણા નોકરો.

Servants (સર્વન્ટસ) નોકરો;  
સેવકો.

Named (નેમ્ડ) કરીને.

Dasa (ડાસ) છોકરાનું નામ છે.

Venkata (વેનકટ) છોકરાનું  
નામ છે.

Went to the same school  
=એકજ નિશાળે જતા હતા.

Rich man (રિચ મેન) પૈસા  
દાર માણસ.

Use to wear=પહેરતો.

Gold (ગોલ્ડ) સોનાની.

Bangles (બેંગલ્સ) કક્કી.

Cooked (કુકડ) રાંધતો.

Food (ફુડ) ખોરાક.

As he had no mother=  
કારણ કે તેને મા નહોતી.

Was over=રજા પડી

When school was over=  
જ્યારે નિશાળનો વખત પૂરો  
થયો ત્યારે; જ્યારે નિશાળમાં  
રજા પડી.

Were just going home  
=તરતજ ઘેર જતા હતા.

Do you not wish=શું  
તમને ઇચ્છા થતી નથી.

Wait on (વેઇટ)=ની તેહનાતમાં

They wait on me=તેઓ  
મારી તેહનાતમાં રહે છે.

Whatever (વેવર) જે જે.

Nothing (નથિંગ) કંઈ નહિ.  
માલ નથી.

That is nothing-એમાં કંઈ  
માલ નથી.

Obey (ઓબે) માને છે.

Orders (ઓર્ડર્સ) હુકમ, આજ્ઞા

Do you say=તમે શું કહો છો?

Lie (લાઇ) જુઠાણું.

What a lie you are  
telling=તમે કેવું જુઠું બોલો છો.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Truthfull (ટ્રુથફુલ) સાચો.

Every one=દરેક જણ.

Even (ઇવન) પણ.

You have not=તમારે નથી:

Was standing=ઉભા હતા.

Heard (હર્ડ) સાંભળ્યું.

Did not tell lies=જુઠું  
બોલતા નહીં.

Called (કોલ્ડ) બોલાવ્યા.

Kindly (કાઇન્ડલી) માયાળુપણે.

How is this=એમ કેમ.

Sum (સમ) રકમ.

Some one (સમ વન) કોઇ.

A large sum of money  
પૈસાની મોટી રકમ.

Richer (રિચર) વધારે પૈસાદાર.

Has...money=શું તારા આપને  
કોઇએ ધણા પૈસા આપ્યા છે.

Are boasting (બોસ્ટિંગ)  
પતરાજી કરે છે.

Fun (ફન) રમુજ.

Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.

Truth (ટ્રુથ) સાચું.

I am telling the truth=  
હું સાચું બોલું છું.

Now and then=કોઇ કોઇવાર.

Disobey (ડિસોબે) આચ્છા,  
ઉલ્લંઘવી; ન માનવું.

Venkata'.....disobey  
him=વેનકટના નોકરો કદાચ  
કોઇ વખત તેનું કહ્યું ન માને.

May leave (લીવ) છોડી જાય.

When they like=જ્યારે  
તેઓની મરજી થાય ત્યારે.

May be=માય.

Idle (આઇડલ) આળસુ.

(May) not do his work  
=તેનું કામ કરે નહિ.

Properly (પ્રોપર્લી) યરાયર.

Are not like that=તેના  
જેવા નથી.

Ready (રેડી) તત્પર.

Never (નેવર) કદી નહિ.

Once (કેન્સ) એક વખતે.

Any servant of mine=  
મારા એકે ચાકરે.

Did not do what I told  
him=જે મેં તેને કહ્યું તે નહિ  
કીધું.

Master (માસ્ટર) શિક્ષક.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરી.

Tell (ટેલ) કહેવું.

Two of them=તેમાંના બે.

Legs (લેગ્ઝ) પગ.

Names (નેમ્સ) નામ.

Their (ધેર) તેમના.

Take me there=ત્યાં લઇ જાઓ.

Hands (હન્ડ્ઝ) હાથ.

Ears=કાન.

This makes eight=આ  
આઠ થાય છે.

Nose (નોઝ) નાક.

Mouth (માઉથ) મોંહું.

Anywhere (અનિહવેહર) કોઈ  
ઠેકાણે.

Do not lose (લુઝ) ગુમાવતા  
નથી.

In a moment (મોમેન્ટ) એક  
પળમાં.

Reach (રીચ) લાંબો થાય છે.

What I want=જે મારે  
જોઈએ તે.

Hungry (હન્રિ) ભુખ્યો.

To smell (સ્મેલ) સુંધવું.

Twice (ટવાઇસ) બે વખત.

To wake up=જગાડવા.

Get up=ઉઠે.

Do this, do that=આ કરો-  
તે કરો.

Was very pleased=ધણે  
ખુશ થયો.

Well done=શાબાશ.

Best (બેસ્ટ) સૌથી ઉત્તમ.

World (વર્લ્ડ) દુનિયા.

So long=જ્યાં સુધી.

Trust (ટ્રસ્ટ) ભરોસો.

Hired (હાયર્ડ) ભાડુતી.

Will get on=ચલશે.

Will do well=સારું કરીશ.

## Grammar.

Interrogation (ઇન્ટરોગેશન)

પ્રશ્નાર્થ.

Who are you?=તમે કોણ છો?

Where is he?=તે ક્યાં છે.

End (એન્ડ) છેડો.

At the end=છેડે.

Must end=અંત આવવો જોઈએ.

Question (ક્વેશ્ચન) સવાલ.

Made me give=મારી પાસે  
અપાવી.

## 16 Belling the cat.

ચિલાડીને ઘંટ બાંધવા વિષે.

Belling (બેલિંગ) ઘંટ બાંધવો.

Merry (મેરિ) આનંદી; રમુજી.

Mice (માઇસ) ઉંદરો.

Went running out=બહાર  
દોડતા જતા.

Were running out to  
play=દોડતા દોડતા રમવાને ગયા.

Cruel (ક્રૂલ) ધાતકી; ક્રૂર.

Was lying (લાઈંગ) પડેલી.

Was lying in the way=  
રસ્તામાં પડી હતી;

Went out=ગયા.

Many (મેનિ) ઘણા.

Came back=પાછા આવ્યા.

Few (ફ્યુ) થોડા.

Met (મેટ) મળ્યા.

To see=વિચારવા.

They met.....do=તેઓ ને  
કાંઈ કરી શકે તો તેને માટે  
વિચાર કરવા તેઓ ભેગા થયા  
(મળ્યા)

Catches (કેચ્ઝ) પકડે છે.

Sad (સૅડ) દલગીરી ભરેલું;  
ખેદકારક.

Fate (ફેટ) મોત, પ્રારબ્ધ.

She is after us ever=ને  
હમ્મેશાં આપણી પૂંઠ પકડે છે.

Early (અર્લી) વહેલી.

Late (લેટ) મોડી.

Softly (સૅફ્ટલી) ધીમેથી.

Sound (સાઉન્ડ) અવાજ.

She makes not a sound  
=તે અવાજ કરતી નથી.

Creeps (ક્રીપ્સ) પેટે ચાલીને  
આવે છે.

Nearer and nearer=વધુ  
ને વધુ પાસે.

What can we think of=  
આપણે શું વિચાર કરી શકીએ.

Alarm (અલાર્મ) ભય, ધારતી.

To warn (ઉર્વૅર્ન) ચેતવવાને.

Harm (હાર્મ) હાનિ.

Another (અનધર) બીજા.

To stop (સ્ટૉપ) અટકાવવાને.

At last (અટલાસ્ટ) આખરે.

Young mouse=નાનો ઉંદર.

Tiny (ટાઇની) છેક નાના.

Face (ફેસ) મોઢું.

I've-I have=મને સૂઝ્યો છે.

Thought (થૉટ) વિચાર.

Something (સમથિંગ) કંઈ.

To suit (સ્યુટ) બધ બેસતો;  
ને બેસતું.

Case (કેસ) બનાવ.

Should tie (શૉલ ટાઇ) બાંધવો  
જોઈએ.

Bright (બ્રાઇટ) ચક્રચક્રીત.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Neck (નેક) ગરદન.

Movements (મૂવમેન્ટ્સ)  
હીલચાલ.

Will ring=વાગશે.

Stirs (સ્ટર્ઝ) હાલશે.

Most (મોસ્ટ) વધુજી.

Plainly (પ્લેઈન્લી) સારી રીતે;  
ખુદલી રીતે.



She's coming=She is coming તેણી આવે છે.

Get out=આલ્યા જાઓ, ખસી જાઓ.

Get out of the way-રસ્તા માંથી ખસાર ખસી જાઓ.

Quick (ક્વિક) ખચરદાર; ચપલ.

Need (નીડ) જરૂર હોવી.

Need no longer live-આપણે વધુ વખત રહેતા નથી, વધારે વાર રહેવું પડશે નહીં.

Fear (ફીઅર) ધાસ્તી; ડીક.

Shall be=થકથું.

Happy (હૃપી) સુખી.

Glad (ગ્લેડ) ખુશી; રાજી.

Free (ફ્રી) છુટા.

All our day-આપણા સઘળા દિવસો.

Will pass-વહી જશે.

Merrily (મેરીલી) મહેથી.

Good (ગુડ) ઠીક.

Agreed (એગ્રીડ) કબુલ થયા.

Every one-દરેક જણ.

Surely (સ્યુરિ) બેશક.

It was the very best thing to be done-ધણી ઉત્તમ યુક્ત કરવાની હતી.

Wise (વિઝાઇઝ) ડાહ્યો.

Stood up (સ્ટુડ અપ) ઉભો થયો.

Place (પ્લેસ) જગા.

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.

Grave (ગ્રેવ) ગંભીર.

Plan (પ્લેન) યુઝિન.

Good one-સારી; સામિત.

Quite (ક્વાઇટ) બરાબર.

Will offer (વિલ ઓફર) માથે લેશે; ખીકું ઝડપશે.

Looked (લૂકડ) જોયું.

At another-ખીજા બાણી.

No body-એકપણ ઉદર.  
(સળવળ્યો નહીં)

Stirred (સ્ટર્ડ) હીલ્યું.

Silence (સાઇલન્સ) શાંતિ.

Dreadful (ડ્રેડફલ) ભયાનક.

No one spoke a word-કોઇ (ઉદર) એકપણ શબ્દ બોલ્યો નહિ.

Silly (સિલિ) મુખાંધ બરેલું.

Don't you-તમે કરી શકશો નહીં.

Grammar.

Are playing=રમે છે.

Caught (કૉટ) પકડ્યો.

Column (કોલમ) હાર  
Learn by heart=મેંદે કરો.  
Poem (પોએમ) કવિતા.  
Prose (પ્રોઝ) ગદ્ય

## 17 The Boy and the Judge.

છોકરો અને ન્યાયાધીશ.  
Judge (જજ) ન્યાયાધીશ.  
Ramoo (રામુ) છોકરાનું નામ.  
Eight years old-આઠ વર્ષનો.  
Could talk-વાત કરી શકતો.  
English (ઇંગ્લિશ) અંગ્રેજી ભાષા.  
Very well-ધણી સારી રીતે.  
Could talk...well=તે અંગ્રેજી  
માં ધણી સારી રીતે વાત કરી  
શકતો.  
Clerk (ક્લાર્ક) કારકુન.  
English (ઇંગ્લિશ) અંગ્રેજી.  
To see (સી) મળવા.  
Now and then=વારવાર.  
Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.  
Took (ટુક) લીધો.  
Spoke (સ્પોક) બોલ્યો.  
Kindly (કાઇન્ડલી) માયાળુ રીતે.  
Felt happy=તે આનંદ થયો.  
How old is your son ?  
તમારા છોકરાની ઉંમર કેટલી.

Sir (સર) સાહેબ.  
To morrow=આવતી કાલે.  
Replied (રીપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.  
Let him come and see  
me to morrow=કાલે મને  
મળવાને તેને આવવા દો.  
Birthday (બર્થડે) વર્ષગાઠ.  
For a walk (ફોર્ વાલ્ક) ફરવા.  
At six o'clock=છ વાગે.  
Send (સેન્ડ) મોકલો.  
Asked (આસ્કડ) પૂછ્યું.  
Alone (એલોન) એકલો.  
May come=આવું ?  
Let him come alone=તેને  
એકલો આવવા દેજો.  
Next day=બીજો દિવસે.  
Got up=ઊઠ્યો.  
Very early (અર્લી) ધણી પહેલો.  
Dressed (ડ્રેસ્ડ) લૂગડાં પહેર્યા.  
Carefully (કેઅરફુલ્લી) સંભાળથી.  
Put on=પહેર્યા.  
Clean (ક્લીન) સ્વચ્છ.  
Shirt (શર્ટ) ખમીશ.  
Jacket (જેકેટ) કપડો; જાકીટ.  
Trousers (ટ્રાઉઝર્સ) સુરવાળ.  
Cap (કેપ) ટોપી.  
Set off=નીકળ્યો.

To the house=ઘર તરફ (જવા)

Stood (સ્કુડ) ઉભો રહ્યો.

Outside (આઉટસાઇડ) બહાર.

Gate (ગેટ) દરવાજો.

Waited (વેઇટેડ) રાહ જોઈ.

At six o'clock=છ વાગે.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

At six o'clock...walk=

છ વાગે ન્યાયાધિશ ફરવા જવાને  
બહાર આવ્યો.

Walking stick (વૉલકિંગ સ્ટિક)

ફરવા જવાની લાકડી.

In the other=બીજા હાથમાં.

Still (સ્ટિલ) ગુપ્તગુપ્ત.

Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.

Good-bye (ગુડબાય) જતી

વખતની સલામ.

Good morning (ગુડમોર્નિંગ)

સવારની સલામ.

Are you going away=શું

તમે ચાલી જવા માંગો છો ?

Before (બીફોર) અગાઉ.

Talk (ટૉક) વાત કરું.

To see (સી) મળવાને.

I came to see you=હું

Why do you say=શા વાસ્તે

તમે કહો છો.

Went away=ચાલી ગયા.

Thought (થૉટ) વિચાર્યું; ધાર્યું.

Ought to say (ઑટ) કહેવું  
જોઈએ.

So I thought.....when

I saw you=તેથી મેં વિચાર્યું.

હું જ્યારે તમને મળ્યો ત્યારે તમને  
ગુડબાય કહેવું જોઈએ.

Are going away=ચાલ્યો

Sir (સર) સાહેબ. [નમ્ર છે.

Does mean (મીન)=નો શો  
અર્થ થાય છે.

May God be with you

પ્રભુ તમારા ઉપર મહેરબાન રહે.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

I ought to have said

મારે કહેવું જોઈતું હતું.

At twelve o'clock=બાર વાગે.

Between (બીટવીન) ની વચ્ચે.

About (અબાઉટ) આશરે.

Good-day (ગુડ ડે) બે વાગે

સલામ કરતાં બોલવાનો શબ્દ.

If it should be=જો બપોરે

પછી કરવી હોય.

After noon (આફ્ટરનૂન)

બપોર; પાછલો પહોર.

Good-afternoon=બપોર પછી-

ની સલામ કરતાં બોલવાનો શબ્દ.

Meet (મીટ) મળવું.

Any one=કોઇ.

Good night=રાતની સલામ.

Go to bed=સૂતા જાઓ.

At night=રાત્રે.

Sister (સિસ્ટર) બેહન.

Brother (બ્રધર) ભાઈ.

Should say=કહેવું જોઈએ.

May be staying=રહેતો હોય.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

Please tell me=મહેરબાની કરીને મને કહો.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર.

Whom (હુમ) જેને.

How are you?=કેમ છો !

How do you do?=શી બપર છે !

See here is a book for you=જો, તમારે માટે આ એક ચોપડી છે.

Am giving=આપું છું.

Present (પ્રેઝન્ટ) બક્ષીસ.

I wish you many happy returns of the day=એવી બીજી ધણી વર્ષમાંક આવો એમ હું ઇચ્છું છું. તું દીર્ઘકાળ જીવજો.

Thank (થંક) ઉપકાર માનવો.

Try (ટ્રાય) પ્રયત્ન કરવો.

It is very kind of you=તમારી ધણી મહેરબાની થઇ.

Right (રાઇટ) બરાબર.

Understand (અન્ડરસ્ટેન્ડ) સમજવું.

Can not understand=સમજી શકો નહીં.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.

Stories (સ્ટોરિઝ) વારતા.

That book is full of stories=તે ચોપડી વારતાથી ભરેલી છે.

Please Sir=મહેરબાન સાહેબ.

May ask=પૂછું.

Question (ક્વેશ્ચન) સવાલ.

By all means=બેલાશક.

Ramoo do=Ramoo do ask=રામુ તું પૂછ.

Mean (મીન) અર્થ થાય છે.

What does it mean=તેનો અર્થ શું થાય છે ?

It means=તેનો અર્થ થાય છે.

May you live for many years=તમો ધણા વર્ષ જીવો.

Return (રીટર્ન) પાછો આવો.

**Many times**=ધણી વખત.

**Every time**=દરેક વખત.

**Go back**=પાછા જાઓ.

**May this birthday return to you many times**=આવી ધણી વર્ષગાંઠ આવે.

**May you be happy every time**=દરેક વખતે તમે સુખી રહો.

**Thank you sir (સેન્ક) મોટી મહેરબાની સાહેબ.**

### Grammar.

**With great care**=ધણી સંભાળથી.

**Line** (લાઇન) લીટી.

**Underneath** (અંદરનીય) નીચે.

**Italics** (ઇટલિક્સ) ઇટાલીમાં વપરાતી લીપી.

**Italy** (ઇટાલી) દેશનું નામ.

**Four hundred**=ચારસો.

**Straight up**=સીધા, ઉભા.

**Slope** (સ્લોપ) વાંકા.

**A little** (લિટલ) જરા.

**Busy** (બિઝી) ઉદ્યોગી.

**Wrote** (રોટ) લખ્યું (**Write** નો ભૂતકાળ)

**How old is your son**= તમારા છોકરાની ઉંમર કેટલી.

### 18 The Clever Crow.

હોંશિયાર કાગડો.

**Clever** (ક્લેવર) હોંશિયાર.

**Crow** (ક્રો) કાગડો.

**Hot** (હોટ) ગરમ.

**One very hot day**=એક ઉનાળાને દિવસે.

**Young** (યંગ) જુવાન.

**Could not find**=મળ્યું નહીં; હાથ લાગ્યું નહીં.

**To drink** (ડ્રિન્ક) પીવાને.

**Where** (ઉન્હેર) ક્યાં.

**Where to go**=ક્યાં જવું.

**Sat** (સેટ) બેઠી.

**Still** (સ્ટિલ) શાંત; ગુપચુપ.

**Began to think**=વિચારવા લાગ્યો.

**Flew** (ફ્લૂ) ઉડ્યું.

**About** (અબાઉટ) આમતેમ.

**Tree to tree**=એક ઝાડથી બીજા ઝાડ ઉપર.

**Drop** (ડ્રોપ) ટીપું; છાંટો.

**Any where** (અનિઉન્હેર) કોઈ પણ ઠેકાણે.

**Garden** (ગાર્ડન) વાડી.  
**Ground** (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.  
**Pot** (પોટ) કુત્તે; કુચ.  
**Thought** (થોટ) વિચાર્યું.  
**I've found**=I have found  
 =મને મળ્યું છે.  
**Bottom** (બોટમ) તળીકું.  
**Bright** (બ્રાઇટ) ચક્રચકિત.  
**Clear** (ક્લીઅર) સ્વચ્છ.  
**Never fear**=બહીશ નહિ.  
**Hops off** (હોપ્સ ઓફ) કુદકા  
 મારે છે.  
**Quench** (ક્વેન્ચ) મટાડવાને.  
**Thirst** (થર્સ્ટ) તરસ.  
**At once**=એકદમ.  
**Tries** (ટ્રાઇઝ) કોશિષ કરે છે.  
**Alas** (એલાસ) અફસોસ.  
**Too low** (ટુ લો) જોછએ તે  
 કરતાં ઘણું નીચું.  
**In vain** (ઇનવેઇન) ફાગટ.  
**To stretch and strain**=  
 (સ્ટ્રેચ એન્ડ સ્ટ્રેઇન) તણાવ  
 તણાવને શરીર લાંબુ કરીને  
 પહોંચવું.  
**Reach** (રીચ) પહોંચવું.  
**Can not reach**=પહોંચી શકે  
 એમ નથી.

**So**=આ રીતે.  
**I'll turn over**=હું ઉંધો વાળીશ.  
**Cried** (ક્રાઇડ) બુમ પાડી.  
**Pushed** (પુશ્ડ) આપકો માર્યો.  
**Strength** (સ્ટ્રેન્થ) જોર.  
**To push it down**=પાડી  
 નાંખવા.  
**In vain**=ફાગટ.  
**Gave up**=છોડી દીધું.  
**At length**=આખરે.  
**It can be**=એમ નહિ બને.  
**Vessel's weight** (વેસલ્સવેઇટ)  
 વાસણનું વજન.  
**Is far too great**=જોછએ  
 તે કરતાં ઘણુંજ વધારે છે.  
**Will not go on trying**=  
 કોશિષ કરવી જારી રાખીશ નહિ.  
**Thirst** (થર્સ્ટ) તરસ.  
**I'm dying**=હું મરી જાઉં છું.  
**At last** (એટલાસ્ટ) આખરે.  
**Thought** (થોટ) વિચાર.  
**Entered** (એન્ટર્ડ) સડી  
 આવ્યો.  
**Black** (બ્લૅક) કાળું.  
**Cawed** (કોડ) કાકા કરવા લાગ્યાં.  
**Aloud** (એલાઉડ) મોટેથી.  
**Get down**=નીચે પહોંચવું.

**Make the water come**  
up=પાણી ઉંચે આણવું.

**Fetching (ફેચિંગ) જઇને**  
લાવીને.

**Pebbles (પેબલ્સ) કાંકરા.**

**Bill (બિલ) ચાંચ.**

**Wise (વિઝ) હકાપણવાળો.**

**Drops (ડ્રોપ્સ) નાંખે છે.**

**(To) rise (રાઇઝ) ચઢવું.**

**Just (જસ્ટ) બરાબર.**

**Stones (સ્ટોન્સ) કાંકરા.**

**Is brimming over=(બ્રિમિંગ)**  
કેર સુધી ચઢે છે.

**Thus (થસ) આ પ્રમાણે.**

**Skill (સ્કિલ) ચતુરાઈ.**

**Avails (અવેઇલ્સ) ફાયદો કરે છે.**

**Mere (મીયર) ફક્ત; માત્ર.**

**Strength (સ્ટ્રેન્ગથ) જોર.**

**Fails (ફેઇલ્સ) નિષ્ફળ જાય છે.**

**Patience (પેશન્સ) ધીરજ; ધૈર્ય.**

**Patience wins the day=**  
ધીરજ ફતેહનો હકો બગાડે છે.

### Grammar.

**Fullstop (ફુલ્સ્ટોપ) પુર્ણનિરામ.**

**At the end-છેડે.**

**Shows (શોઝ) બતાવે છે.**

**Stops (સ્ટોપ્સ) અટકે છે. પુરું**  
ચાય છે.

**Comma (કૉમા) કામા ( , )**

**Part (પાર્ટ) ભાગ.**

**Meaning (મીનીંગ) અર્થ.**

**Clear (ક્લીઅર) બરાબર.**

### 19 Against Bad Language.

નકારી ભાષા વાપરવા સામે.  
( ગાળ ન દેવી. )

**Named (નેઇમ્ડ) નામનો.**

**Rama (રામ) છોકરાનું નામ છે.**

**Used-ને ટેવ પડી હતી.**

**Used to go (યુઝડ ટુ ગો)**  
જતો.

**School (સ્કૂલ) નિશાળ.**

**Eight (એઇટ) આઠ.**

**He was eight years old**  
-તે આઠ વરસની ઉંમરનો હતો.

**Only (ઓન્લી) એકનો એક.**

**Parents (પેરન્ટ્સ) માતાપિતા.**

**Teacher (ટીચર) શિક્ષક.**

**Word (વર્ડ) શબ્દ.**

**Sent word=હાવી મોકલ્યું.**

**One day his teacher**  
sent word to his father

=એક દિવસે તેના શિક્ષકે તેના  
આપને કહાવી મોકલ્યું.  
Next morning=બીજી સ્વહાર.  
Had behaved ( બીહેવેડ )  
વર્ત્યો હતો.  
Badly (બેડલી) ખરાબ રીતે.  
Had behaved...school=  
તે નિશાળમાં ખરાબ રીતે વર્ત્યો  
હતો.  
Breakfast(બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.  
After he had eaten his  
breakfast=તેને પોતાનો નાસ્તો  
લીધાં પછી.  
As he was going to  
school=જેવો તે નિશાળે જતો  
હતો.  
With his book in his  
hand=પોતાના હાથમાં ચોપડી  
લઈને.  
Called out (કૉલ્ડ) ધ્રુમ પાડી.  
I have something to say  
to you=મારે તને કંઈ કહેવાનું છે.  
Wait (વેઇટ) સચુર કર.  
Wait a minute=એક મીનીટ  
સચુર કર.  
Door-step(ડોઅર સ્ટેપ) ઉમરા.  
To listen (લિસન) સાંભળવાને.

To listen to what was  
said=જે કહેવામાં આવતું તે  
સાંભળવાને.  
To hear this=આ સાંભળીને  
હું ધણો દીલગીર છું.  
What did you do=તેં શું  
કીધું.  
Replied (રીપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.  
Nothing (નથિંગ) કંઈ નહિ.  
Wrong (રૉન્ગ) ખોટું.  
I dropped (ડ્રૉપ્ડ) મારાથી  
પડી ગયું; મેં પાડી નાંખી.  
Govind (ગોવિંદ) છોકરાનું નામ.  
Floor (ફ્લોર) જમીન.  
Abused (એબ્યુઝ્ડ) ગાળ દીધી.  
In return (રિટર્ન) બદલે; સામી.  
Noise (નોઇઝ) અવાજ.  
He made a noise=તેણે શોર  
બકોર કરી મુક્યો.  
Called me bad names=  
મને ગાળ દીધી; મને અપશબ્દો  
કહ્યા.  
Too (ટૂ) પણ.  
I too did the same=મેં  
પણ તેમજ કર્યું.  
Got angry=ચુસ્સે થયો.  
Right (રાઇટ) યોગ્ય.



**Was quite right to tell me**=તારા શિક્ષકે મને કહ્યું તે ખરાખર હતું.

**Abuse** (અબુઝ) ગાળ દેવી.

**Must never abuse**=ગાળ દેવી નહીં જોઇએ.

**Others** (અધર્સ) બીજાઓ.

**Bad words**=ખરાખ શબ્દો.

**Should never come out**=કદી નીકળે નહીં.

**Mouth** (માઉથ) મોઢું.

**Dirt** (ડર્ટ) કચરો.

**Defile** (ડીફાઇલ) બગાડવું.

**Bad** (બૅડ) ખરાખ.

**Bad boys use bad words**  
=ખરાખ છોકરાઓ અપશબ્દ વાપરે છે.

**Have heard**(હૅર્ડ)સાંભળ્યું છે.

**To use**=વાપરતા.

**You have never...words**  
=તમે તમારા આપને અપશબ્દ વાપરતાં કદી સાંભળ્યા નથી.

**Have you, my dear son?**  
=મારા બહાલા છોકરા તે સાંભળ્યા છે ?

**Mind** (માઇન્ડ) યાદ રાખ; ધ્યાન આપજો.

**Mind...says**=તે જે કહે તે યાદ રાખ અને જે પ્રમાણે કહે તે પ્રમાણે કરજો.

**To please** (પલીઝ) ખુશ કરવું.

**Kept** (કેપ્ટ) પામ્યું.

**Promise** (પ્રોમિસ) વચન.

**Kept his promise**=પોતાનું વચન પાળ્યું.

### Grammar.

**Adjectives** ( અડજેક્ટિવ્સ )  
વિશેષણ.

**Flower** (ફ્લાવર) ફુલ.

**Kind** (કાઇન્ડ) જાત.

**Sort** (સોર્ટ) જાત.

**Add** (અડ) ઉમેરીએ છીએ.

**Describe** (ડીસ્ક્રાઇબ)વર્ણન કરેછે.

**Are added**=ઉમેરવામાં આવે છે.

**Wherever**(ઉવ્હેરેવર)જ્યાં જ્યાં.

**Belongs to**(બીલૉન્સ)ને લાગુ પડે છે.

**Is doing**=કરે છે.

**Wait a minute**=એક પળ થોભ.

**Kind** (કાઇન્ડ) માયાળુ.

**Person** (પર્સન) માણસ.

**Wise** (ડિવાઇઝ) ડાહી.

**Leaf** (લીફ) પાંદડું.

**Parents** (પેરન્ટઝ) માબાપ.

**Breakfast** (બ્રેકફાસ્ટ) નાસ્તો.

## 20 The Dog in the Manger.

ધાસની ગંજ માંહેશે કુતરો.  
 An old ox=એક બુઢો બળદ.  
 Had worked=કામ કરીધું હતું.  
 Very hard=ધણું સખત.  
 All the day=આખો દિવસ.  
 In the evening=સાંજે.  
 Dinner (ડિનર) ભોજન.  
 Hay (હે) સુકું ધાસ.  
 Walked up (ઉંઘાડડ) ચાલીને  
 ગયો.  
 Manger (મેન્જર) ધાસની ગંજ.  
 Top of his dinner=પોતાના  
 ખાવાની જગ્યા ઉપર.  
 Stranger (સ્ટ્રેન્જર) ત્રાહીત.  
 Angry (એન્ગ્રી) ગુસ્સા ભરેલા.  
 Voice (વૉઇસ) અવાજ.  
 Cried (ક્રાઇડ) બોલી હકયો.  
 Bow ? Vow ( બાઉ બાઉ )  
 કુતરાનો બસવાનો અવાજ.  
 Nap (નેપ) થોડી ઉઘ, ઓકું.  
 I'm taking a nap=હું ઓકું  
 ખાઉ છું.  
 Go away=આલ્યો જ.  
 Weather (વેધર) હવા.  
 Hot (હોટ) ગરમ.

Weather is hot=હવા ગરમ  
 છે; તાપ પડે છે.

To sleep (સ્લીપ) ઉઘવું.  
 Want (વૉન્ટ) માંગું છું.  
 Will keep=રહીશ.  
 Snapped (સ્નૅપ્ડ) એકદમ અચકું  
 ભરવા લાગ્યો.  
 Snarled (સ્નાર્લડ) ધુરકવા લાગ્યો.  
 Began (બીગન) લાગ્યો.  
 To fight (ફાઇટ) લડવા.  
 So (સો) તેથી.  
 Well (વેલ) સારી રીતે.  
 Could bite=કરડી ચકતો.  
 Turned (ટર્નડ) ફર્યો.  
 Quietly (કવાએટલિ) છાનોમાનો.  
 Round (રાઉન્ડ) ગોળ ચક્રર.  
 Walked away (ઉંઘાડડ) ચાલી  
 ગયો.  
 Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યો.  
 At all (એટ ઓલ) બીજકુલ.  
 Danger (ડેન્જર) ભય.  
 Of being called=કહેવાને.  
**Grammar.**  
 Show (શો) બતાવવું.  
 How much=કેટલું.  
 Whose (હુઝ) કેનું.  
 Point out (પૉઇન્ટ) દેખાડવું.

Four (ફાર) ચાર.  
 Fruit (ફ્રુટ) ફળ.  
 Stone (સ્ટોન) પથર.  
 Wall (વૉલ) ભીંત.  
 Moon (મુન) ચંદ્ર.  
 Ugly (અગ્લિ) બેકાળ.  
 Leaving out=કાઢી નાંખીને.

### 21 A good Bargain.

Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું નામ.  
 Will you come=થું તમે આવશે !

Bazaar (બઝાર) બજાર.  
 Venkata (વેનકટ) છોકરાનું નામ.  
 To buy (આઇ) ખરીદ કરવાને.  
 Sweetmeat (સ્વીટમીટ) મીઠાઇ.  
 How much=કેટલા.  
 How much...with=મીઠાઇ લેવાને તમે કેટલા પૈસા રાખ્યા છે !  
 Annas(અંનાસ) આના.  
 Rich (રિચ) પૈસાદાર.  
 So much (સો મચ) એટલા.  
 Goldsmith (ગોલ્ડસ્મિથ) સોની.  
 Just (જસ્ટ) હવેજ.  
 Bargain (બાર્ગેઇન) સાદું.  
 Sold (સોલ્ડ) વેચ્યો.

Kite (કાઇટ) કનકવો.  
 Paid (પેઇડ) આપ્યો.  
 Half (હાફ) અડધો.  
 Might have bought (માઇટ) ખરીદ કરી શકે હોત.  
 New (ન્યુ) નવો.  
 A little fellow (લિટલ) નાનો બાળક-છોકરો.  
 Price (પ્રાઇસ) કિંમત.  
 Anything (અનિથિંગ) કંઈ વસ્તુ.  
 Glad (ગ્લેડ) ખુશી.  
 Told (ટેલ્ડ) કહ્યું.  
 I told him=મેં તેને કહ્યું.  
 I bought the kite for four annas=મેં ચાર આને પતંગ ખરીદ્યો.  
 Half (હાફ) અડધી.  
 Would give at half price=અડધી કિંમતે આપીશ.  
 Lie (લાઇ) જુઠું.  
 Told a lie=જુઠું બોલ્યો.  
 Trusted (ટ્રસ્ટેડ) વિશ્વાસ રાખ્યો.  
 Word (વર્ડ) શબ્દ; વચન.  
 In order to cheat=ઠગવાને માટે.  
 To cheat (ચીટ) ઠગવું.

Cheat him out of four  
pice=ચાર પૈસાને માટે ઠગવો.

Go away=ચાલ્યો જા.

I am ashamed (અંશેમ્ડ) મને  
શરમ લાગે છે.

Friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) મિત્રો.

Liar (લાયર) જુઠો.

Cheat (ચીટ) ઠગારો.

I will not be friends  
with a liar and a cheat  
=હું જુઠા અને ઠગારાની દોસ્તી  
નહિ કરું.

To you (ટુ યુ) તારી સાથે.

Have cheated (ચીટીટ) ઠગ્યોછે.

Never (નેવર) કદી નહીં.

Again (અગેઇન) ફરીથી.

Shame (શેમ્) શરમ

Do not put me to shame  
=મારી ફજોલી કરીશ નહિ.

Back (બેક) પાછા.

Sorry (સૅરિ) દલગીર.

Told a lie=જુઠું બોલ્યો.

Forget (ફરગેટ) ભુલી જવું.

Speak (સ્પીક) બોલવું.

Truth (ટ્રુથ) સાચું.

Never forget=કદી ભૂલતો ના.

Liars (લાયર્સ) જુઠા માણસ.

Once (ઉવન્સ) એકવાર.

Twice (ટવાઇસ) બેવાર.

A little=જરા.

Profit (પ્રોફિટ) નફો.

Make a little profit=જરા  
નફો મળે.

As soon as (સૂન) જોવા કે  
તરતજ.

As soon as... liar=જોવા  
માણસને તું જુઠો છે એવું માલમ  
પડે કે તરતજ.

No one will trust you=  
તારો કોઇ વિશ્વાસ કરશે નહિ.

Speak the truth=સાચું  
બોલવું.

Even though you speak  
the truth=જો કે તું સાચું  
બોલે તોપણ.

### Grammar.

Adverb (અડવર્બ) ક્રિયાવિશેષણ  
અવ્યય.

Fast (ફાસ્ટ) જલદી.

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇ કાલે.

Home (હોમ) ઘર.

Slowly (સ્લોલી) ધીમેથી.

To day (ટુ ડે) આજે.

To-morrow (ટુ મોરો.) આવતી  
કાલે.

Brightly (બ્રાઇટલિ) ચક્રચક્રિતરીતે.

Quickly (કિવ્ક્લિ) ઝડપથી.

## 22 The Wind and the Sun.

પવન અને સૂરજ.

Wind (વિન્ડ) પવન.

Stronger (સ્ટ્રોન્ગર) વધારે મજબુત.

I doubt (ડાઉટ) મને શક છે.

If that's true = એ સાચું છે.

Try (ટ્રાઇ) અજમાએશ.

But let's have a try = પણ  
ચાલો આપણે અજમાએશ કરીએ.

Whether (વેથર) કે (નહિ).

One of us = આપણામાંનો એક.

Sturdy (સ્ટર્ડિ) મજબુત.

(To) take off (ટેઇક ઓફ)  
ઉતારાવવો.

Thick (થિક) જાડો.

Cloak (ક્લોક) ડગલો; ઝબ્બો.

Would be = થશે.

Good joke = અચ્છી મજાક.

Whoever (હુએવર) જે કોઇ.

Succeeds (સક્સીડ્ઝ) ફતેહ પામે.

Shall be counted (કાઉન્ટેડ)

ગણવામાં આવશે.

Need quarrel = લડવાની જરૂર.

What (વૉટ) કેવી.

Fun (ફન) રમુજ.

Blew (બ્લ્યુ) ઝુકવા માંડ્યું.

Chilled (ચિલ્ડ) ઠંડોગાર કરી  
નાંખ્યો.

Through = આખે શરીરે.

I shall get a bad cold =  
મને સખત સહેખમ થશે.

Throat (થ્રોટ) ગળું.

The more = જેમ જેમ વધારે  
તેમ તેમ.

The colder (કોલ્ડર) વધારે ઠંડો.

Grew (ગ્રુ) થવા લાગ્યો.

Tighter (ટાઇટર) વધારે ને  
વધારે તંગ.

Buttoned (બટન્ડ) બેરીયાં.  
બેરવ્યા.

Come now = હવે ચાલો

Turn (ટર્ન) વારો.

Something (સમથિંગ) કંઇક.

To learn (લર્ન) શિખવું.

Softly (સોફ્ટલિ) નરમાસથી.

Quietly (ક્રાએટલી) શાંતિથી.

Storm (સ્ટોર્મ) તોફાન.

Sunshine (સનશાઇન) તડકો.

Warm (ઉર્મ) ગરમ.  
 Hotter (હોટર) વધુ ગરમ.  
 Rays (રેયઝ) કિરણો.  
 Seemed (સીમ્ડ) દેખાઇ.  
 In a haze (હૈઝ) વાંદળાં.  
 Drops (ડ્રોપ્સ) ટીપાં.  
 Ran (રૅન) ભરાઇ આવ્યાં.  
 Off came (ઓફ કેમ) ઉતારી  
 નાંખ્યો.  
 Bear (બેર) સહન કરવું.  
 Carried (કેરિડ) લઇ ગયો.  
 Wear (વેર) પહેરવું.  
 Conquered (કોન્કર્ડ) જીત્યો.

### Grammar.

How often (હાઉ ઓફન) કેટલીવાર.  
 Twice (ટવાઇસ) બે વખત.  
 Short (શોર્ટ) ટુંકું.  
 Of your own = તમારું પોતાનું  
 બનાવેલું.  
 Sweet (સ્વીટ) સ્વાદિષ્ટ.  
 Hard (હાર્ડ) કઠણ.  
 Soft (સોફ્ટ) નરમ.  
 Green (ગ્રીન) લીલો.  
 Late (લેટ) મોડો.  
 Loudly (લાઉડલિ) મોટેથી.

### 23 Writing Letters.

કાગળો લખવા વિષે.  
 Writing (રાઇટિંગ) લખવું.  
 Letters (લેટર્સ) કાગળ.  
 Are you doing = તમે શું કરો છો.  
 Govind (ગોવિન્દ) છોકરાનું નામ.  
 Am writing = લખું છું.  
 Have been sitting = બેસી છો.  
 Table (ટેબલ) મેજ.  
 For half an hour = અડધો  
 કલાક થયા.  
 Is done = પૂરો થયો છે; લખાઇ  
 રહ્યો છે.  
 Nearly = લગભગ.  
 Let me see = મને જોવા દો.  
 Hullo = અફસોસ.  
 You have not even begun  
 = તે હજી સુધી શરૂએ કર્યો નથી.  
 How to write = કેવીરીતે લખવો.  
 Promised (પ્રોમિસડ) વચન  
 આપ્યું.  
 Again and again = વારંવાર  
 ફરીફરીને.  
 I do not know = મને ખબર  
 નથી.  
 What to say = શું કહેવું.  
 Could talk = વાત કરી શકતો.

Could you not? = શું વાત નહીં કરતે.

For half an hour = અડધો કલાક.

Would say nothing = કંઈ ન લખે.

It is easy to talk to any one = કોઈ સાથે વાત કરવી સહેલી છે.

Hard (હાર્ડ) મુશ્કેલ.

Think (થિન્ક) ધાર.

Is standing = ઉભો છે.

In front of = સામે.

Write down = લખી નાંખ.

Whatever (વિવર) એવર) જે કાંઈ.

If he were here = જાણે કે તે અહીં હોય.

Whenever (વહેન) એવર) જ્યારે જ્યારે.

Anybody (એનિ બોડિ) કોઈ શખસ.

Person (પર્સન) માણસ.

If the person were before you = જાણે તે માણસ તારી સમુખ હોય.

How to begin a letter = કેવી રીતે કાગળ શરૂ કરવો.

Uncle (અન્કલ) કાકા.

Aunt (આન્ટ) કાકી.

In this way = આ પ્રમાણે.

My dear father = મારા બહાલા પીતાજી.

This is the way you would speak to us = આવી રીતે તું અમને બોલાવે.

In the same way = તેજ રીતે - પ્રમાણે.

Speak (સ્પીક) વાત કરે.

Stranger (સ્ટ્રેન્જર) ત્રાહીત.

You ought to say = તારે કહેવું જોઈએ.

Sir (સર) સાહેબ.

How must I end (એન્ડ) કાગળના અન્તમાં શું લખવું? ?

I am = હું છું.

Affectionate (અફેક્શનેઇટ) પ્યારો; બહાલો.

Nephew (નેપ્યુ) ભત્રીજો; ભાણેજ.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર.

Whom you know very well = જેને તમે ઘણી સારી રીતે ઓળખતા હો તેને.

Sincerely (સિન્સીલી) ખરા દીલથી.

Faithfully (ફૈથ્થિફુલિ) ધમાન-  
દારીથી.

Obedient (ઓબીડિયન્ટ)  
આસાંકિત; તાબેદાર.

Pupil (પ્યુપિલ) વિદ્યાર્થી.

## 24 Work with a Will.

Will (વિલ) મરજી; ખુશી.

You've = you have.

Reach (રીચ) પહોંચવું.

Top (ટોપ) ટોચ.

Climb (ક્લાઇમ) ચઢવું.

Must climb = ચઢવું જોઈએ.

Hill (હિલ) ટેકરી.

Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભા  
રહીને.

Foot (ફુટ) તળેટી.

Get up = ઉપર પહોંચવું.

Never (નેવર) કદી નહીં.

## Grammar.

Adverb (અડવર્બ) ક્રિયા-  
વિશેષણ અવ્યય.

Very (વેરિ) ઘણો.

Rich (રિચ) પૈસાદાર.

Sort (સોર્ટ) જાત.

Once (ઉવન્સ) એક વખતે.  
Slowly (સ્લોલિ) ધીમેથી.

## Queen Victoria the Good.

બહી રાણી વિક્ટોરિઆ.

Was a great queen =  
મહાન રાણી એટલુંજ નહીં.

Woman (વુમન) બેરી.

Was a very little girl =  
નાની છોકરી હતી.

William IV (વિલિયમ ધી  
ફૈથ્થ) ઈંગ્લેન્ડનો રાજા.

Uncle (અંકલ) કાકો.

He was uncle to Victoria  
તે વિક્ટોરિઆનો કાકો થતો હતો.

Of course (કોર્સ) અલખત.

If she lived = જો તે જીવતી હોત.

Until (અન્ટિલ) સુધી.

Twelve (ટવેલ્વ) બાર.

Twelve years old = બાર  
વરસની ઉમરની.

Then one day = પછી એક  
દિવસે.

Was having (હેવિંગ)  
શિખતી હતી.



**History (હિસ્ટરી)** ઇતિહાસ.  
**She was having her lesson on history=** તે ઇતિહાસનો પાઠ શીખતી-કરતી હતી.  
**Her mother told her=** તેની માએ તેને કહ્યું.  
**She would be Queen=** તે રાણી થશે.  
**Die (ડાઇ) મરી જવું.**  
**When William IV died** —જ્યારે એથો વિલ્યમ રાજા મરી જશે.  
**Blue (બ્લુ) ભરી.**  
**Eyes (આઇઝ) આંખો.**  
**Princess (પ્રિન્સેસ) રાજકુમ્ભરી;** શાહનાદી.  
**Filled (ફિલ્ડ) ભરાઈ ગયલી.**  
**Tears (ટીઅર્સ) આંસુ.**  
**Mamma (મમા) માથ.**  
**Full (ફુલ) ભરેલી**  
**Fear (ફીઅર) ધાસ્તી.**  
**Make me fear=** ભય ઉપજાવે છે.  
**What have...fear=** જે તમે મને કહ્યું તેથી મને ભય ઉપજાવે છે.  
**Will try (ટ્રાઇ) પ્રયત્ન કરીશ.**  
**Duty (ડ્યુટી) ફરજ**  
**Did all she could=** તેનાથી

બન્યું તેટલું તેણે કીધું.  
**Young (યંગ) આજક.**  
**Learned (લર્ન્ડ) શીખી.**  
**Less ns (લેસન્સ) પાઠો.**  
**To fit (ફિટ) લાયક થવાને.**  
**Queen (કુવિન) રાણી.**  
**To fit herself to be Queen of England=** ઈંગ્લાંડની રાણી થવાને માટે પોતે લાયક થવાને.  
**Passed away (પાસડ અડવે)** આલ્યાં ગયાં; વહી ગયાં.  
**Eighteen (એઇટીન) અઠાર.**  
**Died (ડાઇડ) મરણ પામ્યો.**  
**Gentlemen (જેન્ટલમેન) ગૃહસ્થો.**  
**Were sent=** મોકલવામાં આવ્યા.  
**Very early=** વહુનાં વહેલાં.  
**England (ઇંગ્લંડ) દેશ છે.**  
**Windsor (વિન્ડઝર) શહેરનું નામ છે.**  
**Early (અર્લી) વહેલાં.**  
**Morning (મોર્નિંગ) સવાર.**  
**To carry news=** ખબર કરવાને.  
**News (ન્યૂઝ) સમાચાર.**  
**Palace (પેલેસ) મહેલ.**  
**When the two gentlemen came to the palace=**

ન્યારે તે બે ગૃહસ્થો મહેલમાં  
મળવા ગયા ત્યારે.  
Princess (પ્રિન્સેસ) શાહમદી.  
Was asleep=ઉંઘતી હતી.  
However (હાઉએવર) એમ છતાં.  
London (લંડન) ઇંગ્લંડનું મુખ્ય  
શહેર.  
Called at (કૉલ્ડ) યુમ પાડી.  
To meet (મીટ) મળવું.  
Death (ડેથ) મરણ.  
As soon as (સૂન) જોવો-કે  
તરતજ.  
She burst to tears=તેણીની  
આંખમાં આંસુ આવી ગયાં.  
Work (વર્ક) કામ.  
To do (ડુ) બજાવવાનું  
After more than a year  
એક વરસ ગયા પછી.  
Was crowned (ક્રાઉન્ડ)=તે  
રાજ્યાભિષેક કરવામાં આવ્યો.  
State (સ્ટેટ) બપકો.  
In a very great state=  
મોટા બપકાથી-ઠાઠમાંથી.  
Abbey (એબી) દેવલ.  
Westminister (વેસ્ટમિનિસ્ટર)  
શહેરનું નામ છે.  
Church (ચર્ચ) દેવલ.

Have always been  
crowned=હમેશા રાજમુગટ  
પહેરાવવામાં આવે છે.  
Crown (ક્રાઉન) રાજમુગટ.  
Head (હેડ) માથું.  
Lords (લૉર્ડ્ઝ) અમીરો.  
Forward (ફૉરવર્ડ) આગળ.  
Knelt down (નેલ્ટ) ઘુંટણીએ  
પડ્યા.  
Kissed (કિસ્ડ) ચુંબન કર્યું.  
Hand (હૉન્ડ) હાથ.  
People (પીપલ) લોકો.  
Church (ચર્ચ) દેવલ.  
Stood up (સ્ટુડ અપ) ડિભા થયા.  
Sang (સૅન્ગ) ગાયું.  
God save the Queen=  
પરમેશ્વર રાણીને સલામત રાખો.  
Victoria was queen of  
England=વિક્ટોરીઆ ઇંગ્લંડની  
રાણી હતી.  
Sixty-three (સિક્સ્ટી થ્રી)  
ત્રેસેટ.  
Through all these years  
=આ સધળા વર્ષો દરમ્યાન.  
She did her duty=તેણીએ  
પોતાની ફરજ બજાવી.  
Tried (ટ્રાઇડ) કોશિષ કરી.

Rule (રૂલ) રાજ્ય કરવું.  
To rule over the people  
= પોતાની પ્રજા ઉપર રાજ  
ચલાવવું.

Happy (હેપી) સુખી.

So that=જેથી કરીને.

Troubles (ટ્રાવલ્સ) સંતાપો.

Sorrows (સૉરોઝ) દલગીરી.

Lost (લોસ્ટ) ગુમાવ્યો.

Husband (હસબંડ) ધણી.

She lost her husband=  
તેણીનો ધણી ગુમરી ગયો.

Dearly (ડીયરિ) હેતથી.

Loved (લવ્ડ) ચાહતી હતી.

Young (યંગ) બાળક.

Wars (વૉર્સ) લડાઇ.

Reign (રેઈન) રાજ્ય.

Thought (થોટ) વિચાર કરતી.

Pain (પેઇન) દુઃખ.

Grief (ગ્રીફ) દલગીરી.

Caused (કૉઝડ) થી ગયાં.

They caused.....grief=  
તેઓનાથી તેણીને ધણી દલ-  
ગીરી થઇ.

All through=અધા વખત  
દરમિયાન.

Promise (પ્રૉમિસ) વચન.

Having reigned (રેઈન્ડ) )  
રાજ કરીને.

King (કિંગ) રાજા

Longer (લૉન્ગર) વધારે લાંબો  
વખત.

Mourned (મોન્ડ) શોક કાઢે.

For a friend=મિત્ર તરીકે.

Loving (લવિંગ) પ્રેમાળ;  
અતુરાગી.

True (ટ્રુ) સાચી.

For...Queen=કારણ કે તે એક  
ભલી માતા, અતુરાગી સ્ત્રી અને  
પ્રમાણીક રાણી હતી.

### Grammar.

Mamma (મૅમા) મમાજી.

Queen (ક્વીન) રાણી.

Would be=થશે.

Blue (બ્લુ) આલમોની રંગની.

Princess (પ્રિન્સેસ) શાહમદી.

Filled with tears=આંસુથી  
ભરાઈ આવ્યા.

Relation (રિલેશન) સગપણ.

Duty (ડ્યુટી) ફરજ.

### 26 The Camel.

Camel (કેમલ) ઊટ.

Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.

Hot (હૉટ) ગરમ.

Lands (લૅન્ડ્ઝ) દેશો.  
 Called (કૉલ્ડ) કરીને.  
 Deserts (ડેઝર્ટ્ઝ) રણો.  
 Big (બિગ) મોટી.  
 Lump (લમ્પ) ગંઠો.  
 Hump (હમ્પ) ખૂંધ.  
 Back (બૅક) પીઠ.  
 Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) મજબુત.  
 Useful (યુઝફુલ) ઉપયોગી.  
 For carrying (કેર્રીંગ) લઈ  
 જવાને.  
 Across (અક્રૉસ) માં થઈને.  
 Sandy (સૅન્ડી) રેતાળ.  
 Plains (પ્લેઈન્સ) મેદાનો.  
 Hot sandy plains=ધીકતા  
 રેતીના મેદાનો.  
 Does not sink=પેસી જતો  
 નથી.  
 Beast (બીસ્ટ) જનાવર.  
 Water is found...apart=  
 ઘણા માઈલ છુટા આવેલા તળાવો  
 અને કુવામાં પાણી ફક્ત માલમ  
 પડે છે.  
 Broad (બ્રૉડ) પહોળા.  
 Soft (સૉફ્ટ) નરમ.  
 Flat (ફ્લૅટ) ચપટા.  
 Sink (સિન્ક) પેસી જવું.

Sand (સૅન્ડ) રેતી.  
 Cross (ક્રૉસ) પસાર થવું.  
 Often (ઑફ્ટન) વારંવાર.  
 Dry (ડ્રાઈ) સુકું.  
 Makes dry=સુકવી નાંખે છે.  
 Is found (ફાઉન્ડ) મળે છે.  
 Ponds (પૅન્ડ્ઝ) તળાવો.  
 Apart (અપાર્ટ) જુદા જુદા;  
 અલગ.  
 Can smell (સ્મેલ) ની વાસ  
 આવે છે.  
 A long way of=ધણે દુરથી.  
 On and on=આગળ ને આગળ.  
 Till he comes up to it  
 =તે તેની નજદીક આવી પહોંચે  
 ત્યાં સુધી.  
 Then he has a good  
 drink=પછી સારી પેટે પાણી  
 પીએ છે.  
 Drink (ડ્રિન્ક) પીવાનું (પાણી).  
 Rider(રાઈડર)મેસનાર(ઊંટ ઉપર).  
 Gets down (ગેટ્સ ડાઉન)  
 નીચે ઉતરે છે.  
 As well=તેનીજ રીતે.  
 Fills (ફિલ્સ) ભરે છે.  
 Leather (લેધર) ચામડાની.  
 Bottle (બૉટલ) સીસો.

**Leather bottle** = ચામડાની  
મસક.

**Across** (અંક્રોસ) માં થઇને.

**Plenty** (પ્લેન્ટી) પુષ્કળ.

**So that**=જેથી કરીને.

**Live** (લિવ) જીવવું; રહેવું.

**Can live**=રહી શકે છે; ચલવી  
શકે છે.

**Without** (વિથાઉટ) વગર.

**Drinking** (ડ્રિન્કિંગ) પીધા.

**For a long time**=લાંબો વખત.

**But** (બટ) તસવાય.

**Where nothing can be  
seen but sand**=જ્યાં રેતી  
સિવાય બીજું કંઈ નજરે પડતુ  
નથી.

**Houses** (હાઉસિસ) ઘરો.

**Trees** (ટ્રીઝ) ઝાડો.

**Villages** (વિલેજીસ) ગામડાઓ.

**Even** (ઈવન) પણ.

**Roads** (રોડઝ) રસ્તા.

**Seas** (સીઝ) દરિયા.

**Instead of** (ઈન્સ્ટેડ ઓફ) બદલે.

**Cross** (ક્રોસ) પસાર કરે છે.

**Ships** (શિપ્સ) વહાણો.

**As the camel is of such  
use to man**=ઉંટ માણસને  
આવું ઉપયોગી છે તેથી.

**Across dry sandy desert**  
=ઉજ્જડ રેતાળ રણમાં થઇને.

**Ship of the desert**=રણનું  
વહાણ.

**Line** (લાઇન) હાર.

**Goods** (ગુડ્ઝ) સામાન.

**Caravan** (કરવાન) વણઝાર.

### Grammar.

**Another** (અનધર) બીજા.

**Ship of desert**=રણનું વહાણ.

**Useful** (યુસફુલ) ઉપયોગી.

**Are armed with**=થી સજ્જા  
હોય છે.

**Spears** (સ્પીઅર્સ) ભાલા.

**Because** (બીકોઝ) કારણ કે.

**Plains** (પ્લેઇન્ઝ) મેદાનો.

## 27 The Elephant.

હાથી.

**Elephant** (એલિફન્ટ) હાથી.

**Largest** (લાર્જેસ્ટ) મોટામાં મોટું.

**Animal** (એનિમલ) પ્રાણી.

**Land** (લૅન્ડ) જમીન.

**The largest...land**=પૃથ્વી  
ઉપર મોટામાં મોટું પ્રાણી જે  
રહે છે તે હાથી છે.

**Have seen** (સીન) જોયો છે.

Picture (પિક્ચર) છબી.

Trunk (ટ્રન્ક) સૂંઢ.

Feet=પગ. (Foot નું બહુવચન)

Hangs (હૅન્ગઝ) લટકે છે.

In front of (ફ્રન્ટ) આગલા  
ભાગમાં.

End (એન્ડ) છેડે.

At the end of the trunk  
સુંઢને છેડે.

Lip (લિપ) હોઠ.

There is a kind of lip  
=એક જાતનો હોઠ છે.

Curls up ( કર્લ્સ ) વીંટલાઈ  
જાય છે.

Pick up (પિક) ઉચકી લેવું.

Anything (એનિથિંગ) હરકોઈ  
ચીજ.

Two anna piece=બે આની.

Lying (લાઈંગ) પડેલી.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

He can.....ground=જમીન  
પર પડેલી બે આની પણ તે  
ઉચકી લઈ શકે છે.

Feeds (ફીડઝ) ખાય છે.

Lifts (લિફ્ટ્સ) ઉચકી લે છે.

Food (ફુડ) ખોરાક.

Mouth (માઉથ) મોઢાડું.

Drinks (ડ્રિંક્સ) પાણી પીએ છે.

Fills (ફિલ્સ) ભરે છે.

Water (વૉટર) પાણી.

Pours (પોર્સ) રેડે છે.

Throat (થ્રોટ) ગળું.

Male (મેઈલ) નર.

Tusks (ટસ્ક્સ) દંતશુળ, હાથીના  
અદારના દેખાતા મોટાં દંત.

Smooth (સ્મૂથ) લીસા.

Hard (હાર્ડ) સખત.

Dig (ડિગ) ખોદવું.

Dig up=ખોદી કાઢે છે.

Kill (કિલ) મારી નાંખવું.

Tiger (ટાઇગર) વાઘ.

Tamed (ટેઇમ્ડ) પાળેલો.

When tamed=જે તેને પાળ-  
વામાં આવે તો.

Burma (બર્મા) બ્રહ્મદેશ.

Timber-yards (ટિમ્બરયાર્ડઝ)  
સાગના લાકડાના વાડાઓ-વખારો.

Timber (ટિમ્બર) સાગના લાકડાં.

Heavy (હેવી) ભારે.

Weights (વેઇટ્સ) વજનો;  
ભારી વસ્તુઓ.

Log (લૉગ) કંકડો.

Could not move=ખસેડી  
શકે નહિ.

Back (બેક) પીઠ.

Keeper (કીપર) મહાવત.

To look after him=તેના

ઉપર દેખરેખ રાખવાને.

Drive (ડ્રાઇવ) ચલાવવો.

Lie down (લાઇ ડાઉન) નીચે  
બેસાડવો.

Still (સ્ટિલ) હાલ્યા ચાલ્યા વગર,  
સ્થીર.

The keeper...likes=મહા-  
વત પોતાની મરજી પ્રમાણે તેને  
ઉભો રાખી શકે છે, અથવા  
નીચે બેસાડી શકે છે, ચલાવી  
શકે છે અથવા હાલ્યા ચાલ્યા  
વગર ઉભો રાખી શકે છે.

Obeys (ઓબેયઝ) તાબે થાય છે.

Wild (વિલાઇડ) જંગલી.

Jungles (જંગલ્સ) જંગલો.

Forests (ફોરેસ્ટ્સ) જંગલો.

Thick (થિક) ઘાડાં; ઝાડોથી  
ભરપુર.

Hills (હિલ્સ) ટેકરીઓ.

Sometimes (સમટાઇમ્સ)  
કોઇ કોઇવાર.

Sixty (સિક્સટી) સાઠ.

Drove (ડ્રોવ) ટોળું.

State (સ્ટેટ) હાલત.

Bamboos (બમ્બુઝ) વાંસો.

Leaves (લિવ્ઝ) પાંદડાં.

### Grammar.

Point out ( પોઇન્ટ આઉટ )  
બતાવો.

Tusks (ટસ્ક્સ) દંતુશળ.

Smooth (સ્મુથ) લીસા.

Eat (ઇટ) ખાય છે.

Of what use=શા ઉપયોગના.

Tame (ટેઇમ) પાળેલા.

### 28 Hira.

Hira (હિરા) નામ છે.

There was=હતો.

Once (વન્સ) એક વખતે.

Tame (ટેઇમ) પાળેલો.

Elephant (એલિફન્ટ) હાથી.

Named (નેઇમ્ડ) કરીને.

Finest (ફાઇનેસ્ટ) સૌથી સુંદર.

In all the country=આખા  
દેશમાં

Was very proud of him  
=તેને માટે ધણું અભિમાન હતું.

Obedient (ઓબીડીયન્ટ) કબાસર.

Brave (બ્રેવ) બહાદુર.

Gentle (જેન્ટલ) ગરીબ.

Used to carry=લઇ જતો.

Flag (ફ્લેગ) વાવટો.

Battle (બેટલ) લડાઈ.

Back (બેક) પીઠ.

Howdah (હોદ્દા) હાથી ઉપર  
એન્વા તૈયાર કરેલી પાલખી જેવી  
એકક.

Seat (સીટ) એકક.

Keeper (કીપર) માવધ.

Ill treated=અરામ વર્તણુક  
ચલાવવી.

Used to play=રમતો.

Without fear=ખીન ધાસ્તીએ.

Loved (લવ્ડ) ચહાતો.

Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

But (બટ) સીવાય.

Would obey no one else  
but him=તેના સિવાય ખીજ  
કોઈના કામુમાં રહેતો નહિ.

During (ડ્યુરિંગ) માં.

Was killed (કિલ્ડ) હણાયો;  
માર્યો ગયો.

Arrow (અરો) તીર; આણુ.

Hit (હિટ) વાગ્યું.

Killed him (કિલ્ડ) તેને માર્યો.

Fell off=પડી ગયો.

Army (આર્મી) લશ્કર.

At the same time=તેજ  
વખતે.

To give way=નહાસવા લાગ્યું.

Before he died=તે મરી ગયો  
તે અગાઉ.

To move (મુવ) ખસવા.

Hira did not know=હીરાને  
ખબર નહોતી.

Was dead=મરી ગયો હતો.

Waited (વેઇટેડ) રાહ જોતો  
એટો.

Patiently (પેશન્ટલિ) ધીરજથી.

Soon after=તરતજ.

Struck (સ્ટ્રક્) વાગ્યું.

Still (સ્ટિલ) હજી સુધી.

Would not move=ખસ્યો નહિ.

Stood (સ્ટૂડ) ઉભો રહ્યો.

Firm (ફર્મ) દ્રઢ.

Flag (ફ્લેગ) વાવટો.

Waving (વેવિંગ) ઉડતો; ફર-  
ફરતો.

There=પેલો રહ્યો.

Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભેલો.

Flying=ઉડી આવતાં.

Through the air=હવામાં  
ચકતે.

Are fighting (ફાઇટિંગ) લડે છે.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Soldiers (સોલ્ડર્સ) સિપાઈઓ.



The sight cheered them=

દેખાવથી તેઓ ખુશી થયા.

Began to fight=લડવા લાગ્યા

Bravely (બ્રેવ્લી) બહાદુરીથી.

Shout (શાઉટ) યુમ; અવાજ.

With a shout=એકે અવાજે.

Rushed (રશ્ડ) ધસ્યા.

Enemy (એનીમી) દુશ્મન.

Drove (ડ્રોવ) હાંકી કાઢવા.

Field (ફીલ્ડ) રણક્ષેત્ર.

No one could make him

do so=કોઈથી તેને ખસેડી

શક્યો નહિ.

At last=આખરે.

Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચ.

Will listen to him=તેનું

સાંભળશે.

Who was only nine years

old=જે માત્ર નવ વર્ષનો હતો.

To kneel down (નીલ ડાઉન)

નીચે ધુટણીએ પડવું.

Voice (વોઇસ) અવાજ.

Obeded (ઓબેડ) તાબે થયો.

Mounted (માઉન્ટેડ) ઉપર ચઢ્યો.

Neck (નેક) ગરદન.

Drove (ડ્રોવ) હાંકી ગયો.

Only (ઓન્લી) માત્ર.

Beast (બીસ્ટ) જનાવર.

He would have died=તે

માર્યો ગયો હતો.

Rather (રાધર) બહેતર, કરતાં

(સાર)

Disobey (ડિસઓબે) ન માનવું.

Bravery (બ્રેવરી) બહાદુરી.

Obedience (ઓબીડિએન્સ)

તાબેદારી.

Won (વન) જીત્યો.

### Grammar.

Preposition ( પ્રોપોઝિસન )

શબ્દયોગી અવ્યય

Box (બૉક્સ) પેટી.

Under (અન્ડર) તળે.

Over (ઓવર) ઉપર.

From (ફ્રોમ) થી.

Is called (કૉલ્ડ)=ને કહે છે.

Grammar (ગ્રામર) વ્યાકરણ.

Put before=અગાડી મૂકવામાં

આવે છે.

Position (પોઝિસન) જગ્યા.

Empty (એમ્પ્ટી) ખાલી.

Tale (ટેઇલ) વારતા.

### 29 The Ox and the Frog.

Ox (ઓક્સ) બળદ.

Frog (ફ્રોગ) ટેંકો.

**Brown** (બ્રાઉન) ભુરું; બદામી રંગનો.

**Hopped** (હોપ્ડ) કુદકા મારતો; ફેંકડી મારતો નીકળ્યો.

**Tank** (ટૅન્ક) તળાવ.

**Quite early**=છેક વહેલો.

**From the bank**=કિનારા સુધી.

**Just then**=તરતજ.

**Was dawning** (ડૅનિંગ) ઉગવા માંગતો હતો.

**Had not gone far**=દૂર ગયો નહીં.

**When**=એટલામાં.

**Suddenly** (સડનલિ) એકાએક.

**Stopped** (સ્ટોપ્ડ) અટક્યો.

**Turned round**=પાછો ફર્યો.

**Alarm** (અલાર્મ) ધારતી.

**In great alarm**=મોટી ધારતીમાં.

**In hurry** (હરિ) ઉતાવળમાં.

**Lest** (લેસ્ટ) રખેને.

**Should come to harm**=  
હાનિમાં આવી પડે.

**Why** (વહાય) કેમ.

**What is the matter**=શું છે.

**Dad** (ડૅડ) પિતા.

**An old frog**=થુડો ફેડકો.

**Had watched him (to) go**=તેને જતાં જોયો હતો.

**Are you ill** ?=શું તું માંદો છે ?  
(Are) afraid=બહીએ છો.

**Have you gone mad**=શું તું ગાંડો થઈ ગયો છે.

**Are trembling** (ટ્રેમ્બલિંગ) થરથરો છો; ધ્રુગ્ને છો.

**Let us fly**=ચાલો આપણે નાસીએ.

**Monster** (મૉનસ્ટર) રાક્ષસ.

**Close by**=છેક પાસે.

**He's as large as a house**  
તે એક ઘર જેવો મોટો છે.

**Horns** (હૉર્નસ) શીંગડા.

**On his head**=તેને માથે.

**Neck** (નેક) ગરદન.

**Quite white**=છેક સફેદ.

**Back** (બૅક) પીઠ.

**All red**=તદન રાતી.

**As for his tail**=તેની પૂછડી માટે પૂછતા હો તો.

**Made me turn pale**=હું તો ધોળો પુણી જેવો થઈ ગયો; મારા તો હોંસકોસ ઉડી ગયા.

**Length** (લેન્ગથ) લંબાઈ.

**Thought** (થૉટ) વિચાર્યું.

**Strength** (સ્ટ્રેન્ગથ) જોર.

**Pooch** ( પૂ ) છિટ.

**Father frog**=મોટો દેડકો.

**My dear child**=મારા વહાલા  
છોકરા.

**That's only an ox**=તે તો  
માત્ર બળદ છે.

**Meek** (મીક) રાંક; ગરીબ.

**Mild** (માઇલ્ડ) નરમ.

**He'll do no harm**=તે  
આપણને કઈ ધમ્મ કરશે નહીં.

**He does not even bark**=  
તે બસતો સરખો પણ નથી.

**Bite** (બાઇટ) કરડવું.

**It is true**=તે ખરું છે.

**No doubt** (ડાઉટ) બેશક.

**Grand** (ગ્રાન્ડ) ધણાં દયદયાવાળાં.

**On the whole**=એકદરે.

**Vain** (વેઇન) પતરાળખોર.

**That I'm quite as big as  
he**=તું તેના જેવડો મોટો છું.

**Blew out**=તેણે પોતાનું શરીર  
ફુલાવ્યું.

**Strutted** (સ્ટ્રુટેડ) ઠસસાથી  
ચાલવા માંડ્યું.

**About** (અબાઉટ) આમતેમ.

**Smiled** (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.

**Proudly** (પ્રાઉડલી) મગરૂરી.

**Patted** (પેટેડ) થાપડી.

**Chest** (ચેસ્ટ) છાતી.

**Was he bigger than that**=  
પેલા કરતાં તે વધારે મોટો હતો.

**Very much bigger**=ધણે  
દરજાએ મોટો.

**The little one**=નાનો દેડકો.

**Plain** (પ્લેઇન) વાજળી=ખુલ્લી.  
(બાજન)

**Surprised** (સર્પ્રાઇઝ્ડ) હક કરી  
નાંખ્યો.

**To blow himself**=પોતાનું  
શરીર ફુલાવવું

**Puffed**=ફુલવો ગયો.

**Swelled**=ફુલવો ગયો.

**No one ever saw**=કદી  
દોષએ જોયા નહીં હોય.

**So fat**=આટલો જડો.

**Standing**(સ્ટેન્ડિંગ) ઉભા રહીને.

**In front of**=સામે.

**Gasped** (ગેસ્પ્ડ) મ્હોં પહોળું  
કરી અતિશય આસ લીધો.

**Daddy** (ડેડી) પિતાજી.

**Dear** (ડીયર) વહાલા.

**Please** (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

**It can not be good for  
your health**=એમ કરવાથી  
તારી તનદુરસ્તી બગડશે.

I fear=મને ભય છે.

I am sure=મારી ખાત્રી છે.

It hurts very much=તેથી  
ઘણી પીડા થાય છે.

Skin (સ્કિન) ચામડી.

Tight (ટાઇટ) તસતસ થવું.

Grew red=લાલચોળ થવું.

Very nearly=ઘણું ખરું; લગભગ

Jumped out of his head=  
(ડાળા) નીકળી પડ્યા.

Worst (વર્સ્ટ) સૌથી ખરાબ.

Story (સ્ટોરી) વારતા.

True (ટુ) સાચી

Burst (અર્સ્ટ) (તેનું શરીર) ફાટી ગયું

### Grammar.

Conjunction (કન્જક્શન)  
ઉભયાન્વયી અવ્યય.

Joining (જોઇનિંગ) જોડનાર.

Went away=જતો રહ્યો.

Back (બેક) પાછો.

### 30 Rama and the Squirrel.

રામ અને ખીસકોલી.

Long ago=વણા ગુના કાળમાં.

Lived (લિવ્ડ) થઇ ગયા.

Great (ગ્રેટ) મહાન.

Good (ગુડ) સદગુણી.

King (કિંગ) રામ.

Sweet (સ્વીટ) પ્રીતિપાત્ર.

Pretty (પ્રીટી) સુંદર.

Queen (ક્વીન) રાણી.

Sita (સીતા) રામની સ્ત્રી.

Together (ટુગેથર) સાથે.

Hut=ઝુપડું; પર્ણકુટી.

Forest (ફોરેસ્ટ) વન.

Brother (બ્રધર) ભાઈ

Lakshman (લક્ષ્મણ) રામના  
ભાઈનું નામ.

Beautiful (બ્યુટિફુલ) ખુબસુરત.

Deer (ડીઅર) હરણ.

Past (પાસ્ટ) પાસે થઇને.

Catch (કેચ) પકડવું.

Bring (બ્રિંગ) આણવું; લાવવું.

Went after=પાછળ દોડ્યા.

Back (બેક) પાછા.

Kind (કાઇન્ડ) દુઢવા-શોષવા.

Left (લેફ્ટ) રહેવા દીધી.

Alone (એલોન) એકલી.

Wicked (ઉવિકેડ) દૂષ્ટ.

Ravana=રાવણ એક દૈત્યનું નામ.

Carried (કેરિડ) લઇ ગયો.

Chief (ચીફ) મુખ્ય; રાજધાનીનું.

City (સિટી) શહેર.

**Lanka** (લંકા) સિંહલદ્વીપ; હિન્દની દક્ષિણે એટ.

**South** (સાઉથ) દક્ષિણ.

**Country** (કન્ટ્રી) દેશ.

**Was filled with sorrow**=

દિલગીરીથી ભરાઇ ગયો; (તેના)

જીવને ઘણો સંતાપ થયો.

**Called on** (કૉલ્ડ) વિનંતી કરી.

**Beasts** (બીસ્ટ્સ) પશુઓ.

**Fishes** (ફિશિઝ) માછલીઓ.

**Help** (હેલ્પ) મદદ કરવી.

**Squirrel** (સ્કિવરલ) ખીસકોલી.

**Coat** (કોટ) ડાલો; ચામડી ઉપર હગેલાં રવાં.

**Quite** (ક્વાઈટ) તદ્દન.

**Golden** (ગોલ્ડન) સોનેરી.

**Shone** (શૉન) ચળકતાં હતાં.

**Sunshine** (સનશાઇન) સૂર્યનો પ્રકાશ; તડકો.

**Just** (જસ્ટ) તેટલુંજ.

**Happy** (હૅપી) સુખી.

**Playful** (પ્લેફુલ) રમતિયાળ.

**Jumping** (જમ્પિંગ) કુદતી કુદતી.

**Along** (અલૉન્ગ) આગળ.

**Sprang** (સ્પ્રૅન્ગ) કુદી.

**Sword** (સૉર્ડ) તલવાર.

**Master** (માસ્ટર) રાખસાહેબ.

**Ready** (રેડી) તૈયાર.

**Brave** (બ્રેવ) બહાદુર.

**Stroked** (સ્ટ્રોકડ) થાપડી.

**Gently** (જેન્ટલિ) ધીમેથી.

**Tender** (ટેન્ડર) નાન્યુક.

**Soldier** (સૉલ્જર) યોધો.

**Army** (આર્મી) લશ્કર.

**Nuts** (નટ્સ) ફળની અંદરનો ગર.

**Blessed** (બ્લેસ્ડ) આશીર્વાદ દીધાં.

**Raised** (રેઇઝડ) ઉઠ્યો ડાઘો.

**Hand** (હૅન્ડ) હાથ.

**Marks** (માર્ક્સ) નીશાનીઓ.

**Fingers** (ફિંગર્સ) આંગળીઓ.

**Lay** (લે) પડ્યાં.

**Fur** (ફર) રવાં.

### 31 Idle Boy.

**There was**=હતો.

**Named**=કરીને.

**Only six years old**=માત્ર ૬ વર્ષનો.

**Used to send**=મોકલતો.

**School** (સ્કુલ) નિશાળ.

**His father.....every day**

=તેનો બાપ તેને દરરોજ નિશાળે

મોકલતો.

One morning=એક દિવસે સવારે  
Instead of=ને બદલે.

Instead of going to  
school=નિશાળે જવાને બદલે.

Outside (આઉટસાઇડ) ની બહાર.  
Field (ફીલ્ડ) ખેતર.

He went.....field=તે ગામ  
બહાર ખેતરે ગયા.

Pleasant (પ્લેઝન્ટ) ખુશકારક.

Was shining (શાઇનિંગ)  
પ્રકાશિતો હતો.

Were singing=ગાતાં હતાં.

Did not like=ગમતું નહિ.

There was no one to  
play with-પણ સાથે રમનાર  
કોઈ નહોતું.

Had gone=ગયા હતા.

Saw running=દોડતા જોયો.

Replied (રીપ્લાઇડ) જવાબ આપ્યો.

Idle (આઇડલ) આળસુ.

To watch (ટુવૉચ) યોજી કરવી.

Master's=શેઠના; ધણીનું.

Thieves (થીવ્ઝ) ચોરો.

May get into=માં પેશી જાય.

Crow ( ક્રો ) કાગડો.

With small stick in  
its mouth=પોતાના મોંમાં  
નાની લાકડી સહીત.

Must not be idle=આળસુ  
થવું ન જોઈએ.

Am building=બાંધું છું.

Finish (ફિનિશ) પુરું કરવું.

I must work all day long=  
મારે આખો દિવસ કામ કરવું જોઈએ.

Flew away=ઉડી ગયું.

Saw flying=ઉડતી જોઈ.

Flying about flower=  
એક ફુલ ઉપરથી બીજા ફુલ  
ઉપર આમતેમ ઉડતી.

Pretty (પ્રેટી) સુંદર.

Bees (બીઝ) મધમાખો.

Are gathering ( ગેથરિંગ )  
એકઠું કરીએ છીએ.

Honey (હની) મધ.

Will be dead=સૂકાઈ જશે;  
કરમાઈ જશે.

Store up (સ્ટોર અપ) ભરી રાખવું.

Do not talk to us=હમારા  
આગળ વાત ન કર.

We are...to talk=અમે  
એટલા બધા કામમાં છીએ કે અમને  
વાત કરવાનો પણ વખત નથી.

Ants (એન્ટ્સ) કીડીઓ.

Walking alone=આલો જતી.

Minute (મિનિટ) પળ.

Proper (પ્રોપર) બરાબર; યોગ્ય.

To gather (ઝંધર) એકઠું કરવું.

This.....food=ખોરાક એકઠો

કરવાનો અમારો યોગ્ય વખત છે.

Store up=સંચય કરીએ છીએ.

To that=જેથી કરીને.

Season (સીઝન) ઋતુ.

Grain (ગ્રેઇન) દાણા.

We store up food now=

અમે અમારા ખોરાકનો સંચય

કરી મુકીએ છીએ.

Even now to you-હમણાં

પણ તમારી જોડે વાત કરવામાં

અમે કેટલોક વખત ગુમાવ્યો છે.

Have lost=ગુમાવ્યો છે.

As far...as them-તેઓના

નાના પગ જેટલી ઝડપથી લઇ

ગયા (જેટલી ઝડપથી તેઓ પોતાના

ના નાના પગવડે ચાલી શકી.)

Except (એક્સેપ્ટ) સિવાય.

I too must be busy=મારે

પણ ઉંઘમી થવું જોઈએ.

As hard as he could=

તેનાથી બની શક્યું તેટલી ઝડપથી.

Got there=ત્યાં પહોંચ્યો.

Just as the master came

-માસ્તર આવ્યા કે તરતજ.

## ૧. પરમેશ્વર.

પરમેશ્વરે મને બનાવ્યો તે મને ચાહે છે. તે મને ઘણી સારી ચીજો આપે છે. તે મને શ્વાસ લેવાને હવા ને ખાવાને ખોરાક આપે છે. તે મને પહેરવાને કપડાં ને રહેવાને ઘર અને વહાલા મિત્રો આપે છે.

૨. પરમેશ્વરે મને સાંભળવાને કાન, જોવાને આંખ, સુંઘવાને નાક અને એક મોઢું જે વડે હું સ્વાદ લઈ શકું છું ને બોલી શકું છું તે આપ્યાં. તેણે મને હાથ આપ્યા જેથી કરીને હું અડકી શકું છું ને કામ કરી શકું છું અને પગ જેથી હું ચાલી શકું છું. તેણે મને મન આપ્યું છે જેથી કરીને હું વીચાર કરી શકું છું અને ખરું ખોટું જાણી શકું છું.

૩. પરમેશ્વરે સૂર્ય ચંદ્ર અને તારા બનાવ્યા. તેણે સઘળા પશુઓ જે જમીન ઉપર ચાલી શકે છે અને સઘળા પક્ષીઓ જે હવામાં ઉડે છે તે બનાવ્યા. તેણે સઘળા માછલીઓ જે પાણીમાં રહે છે તે અને સઘળા કીડા ને જીવડા બનાવ્યાં. તેણે દરેક ચીજ બનાવી.

૪. આપણે પરમેશ્વરને જોઈ શકતા નથી પણ તે આપણને જોય છે. આપણે જે સઘળું કરીએ છીએ તે તે જાણે છે. તે આપણી સંભાળ લે છે. દરેક ચીજ જે તેણે બનાવી છે તેની તરફ તે માયાળુ છે. આપણે તેને ખુશી રાખવાને પ્રયત્ન કરવો જોઈએ. આપણે જીવું બોલવું જોઈએ નહિ કે ચોરી કરવી જોઈએ નહિ કે ખીજ કાઢી ચીજ જે તે ધીકારે છે તે કરવી જોઈએ નહિ.

૫. પરમેશ્વર મારા ઉપર કેવો ભરો છે ! મારે તેને ચાહવો જોઈએ ને તેનાં વખાણ કરવાં જોઈએ. મને સઘળાં પાપોમાંથી બચાવવાને તેની હું પ્રાર્થના કરીશ ત્યારે હું સુખી ને ભરો થઈશ.

## ૨. પરમેશ્વરે સઘળી વસ્તુઓ બનાવી.

૧. પરમેશ્વરે દરેક કુલ જે ખીજે છે તેના સુંદર રંગ બનાવ્યા ને દરેક પક્ષી જે ગાય છે તેની નાજુક પાંખો બનાવી.



૨. ટેકરી, ઉચો પર્વત, પાસે થઇને વહેતી નદી, સાંજ ને સહવાર જે આકાશને પ્રકાશિત કરે છે તે બનાવ્યાં.

૩. ઠંડી ને મંદમંદ પવનની લહરો, ચંદ્ર, તારા, સૂર્ય, વાડીમાંના પાકેલાં ફળો ને દરેક ચીજ પરમેશ્વરે બનાવી.

### ૩. ઉગતો સૂર્ય.

૧. સૂર્ય હમણાંજ આકાશમાં ઉગ્યો છે. તે વધારે ઉચો ને ઉચો ચઢતો પેસો રહ્યો. સહવાર થઈ છે. આખી રાત સૂર્ય ઘણા દુરના બીજા બીજા દેશોને અજવાળું ને ગરમી આપ્યાં કરે છે. હમણાં તે આપણને અજવાળું આપે છે.

૨. અંધારી રાત્રે આપણે કોઈ ચીજ સ્પષ્ટ રીતે જોઈ શકતા નથી. ખેતરો, ટેકરીઓ, નદીઓ ને તળાવો. જાડ, ઘર એ સઘળાં અધારાને લીધે સંતાઈ ગયા હતા. હવે ખુબખુબ સૂર્યનું ચક્રચક્રીત અજવાળું પૃથ્વી ઉપર પથરાય છે. એકવાર ફરીને દરેક ચીજ સ્પષ્ટ રીતે આપણે જોઈ શકીએ છીએ.

૩. ચક્રચક્રીત સૂર્ય દીવસ બનાવે છે. જો આકાશમાં સૂર્ય ન હોત તો હંમેશા અંધારું રહેત. સૂર્ય આપણને ગરમ બનાવે છે. જો સૂર્ય બીલકુલ ન હોત તો એટલી બધી ઠંડી પડતે કે આપણામાંનું કોઈ જીવ શકત નહીં.

૪. સૂર્ય દેખાતો તે પહેલાં સહવારના પહોરમાં મરથો કુકરેકુક કરવા મંડ્યો ત્યારે ખેડુત ઉઠ્યો. તે બળદ બાંધવાની જગ્યાએ ગયો અને બળદને બહાર કાઢ્યા. તે ખેતરે હળ લઈ ગયો ને ખેડવાનું શરૂ કર્યું. ચિત્રમાં પેસો રહ્યો. તે સૂર્ય તરફ પુઠં કરીને તેને તમે હળ ખેડતાં જોશો.

૫. હોડી વાળો પણ ઉઠ્યો, ને નદીને પેલે પાર લોકોને હલ્લેસાં મારીને લઈ જવાને તૈયાર થઈને નદીએ ગયો. તમે તેને ચિત્રમાં તેની હોડીને પાણીમાં હડસેલતો જોઈ શકશો.

૬. દીવસ એ કામ કરવાનો વખત છે. જ્યારે સૂર્ય ઉગે ત્યારે આપણે પણ ઉઠવું જોઈએ. જે માણસ આખો દીવસ સખત કામ કરે છે તે રાત્રે ધસધસાટ ઉઘશે.

#### ૪. મેઘ ધનુષ્ય.

હોડીઓ નદીમાં ચાલે છે ને વહાણો દરીઆમાં ચાલે છે પણ જે વાદળાં આકાશમાં એકથી બીજી તરફ ચાલે છે તે આના કરતાં ધણે દરજ્જે વધારે સુંદર છે.

૨. તમે ખુશી થાઓ તેવા સુંદર પુલો નદી ઉપર હોય છે પણ સૌથી ઉંચા જાડ ઉપર મેઘધનુષ્ય જે આકાશમાં પુલ બાંધે છે અને પૃથ્વીની આકાશ સુધી સડક બાંધે છે તે આના કરતાં ધણે દરજ્જે વધારે સુંદર છે.

#### ૫. અસ્ત પામતો સૂર્ય—સાંજ.

સૂર્ય પશ્ચિમમાં વધારે નીચો ઉતરતો જાય છે ને આકાશ રાત્રી હોય છે. તે સાંજ છે.

૨. સૂર્ય કેવો રાતો દેખાય છે. દીવસના વખતમાં સૂર્ય એટલો ચક્રચક્રિત હોય છે કે તેની સામે જોવાથી તમને આંધળાં બનાવે છે. પણ તે અસ્ત પામે છે તે પહેલાંજ તે એટલો બધો ચક્રચક્રિત હોતો નથી. જે તમારી મરજી હોય તો હમણાં તેની સામું જુઓ.

૩. પાંચ મીનીટમાં સૂર્ય નજરે ન પડે તેમ આંધળી જશે. પછી તરત તદ્દન અંધારું થશે; તે રાત્રી થશે.

૪. હવે આપણે ચંદ્ર ને કેટલાક તારા જોઈ શકીએ છીએ. જ્યારે સૂર્ય આંધળી ગયો હશે ત્યારે વધારે તારા બહાર નીકળી આવશે. ત્યારે આપણું આકાશ તારાથી ઢંકાર્ઈ જશે.

૫ આકાશમાં કેટલા તારા છે ? હું જાણતો નથી. તે એટલા બધા છે કે હું ગણી શકતો નથી.

૬. સધળાં દોર ઘેર ગયાં છે. ધુવડ જે આખો દિવસ સુષ રહે છે તે શીવાયના સધળાં પક્ષી તરત ઉઘી જશે. રાત્રે ધુવડ આમ તેમ ઉડે છે. તે રાતનું પક્ષી કહેવાય છે. ધુવડની માફક ચામાચેણુ પણ આખો દિવસ ઉઘે છે રાત્રે આમતેમ ઉડે છે.

૭. રાત્રે આપણે ઉઘી જઇશું આખો દિવસ આપણે કામ કરીએ છીએ. રાત્રે અજવાળું હોતું નથી. આપણને કામ કરવાનું સુઝતું નથી ને આપણે થાકી ગયા હોઇએ છીએ ને આરામની જરૂર હોય છે. રાત એ સુવાનો વખત છે.

૮. જ્યારે સૂર્ય અસ્ત પામ્યો હોય છે ત્યારે ઠંડી પડશે. તે સૂર્ય છે જે દુનીઆને ગરમ બનાવે છે. ચાલો આપણે ઘરમાં જઇએ. ત્યારે એટલી બધી ઠંડી નથી.

### ૬. શિયાળ અને દ્રાક્ષ.

૧. દીવાલ ઉપર લટકતી એક શિયાળે દ્રાક્ષ જોઇ. તેણે પોતાના મનમાં વિચાર્યું કે હું તે બધી ખાઇ શકું.

૨. હું ઇચ્છું છું કે તે એટલી બધી ઉંચી લટકતી નથી પણ કદાચ જો હું કુદું તો તેને પહોંચી શકું; હું પ્રયત્ન કરીશ.

૩. તેથી તે કુદ્યા ને તે વારવાર કુદ્યા પણ દ્રાક્ષ ધણે ઉંચે હતી ને તેણે ફેફસાંમાં કુદકા માર્યાં.

૪. જ્યારે તેને માલમ પડ્યું કે તેને પહોંચવાનું મારી શક્તિની બહાર છે ત્યારે તેણે કહ્યું મારે તેની જરૂર નથી. દ્રાક્ષ નો ખાટી છે.

### ૭. કામ કરો ને રમો.

૧. અય્યદુલા ને નારાયણુ લગભગ સરખી ઉમરના બે છોકરા હતા ને તેઓ એજ ગામડામાં રહેના હતા. અય્યદુલા મુગલમાન હતો અને તે ચાઠ વરસનો હતો. તેનો બાપ વઝીર હતો. નારાયણુ હીદુ હતો ને તે નવ વરસનો હતો. તેનો બાપ ન્યાયાધીશની કચેરીમાં કારકુન હતો.

૨. બે છોકરા મોટા દોસ્તદાર હતા. તેઓ બંને એકજ નિશાળે જતા. એક સુંદર સહવારે જ્યારે તેઓ નિશાળે જતા હતા ત્યારે નારાયણે વિચાર્યું કે હું આજે રમવાને ચાહું છું ને કામ કરવાં ચાહતો નથી. તેણે અમદુલ્લાને રાખવાને ને તેની સાથે રમવાને ઈચ્છ્યું ને તેને એમ કરવાને સમજાવવાને પ્રયત્ન કર્યો. તે છોકરાએ જે કહ્યું તે આ પ્રમાણે છે.

૩. નારાયણ—અમદુલ્લા આવ, તું જોય છે કે આજનો દિવસ કેવો સારો છે ? ચાલો આપણે ખેતરમાં દોડી જઈએ ને નિશાળે જવાને બદલે આમતેમ રમીએ.

૪. અમદુલ્લા—ના નારાયણ, ધણું ખોટું છે.

૫. નારાયણ—તું કેવો વિચિત્ર છોકરો છે ? તને રમવાનું પસંદ નથી ?

૬. અમદુલ્લા—મને રમવાનું ધણું ગમે છે પણ હમણા નહિ. આપણે નિશાળે જવું જોઈએ ને બાળવું જોઈએ. જેટલી સારી રીતે હું સમજું છું તેટલી સારી રીતે તું સમજે છે.

૭. નારાયણ—આપણે આટલી વારમાં આટલા વહેલા જવું જોઈએ નહિ. ચાલો આપણે એક બે કલાક આમતેમ રમીએ ને જો તારી મરજી હશે તો જઈશું. મારી મરજી આખો દિવસ વાંચવાની નથી.

૮. અમદુલ્લા—હું જાણું છું કે તને વાંચવાનું ગમતું નથી પણ જો તું કેવો મુર્ખ છે ! નાનો રામ પણ જે ત્રણ મહિનાપરજ નિશાળે આવ્યો છે તે તારા કરતાં વધારે જાણે છે. તું વર્ગમાં સૌથી છેલ્લો છોકરો છે.

૯ નારાયણ—હું મુર્ખ છું તેની હું દરકાર કરતો નથી, હું બાળવાનું ચાહતો નથી, હું ચોપડીને પિક્કાર છું તેમાં શું થયું. થોડા વખતમાં હું મોટો થઈશ ને પુખ્ત માણસ થઈશ.

૧૦. અમદુલ્લા—હા, પણ તું કંઈ જાતનો માણસ થશે! તું એક મોટો મુર્ખ થશે જે વાંચી પણ શકશે નહિ. દરેક માણસ તારી કેવી મશ્કરી કરશે.

૧૧. નારાયણ—તેમને મશ્કરી કરવા દો. મારે તેની શી દરકાર છે! મારી મરજીમાં આવે એટલું રમવા જાઉં છું.

૧૨. અમદુલ્લા—જલુ સારું ત્યારે, જા ને તારી મરજી હોય તો મુર્ખ થા. મારે માટે પુછે તો, મારી ચોપડી ઉપર સખત મહેનત કરવાને ધારું છું. હું મારા બાપ, મા ને મારા સવગા મિત્રને ખુશી કરવાને ઇચ્છું. ગરીબ નારાયણ! તને કોઈ પસંદ કરશે નહિ. તારા બાપ તારા પર જલુ ગુસ્સે થશે. જ્યારે તારી મા જોશે કે દરેક માણસ તારી મશ્કરી કરે છે ત્યારે તે ઘણી દીનગીર થશે તું સુખી થશે નહી. તું કોઈ પણ માણસને ખપનો થશે નહિ. તું કાંઈ પણ પૈસો પેદા કરવાને શક્તિવાન થશે નહિ. તું તારી જાતને મદદ કરવાને શક્તિવાન થશે નહિ. કોઈ તને મદદ કરશે નહિ કારણ કે દરેક માણસ કહેશે કે તે એનો વાંક છે. તે એક આળસુ હોકરો છે જે બચવાનો નથી. હવે એનું લાગ્યું એણે ભેગવ્યું જોઈએ. તારી સાથે વાત કરવામાં મેં ઘણો વખત ગુમાવ્યો છે. હવે મારે દોડવું જોઈએ નહિ તો નિશાળે જતાં મેં હું થશે.

૧૩. નારાયણ—જલુ સારું અમદુલ્લા, હું તારી સાથે નિશાળે આવીશ. પણ જ્યારે નિશાળમાંથી છુટી મળશે ત્યારે મને આશ્વા છે કે ત્યારે તું રમશે.

૧૪. અમદુલ્લા—અરે હા, હું મારો કનકવો લાવીશ ને જો પવન સારો હશે તો આપણે ચગાવીશું ને જો પવન સારો નહિ હોય તો તું તારો ઢોલ લાવજે ને આપણે તેનાથી રમીશું.

૧૫. પછી તે એ છોકરા સાથે નિશાળે દોડી ગયા ને વખતસર પહોંચી ગયા. એકજ ડેસ્ક ઉપર બેસીને પોતાની સ્લેટમાં લખતાં પેલા રહ્યા. નારાયણ પોતાની સ્લેટમાં લખતો કરે છે અને અમદુલ્લા કેટલાક શબ્દ જે તેણે હમણાંજ પોતાની ચોપડીમાંથી વાંચ્યા છે જે ચોપડી તેની પાસે પાટલીપર પડેલી છે તેમાંથી લખી લે છે.

## ૮. મુર્ખ ઉંદર.

૧. એક નાના ઉંદરે કહ્યું, અરે મા જ્યારે હું આજે ફરવા ગયો ત્યારે મેં એક નાનું સુંદર ઘર જોયું જ્યાં હું ને તું રહી શકીએ.

૨. દીવાલ સુંદર નવા લાકડાની બનાવી છે. અગાડી બારણું છે અને છેક ઉંચે પાટીઆની જમીન પર છેક અંદરની બાજુએ કાંઈ સારી ચીજ છે.

૩. તે મુર્ખ નાના ઉંદરે કહ્યું અરે મા, ચાલો આપણે જઈએ. મહેરબાની કરીને ચાલો; ખરેખર હું ધારું છું કે ઘરની અંદર કેટલુંક પનીર લટકાવેલું છે.

૪. ઉંદરડીએ કહ્યું મારા વડાજી, અહિંઆ આપણે ચોભીએ તો સાઈ મને ધસ્તી લાગે છે કે તને જે સુંદર ઘર લાગે છે તે માત્ર કોળવાછ છે.

૫. નાનો ઉંદર ચીકાવવા માંડ્યો ને આખો દડાડો તદ્દન શાન્ત બેસી રહ્યો. તેણે પોતાની જાતને કહ્યું, જ્યારે મા બાજુએ થશે ત્યારે હું પણ ત્યાં જઈશ.

૬. જ્યારે સુવાનો વખત થયો ત્યારે ઉંદર નવા સુંદર ઘર પાસે ગયો, તે અંદર ગયો ને કોળવાછમાં સપડાઈ ગયો.

## ૯. ચંદ્ર.

૧. સૂર્ય દિવસના વખતમાં આપણને અજવાળું આપે છે. ચંદ્ર ને તારા આપણને રાત્રે અજવાળું આપે છે. ચંદ્ર ને તારા આકાશમાં લટકાવેલા દીવા જેવા છે. આપણે તેને દિવસે જોઈ શકતા નથી. કેમકે સૂર્ય ધણો ચક્રચક્રિત છે.

૨. ચંદ્રને પોતાનું અજવાળું નથી, પણ સઘળું અજવાળું સૂર્ય તરફથી મેળવે છે. જો સૂર્ય આરસી કે તકતા ઉપર પ્રકાશે છે તો આરસી અજવાળાનું પરાવર્તન કરે છે તેથી ચંદ્ર આકાશમાં મોટી આરસી જેવો છે. સૂર્યનું અજવાળું પાછું ફેંકે છે કે પરાવર્તન પામે છે.

૩. કોઈ વખત આપણે ચંદ્રને તદ્દન ગોળ અને ઘણો ચક્રચક્રિત જોઈએ છીએ. ત્યારે પૂનેમનો ચંદ્ર કહેવાય છે. જ્યાં સુધી છેવટ તે દેખાતો બંધ થાય છે ત્યાં સુધી નાનો ને નાનો થતો જાય છે. આમ કરવામાં બે અઠવાડીયાં કે મૌઢ દિવસ કે એક પખવાડીઈ થાય છે.

૪. એકવાર ફરીથી આપણે તેને ઘણો નાનો દેખાતો જોઈએ છીએ. ત્યારે તે નવો ચંદ્રમાં (બીજા) કહેવાય છે, જ્યાંસુધી એક પખવાડીઆમાં તે ફરીથી પૂર્ણ થાય છે ત્યાં સુધી તે મોટો ને મોટો થાય છે.

૫. આ રીતે અઠાવીશ દિવસ કે ચાર અઠવાડીયામાં એકવાર નવો ચંદ્ર થાય છે.

૬. આકારમાં ચંદ્ર એક દડા જેવો હોય છે. તે ઘણો મોટો છે પણ નાનો દેખાય છે કારણ કે તે ઘણોજ દૂર છે. આપણી ને ચંદ્ર વચ્ચે હજારો માઈલ છે.

### ૧૦. કુતરો અને પડછાયો.

૧. એક કુતરો જેને માંસનો એક કટકો જડ્યો હતો તે પોતાના મોંઢમાં ઘેર ખાવાને લઈ જતો હતો. જેવામાં એક પાટીઈ જે નાળા ઉપર પડેલું તેના ઉપર થઈને જતો હતો તેવામાં પાણીમાં તેને જોવાનું બની આવ્યું.

૨. પાણીમાં નીચે તેણે પોતાનો પડછાયો જોયો; જે તેણે પોતે જોયો તે વિષે તે જાણતો નહોતો. તેણે વિચાર્યું કે એ બીજો કુતરો છે. તેના મોંઢામાંનું માંસ મારે માટે હમણાં ચાલશે.

૩. તેથી તેણે તે માંસ તરફ તરાપ મારી જેને માટે તેણે ધાર્યું કે મેં તે જોયું, પણ જ્યારે તેણે આમ કર્યું ત્યારે તેણે પોતાનું જડ્યું ઉઘાડ્યું; તેને તેના મોંમાંથી તેનું ખાવાનું જતુ રહ્યું, અને તેણે તેને પાણીમાં નીચે ડુબતું જોયું. તેને બહાર કાઢવાને તેણે ફેગટમાં પ્રયત્ન કર્યો. તેણે તે માંસ ફરીથી કદી જોયું નહિ.

૪. જે બીજાનું હોય તે ચોરવાનો પ્રયત્ન કરતા નહિ. જો તેમ કરશે તો મારા બાઈ તમારી પાસે જે હશે તે તમે ખોશો.

## ૧૧. આળસુ સિપાઈ.

૧. એક વકીલ સહવારના બધા વખત સુધી ઘર આગળ ધણી કામમાં હતો. તે કેટલાક કાગળ લખતો હતો. બે વાગતે તેણે સિપાઈ અહીંઆ આવ એમ ખુબ પાડી, અહમદ સિપાઈએ સલામ કરીને જવાબ દીધો, સાહેબ આ રહ્યો. તેના શેરે તેને કહ્યું કે આ પેટી ઓશીસમાં લઇ જા, એકદમ જા, ને વખત ગુમાવીશ નહિ. કલાર્ક રાહ જોતો હશે.

૨. જેવામાં તે સિપાઈએ પેટી લીધી ને ધણી નીચા વળીને બીજી સલામ કરીને કહ્યું સાહેબ આ ચાલ્યો, ને ચાલ્યો ગયો.

૩. ઓશીસ ઘેરથી બે માઈલ આધી હતી ને તે દિવસે ધણો તાપ પડતો હતો. જ્યાંસુધી સિપાઈ ઘર દેખાય એટલે દૂર ગયો ત્યાં સુધી ઝડપથી ચાલ્યો. પછી તે ધણોજ ધીમો ચાલ્યો ને વારંવાર તે ઉભો રહેતો, જેવામાં તેને રસ્તાપર તેની સાથે વાત કરવાને એક મિત્ર મળ્યો.

૪. આખરે તે રસ્તાની બાજુએ કેટલીક છાંયડાવાળી ઝાડી પાસે તે આવી પહોંચ્યો. તેણે પોતાના મનમાં કહ્યું હું ધારું છું કે હું અહિંઆ જરા આરામ લઉં, આ પેટી ધણી ભારે છે ને હું ચાકી ગયો છું.

૫. તેથી ઝાડીની છાયા નીચે તે બેઠો. તેણે ધાર્યું કે આ ધણી સુંદર અને ઠંડકવાળી જગ્યા છે. શા માટે હું જરા ઉંધું નહિ ને પછી ચાલુ નહિ ! દશ મીનિટ બસ છે.

૬. તેથી તે સૂતો. પોતાના હાથનો તકીઓ કરીને તે પર માથું મુક્યું ને તરતજ ધસધસાટ ઉંધમાં પડ્યો. દશ મીનીટ, વીસ મીનીટ એક કલાક બે કલાક જતા રહ્યા. પછી એક કાગડો નીચે, ઉડીને આવ્યો પેટી પર બેઠો ને તેપર ચાંચ મારવા લાગ્યો. પોતે તે ઉધાડી શકતો નથી એવું માલમ પડવાથી તે કાગડાએ બીજા કાગડાને લાવીને તેને મદદ કરવાને કા કા કીધું, આ કાગડાના અવાજથી તે સિપાઈ જાગી



હઠ્યો તે કુદીને બેઠો થયો, બગાસું ખાધું, પેટી લીધી, ને ઓશીસ તરફ ચાલતો થયો.

૭. પાંચ વાગી ગયા હતા. કલાકે પેટી લીધી, તે ઉઘાડીને પોતાના શેઠના હુકમ વાંચ્યા. કાગળોની નકલ કરીને તેને એકદમ દુરના કસ્ટોમાં મોકલી દેવા એવા હુકમ હતા. ટપાલે પાંચ વાગતે નીકળી જતો હતો અને ઘણી વાર થઈ ગઈ હતી. તે વકીલ પોતાનો દાવો હાર્યો કારણ કે કાગળો વખતસર કસ્ટોમાં પહોંચ્યાં નહિ.

## ૧૨. હોશિયાર જેક.

૧. હોશિયાર જેક દશ વરસનો હતો, તેની નાની બહેન નાન જે માત્ર નવ વરસની હતી તેને ખીજવવી એ ધણું સારું છે એમ તેણે વિચાર્યું.

૨. બે નાની રોટલી હમણાંજ આવી હતી. તેથી હોશિયાર જેક પોતાની બહેન પાસે લઈ ગયો ને યુમ પાછીને કહ્યું, નાન જે, આ ત્રણ રોટલી !

૩. નાને કહ્યું, બે રોટલી ! જેકે કહ્યું, નહિ, ત્રણ. નાને કહ્યું, હું માત્ર બે જોઈ છું. જેકે કહ્યું તેનું કારણ એ કે તું છોકરી છે. હું તને તે સાબિત કરી આપીશ.

૪. જો આ એક સંખ્યા રહી. તે પ્રમાણે બીજી સંખ્યા બે ખરેખર હોવી જોઈએ. તું સારી રીતે જાણે તેમ એક ને બેનો સાથે સરવાળો કર્યો હોય તો ત્રણ થાય છે.

૫. પછી ગરીબ નાની નાન માત્ર બે જોઈ શકતી હતી તેથી તે રડવા મંડી, તેના બાપે સાંભળ્યું ને શુ કારણ છે તે પૂછવાને આવ્યા.

૬. જેક ધણું મોટેથી હસ્યો ને તેના બાપને તેનું કારણ શું હતું તે કહ્યું. તેના બાપે કહ્યું, શાખાશ મારા છોકરા, બેજક ત્રણ રોટલી છે.

૭. તેથી એક સંખ્યા નાનને માટે. બીજી સંખ્યા મારે માટે છે ને મારા નાના હોશિયાર છોકરા, તું ત્રીજી સંખ્યા આનંદથી ખાજે.

## ૧૩. ઝાડ.

૧. આપણે ધણા દુર ચાલી આવ્યા છીએ. મને ધણો થાક લાગ્યો છે. તું પણ થાકી ગયો હશે? તાપ કેવો પડે છે? મારાથી વધારે ચાલી શકાતું નથી. ચાલો આપણે બેસીએ ને આ ઝાડની નીચે આરામ લઈએ.

૨. અહિં આ સુંદર ને ઠંડુ છે. સૂર્યનો તડકો આપણને પહોંચશે નહિ. કારણ કે ઝાડનાં ધીય પાંતરાં તેને આવવા દેતા નથી. મારી પાસે મારા ગજવામાં થોડા મમરા છે. ચાલો આપણે તેમાંથી થોડા ખાઈએ. તમારે માટે થોડાક આ રહ્યા.

૩. આ કેવું જીવું સુંદર ઝાડ છે? હું ધારું છું કે સો વરસનું હશે. થડ કેવું જાડું છે? અધી બાજુએ કેટલે દુર ડાળીઓ પથરાઈ છે? તે આપણને ધરના છાપરાંની માફક ઢાંકી દે છે. ડાળીઓ વચ્ચેમાંથી જાડાં થયેલી ઉંચકામ રહી છે.

૪. પાંતરાં કેવાં સુંદર દેખાય છે? હમણાં તે ચક્રચક્રિત ને લીલા છે. પણ થોડા વખતમાં તે પીળાં અને બદામી થઈ જશે. પછી તે તદ્દન સુકાઈ જશે ને જમીનપર પડી જશે. પાંતરાં માત્ર એક વરસ જીવતાં રહેશે પછી તે ખરી પડશે ને તાજાં પાંતરાં તેની જગ્યાએ ધુટી નીકળશે.

૫. શું ઝાડને કોઈ રીતે ખોરાક મળી શકે છે?

૬. હા, તમે ઝાડના કેટલાક ભાગને જોઈ શકતા નથી તે જમીનમાં ઉંડા જાય છે. આ ભાગને ઝાડનાં મુળીયાં કહે છે. એક મોટું મુળીયું હોય છે જેની રીતે જમીન ઉપર થડને તેમાંથી નીકળેલી ધણી ડાળીઓ હોય છે તેમ તેમાંથી નીકળેલાં ધણાં નાનાં મુળીયાં હોય છે.

૭. આ મુળીયાં પૃથ્વીમાંથી ખોરાક ચુસી લે છે. ખોરાક ઝાડમાં જાય છે ને તેને મજબુત બનાવે છે.

૮. મુળીયાં પૃથ્વીમાંથી ઝાડને માટે ખોરાક મેળવે છે એટલું જ નહિ પણ તે દોરડાં જેવાં હોય છે જે જમીનમાં ઝાડને મજબુત પકડી રાખે છે અને તેને પવનથી પડી જતાં બચાવે છે.

## ૧૪. સિંહ અને ઉંદર.

૧. એક ઉંદરે એક દિવસ સહેલ કરવા બહાર જવાથી સૂર્યના તડકામાં એક સિંહને ઉંધતો પડેલો જોયો. તે તેની પીઠ ઉપર કુદતો ને તેની યાજમાં સંતાઇ જતો. તે તેના નાકપર વારંવાર કુદતો. એટલામાં તેણે તેની આંખ ઉઘાડી તેથી તે અચાંખે પામ્યો ને બીજી વાત તેણે જો કરી તેનું જડપ્પું ઉઘાડવાની ને તેના એક પંખથી તેને તેને મજબુત પકડવાની હતી

૨ તે ગરીબ નાનો ઉંદર ધારતીનો માર્યો લગભગ મરી ગયાં જોવો થયો, તદ્દન ધ્રુજતો ચરચર કાંપતો ખુબ પાડી ઉઠ્યો. ઓ રાજ માફ કરો અને મહેરબાની કરીને મારી આપો, અરે મારી જીંદગાની બચાવો, અરે મને જીવવા દો. મારે માત્ર થોડું રમવાની મરજી હતી, કદી ફરીથી તમારે આડે આવીશ નહિ ને કદાચ કે ઇ દિવસ હું તમને મદદ કરીશ.

૩. તે મેટા સિંહ હસ્યો. તેણે કહ્યું કે આવું નાનું પ્રાણી સિંહને કદી બીલકુલ મદદ કરી શકે? પણ તેના પંજે ઉઘાડ્યો અને તે દોડી ગયો ને દિવસના બાકીના ભાગ માટે તેના દરમાં ભરાઇ રહ્યો.

## ભાગ બીજો.

૪. એવું બન્યું કે પોતાના શીકારને માટે ફરતાં તે સિંહ એક દિવસ જાળમાં સપડાયો. જ્યારે તેને માલમ પડ્યું કે જાળ હું તોડી શકતો નથી ત્યારે જ્યાં સુધી તેણે જંગલ ધ્રુજવી મુક્યું ત્યાં સુધી તેણે ગર્જના કરી. શીકારીઓએ તેને ઝાડ સાથે બાંધ્યો ને જેટલું બની શક્યું તેટલા જેરથી તેને મજબુત બાંધ્યો, તેઓએ ત્રિચાર્યું કે બીજો દિવસે પોતાના ધણી રાજ પાસે તે પ્રાણીને બંધીવાન કરીને લઇ જઇશું.

૫. પણ રાતમાં તેઓ ઉંધતા હતા ત્યારે તેણે કોઇ પેટ ધક્કા દીને આવતું હોય તેના જોવો અવાજ સાંભળ્યો. અને પછી એક

નાનો ચહેરો ડોકીઆં કરતો આવ્યો અને એક નાનો નખળો ચું ચું કરતો અવાજ એવું કહેતાં સંભળાયો કે તે દીવસે તેં મારી જીંદગાની ખચાવી હવે હું શું કરું છું તે તમે જોશો અને તે નાના ઉદરે તે દારડાને છેક આરપાર કાતરી નાંખ્યું અને હવે તેણે કહ્યું કદાચ તમે જોઈ શકશો કે નાના મિત્રો કેવા ઉપયોગી હોય શકે ?

#### ૧૫. આપણા નોકરો.

૧. દાસ ને વેંકટ નામનો બે છોકરા એકજ નિશાળે જતા. વેંકટ એક પૈસાદાર માણસનો છોકરો હતો ને મોટા ઘરમાં રહેતો, ને સોનાની કઢી પહેરતો. દાસ એક ગરીબ માણસનો છોકરો હતો. તે એક નાના ઘરમાં રહેતો અને તેને મા કે બહેન ન હોવાથી તે પોતાના આપને માટે ખોરાક ગંધતા.

૨. એક દિવસે બ્યારે નિશાળમાંથી છુટી મળી ને તેઓ તરતજ ઘેર જતા હતા તેવામાં વેંકટે દાસને કહ્યું કે દાસ તું એમ નથી ઇચ્છતો કે મારા જેવો પૈસાદાર થાઉં ? હું એક સુંદર ઘરમાં રહું છું ને મારે ત્રણ ચાકર છે. તે મારી તહેનાતમાં રહે છે. જે જે હું તેમને કહું છું. તે તે તેઓ મારે માટે કરે છે.

૩. દાસે કહ્યું એ કાંઈ કામનું નહિ. મારે દશ ચાકર છે જે મારી તહેનાતમાં રહે છે ને મારા હુકમને તાબે થાય છે.

૪. વેંકટે કહ્યું અરે શું તું કહે છે કે મારે દશ ચાકર છે ? તું કેવું જીવું બોલે છે ? મેં ધાર્યું કે તું સાચા બોલો છોકરો છે. દરેક માણસ જાણે છે કે તારે એક પથ્થુ ચાકર નથી.

૫. નિશાળના મહેતાજી પાસે ઉભા હતા. છોકરાઓ જે કહ્યું તે તેણે સાંભળ્યું હતું. તે જાણતા હતા કે દાસ સારો છોકરો છે ને તે જીવું બોલતો નહિ. તેથી તેણે બે છોકરાને બોલાવ્યા ને માયાળુ ભરેલી રીતે કહ્યું દાસ આમ કેમ ! શું કાંઈએ તારા આપને પૈસાની મોટી રકમ આપી છે ને તે હવે વેંકટના આપ કરતાં વધારે પૈસાદાર છે ?

એમ જો ન હોય તો તારા બાપને દશ ચાકર કેમ હોઈ શકે? અથવા  
તું રમુજમાં માત્ર પતરાળ કરે છે ?

૬ દાસ હર્યો ને કહ્યું, ના સાહેબ હું સાચું કહું છું મારે  
દશ ચાકર છે જે મારા હુકમ માને છે. વેંકટના ચાકરો વારંવાર માનતા  
નથી. જ્યારે તેમની મરજી હોય ત્યારે તેને છોડીને જાય. તેઓ આળસુ  
થાય ને તેનું કામ બરાબર કરે નહિ. મારા ચાકરો તેના જેવા નથી.  
તેઓ મારું કહેલું કરવાને હંમેશાં તૈયાર હોય છે. મારા કોઈ પણ  
ચાકરે મેં તેને જે કરવાનું કહ્યું તે તેઓએ કર્યું નહિ એવું એક પણ  
વખત બન્યું નથી.

૭ પછી મહેતાજીએ કહ્યું આ ધણી રમુજ વાત છે. પણ મહેરબાની  
કરીને તમારા ચાકરના નામ કહેશો. વેંકટે કહ્યું હા. તેઓના નામ કહો.

૮. દાસે કહ્યું મારા દશ ચાકર છે. તેમાંના બે પગ છે, બે મારા  
હાથ છે, બે મારા કાન છે, ને બે મારી આંખ છે. આ મળીને આઠ  
થાય છે. હવે મારું નાક ને મોઢું છે

૯. જો મારી મરજી કોઈ ઠેકાણે જવાની થાય છે ત્યારે હું મારા  
પગને કહું છું કે મને ત્યાં લઇ જા. તરતજ તે તાબે થાય છે. મારે  
કોઈપણ ચીજ લેવી હોય તો હું મારા હાથને કહું છું કે તે મને આપો,  
અને મારા હાથ મારો વખત ગુમાવતા નથી. એક ક્ષણમાં તે પહોંચે  
ને મારે જે જોઈએ તે આપે છે. જો હું બુખ્યો થાઉં તો મારા હાથ  
મારા મોંઢામાં ખોરાક મુકે છે ને મારું મોઢું ખાય છે. જો મારે કાંઈ  
જોવાની ઇચ્છા થાય તો મારી આંખ મને એકદમ બતાવે છે. જો મારે  
સુંઘવાની મરજી થાય તો મારે માટે મારું નાક સુંઘે છે.

૧૦. આ દશ ચાકર હંમેશાં તૈયાર હોય છે. કોઈ પણ ચીજ  
કરવાને મારે તેને બે વાર કહેવાની જરૂર પડતી નથી. મારે તેને જમાડવા  
પડતા નથી ને એવું કહેવું પડતું નથી કે ઊઠો આ કરો ને તે કરો.  
વેંકટના ચાકરો જે જોઈએ છે તે ચાકરો મારે માટે કરે છે.

૧૧. જ્યારે મહેતાજીએ એ સાંભળ્યું ત્યારે તે ધણું ખુશી થયાં. તેણે કહ્યું શાખાશ. દુનીઆમાં સૌથી સારા ચક્ર તારે છે. જ્યાં સુધી તમે તેના પર ભરોસો રાખો છો ને બાકુતી ચાકર પર રાખતા નથી. ત્યાં સુધી મારા છોકરા દુનીઆમાં તારું ચાલશે ને સારું કરીશ.

### ૧૬. ખિલાડીને ઘંટ બાંધવા વિષે.

૧. કેટલાક રમુજી નાના ઉંદર રમવાને દોડતા જતા હતા પણ એક ધાતકી. ખિલાડી રસ્તામાં પડી હતી. તેઓ ધણા બહાર ગયા, તેઓ થોડા પાછા આવ્યા. તેઓ કાંઈ કરી શકે છે કે નહિ તે જોવાને તેઓ મળ્યા.

૨. તે આપણને પકડે છે ને ખાય છે, તે દીક્કગીરી ભરેલું પ્રારબ્ધ છે. તે વહેલી કે મોડી આપણી પુકં પકડે છે. તે એટલી ધીમે આવે છે કે આપણે સાંભળી શકતા નથી. તે અવાજ કરતી નથી પણ વધારે પાસે ને વધારે પાસે પેટે ચાલીને આવે છે. બયની ચેતવણી આપવાને તે આવે તેની આપણને ચેતવણી આપવાને અને ઇજામાંથી આપણને બચાવવાને શું વિચાર કરીએ.

૩. ખિલાડીને અટકાવવાનો કોઈ રસ્તો શોધી કાઢવાને એક ઉંદરે આમ કહ્યું; બીજાએ તેમ કહ્યું આખરે એક નાના ઉંદરે કહ્યું આ બનાવને બંધ બેસતું કાંઈ કરવાને મેં વિચાર કર્યો છે. હું ધારું છું કે ખિલાડીનાં ગળાની આસપાસ તેની હીલચાલને બખર આપવાને એક નાનો ચક્રચક્રિત ઘંટ આપણે બાંધવો જોઈએ. જ્યારે તે હાલશે ત્યારે તે વાગશે ને ધણીજ ખુશી રીતે કહેશે કે આવે છે, આવે છે, રસ્તામાંથી દૂર થાઓ.

૪. આપણે ઉંદરો સાંભળવાને ધણા લાયક છીએ, આપણે વધારે વાર ધાસ્તીમાં રહેવું પડશે નહિ. આપણે સુખી થઈશું; રાજી રહેશું ને છુટા થઈશું આપણા સઘળા દિવસ આનંદમાં જશે.

૫. ઉંદરોએ કહ્યું ઠીક ઠીક, તેઓમાંના દરેક એકમત થયાં, તે કરવું એ ધણી ઉત્તમ વાત છે.

૬. પછી એક ડાહ્યા ધરડો ઉંદર પોતાની જગ્યાએ ઉભો થયો ને ધણાં ગંભિર ચહેરાથી ધીમેથી તેણે કહ્યું યુક્તિ સારી છે, તેનો હું વિચાર કરું છું પણ ખિલાડીને ઘંટ આંધવાનું કોણ માથે લેશે ?

૭. એક ખીજ સામું જોયું. કોઈ પણ બોલ્યું ચાલ્યું નહિ ચુપકી બચંકર હતી, કોઈ પણ એક શબ્દ બોલ્યું નહિ. પછી તે ધરડા ઉંદરે કહ્યું શું કોઈ કરી શકતું નથી. બોલવું એ મુખાર્ધ બરેલું છે, એમ હું ધારું છું તમે ધારતા નથી.

### ૧૭. છોકરો ને ન્યાયાધિશ.

૧. રામુ આઠ વરસનો નાનો છોકરો હતો તે ધણી સારી રીતે અંગ્રેજી બોલી શકતો હતો. તેનો બાપ એક અંગ્રેજ ન્યાયાધિશના હાથ નીચે કલાર્ક હતો. તે વારંવાર ન્યાયાધિશને મળવા જતો. એક સાંજે તે રામુને જોડે લઇ ગયો. ન્યાયાધિશ તેની સાથે ધણી માયાથી બોલ્યો ને રામુને આનંદ થયો.

૨. ન્યાયાધિશે રામુના બાપને કહ્યું, તમારો છોકરો કેટલા વરસનો છે ? તેણે જવાબ આપ્યો, કે સાહેબ આવતી કાલે રામુ આઠ વરસનો થશે. ન્યાયાધિશે કહ્યું; કાલનો જન્મ દિવસ છે. આવતી કાલે એ મારી પાસે આવે ને મને મળે. હું સહવારમાં છ વાગતે ફરવા જાઉં છું તે વખતે એને મોકલજો. બાપે પૂછ્યું, કે હું એની સાથે આવું ? ન્યાયાધિશે કહ્યું ના, તેને એકલો આવવા દેજો.

૩. ખીજે દિવસે રામુ બહુ વહેલો ઉઠ્યો ને ધણી સંભાળથી કપડાં પહેર્યાં. પછી તે ન્યાયાધિશને ઘેર જવા નીકળ્યો. જ્યારે તે ત્યાં પહોંચ્યો ત્યારે તે ફરવાનું બહાર ઉભો રહ્યો ને રાહ જોઈ રહ્યો. છ વાગતે ન્યાયાધિશ ફરવાને માટે બહાર આવ્યા. તેના એક હાથમાં ચોપડી ને બીજા હાથમાં ફરવા જવાની લાકડી હતી. જ્યારે તેણે રામુને જોયો ત્યારે તે ગુપચુપ ઉભા રહ્યા ને હસ્યા.

રામુ—સાહેબ, જતી વખતની સલામ ( ગુડબાય )

ન્યાયાધિશ—રામુ, ગુડમોરનીંગ (સહવારની સલામ) હું તારી સાથે વાત કરું તે પહેલાં તું ચાલી જવા માંગે છે ?

રામુ—અરે સાહેબ ના, હું મળવા આવ્યો છું.

ન્યાયાધિશ—ત્યારે તું ગુડબાઇ કેમ કહે છે ?

રામુ—ગઈ કાલે જ્યારે હમે જતા હતા ત્યારે બાપાએ તમને ગુડબાઈ, સાહેબ, એમ કહ્યું, અને તમે પણ ગુડબાઈ કહ્યું. તેથી મેં ધાર્યું કે જ્યારે હું તમને મળું ત્યારે મારે ગુડબાઈ કહેવું જોઈએ.

ન્યાયાધિશ—મારા છોકરા, નહિ, નહિ, જ્યારે આપણે જતા રહીએ ત્યારે આપણે ગુડબાઈ કહીએ છીએ. તું જ્યારે કોઈને મળે ત્યારે તારે ગુડબાઈ કહેવું ન જોઈએ.

રામુ—સાહેબ, ગુડબાઈનો શો અર્થ થાય છે.

ન્યાયાધિશ—ગુડબાઈ—એ પ્રભુ તમારા પર મહેરબાન રહે એ કહેવાની ટુંકી રીત છે.

રામુ—તમે મને મહેરબાની કરીને કહેશો. સાહેબ ? જ્યારે હું તમને મળ્યો ત્યારે મારે શું કહેવું જોઈતું હતું ?

ન્યાયાધિશ—ગુડમોરનીંગ સાહેબ, એમ કહેવું જોઈતું હતું.

રામુ—સાહેબ જો હું તમને બાર વાગતે મળવા આવું તો ત્યારે મારે શું કહેવું ?

ન્યાયાધિશ—જો તું દિવસની વખતમાં દશને બારની વચમાં આસરે આવે ને આસરે બે વાગતે આવે ત્યારે તારે ગુડડે એમ કહેવું જોઈએ; જો તે વખત બપોર પછીનો હોય તો તારે ગુડ આફ્ટરનુન કહેવું જોઈએ.

રામુ—જ્યારે હું તમને મળવા આવું ત્યારે, સાહેબ, ગુડમોરનીંગ એમ કહેવું જોઈએ; જ્યારે હું જઈ ત્યારે નહિ ?

ન્યાયાધિશ—અરે ના, જ્યારે તું આવે ને પાછો જાય ત્યારે બંને વખતે તું ગુડમોરનીંગ સર એમ તું કહી શકે, અથવા તું જાય ત્યારે અથવા તમે જાઓ ત્યારે ગુડબાઈ એમ કહેવું પણ જ્યારે તું કોઈને મળે ત્યારે ગુડબાઈ કહેવું નહીં.



રામુ-સાહેબ, મારે રાત્રે શું કહેવું.

ન્યાયાધિશ-તું જતો રહે ત્યારે ગુડનાઈટ સાહેબ અથવા ગુડબાઈ સાહેબ કહી શકે ને જ્યારે રાત્રે તું સુવા જાય ત્યારે તારા બાપ-મા ને બાઈ/બહેનને ને બીજાં કોઈ તારા ઘરમાં રહેતું હોય તેને ગુડનાઈટ એમ તારે કહેવું.

રામુ-જે દોસ્તદારને હું સારી રીતે ઓળખતો હોઉં તેને હું મળું તો મારે શું કહેવું જોઈએ.

ન્યાયાધિશ-તું ગુડમોર્નિંગ ગુડડે, કે ગુડઈવર્નિંગ, કહી શકે અથવા તમને કેમ છે કે તમારી શી ખબર છે એમ તું કહે. પણ રામુ આજે તારો જન્મદીવસ છે. કેમ રામુ એમ છે કે નહિ? જો તારે માટે આ ચોપડી છે, જન્મદીવસની ભેટ તરીકે હું તને એ આપું છું ને ઇચ્છું છું. કે તને બીજી ઘણી વર્ષગાંઠ આવો.

રામુ-સાહેબ, આપનો આભાર માનું છું. તમે મને આ સુદર ચોપડી આપી તેમાં ઘણી મહેરબાની થઈ. હું તે વાંચવાને પ્રયત્ન કરીશ.

ન્યાયાધિશ-રામુ એ ખરું છે. જો તું તદ્દન સમજી ન શકે તો તને મદદ કરવાને તારા બાપને કહેજે, તે ચોપડી વાર્તાથી ભરપૂર છે.

રામુ-મહેરબાન સાહેબ, એક બીજો સવાલ હું તમને પુછું?

ન્યાયાધિશ-રામુ બેસાશક પુછ.

રામુ-સાહેબ, ઘણી સુખી વર્ષગાંઠ આવો એટલે શું?

ન્યાયાધિશ-રામુ, તે આપણા મિત્રને તેના જન્મદીવસે આપણે કહીએ તે છે. એનો અર્થ એ થાય છે કે તમે ઘણાં વર્ષ સુખી જીવો. આ વર્ષગાંઠ ઘણી વખત તમને આવો. તમે દરેક વખતે સુખી થાઓ. હવે હું ફરવાને જાઉં છું. તેથી તું ઘેર પાછો જ.

રામુ-સાહેબ, તમારો આભાર માનું છું, સાહેબ ગુડબાઈ.

### ૧૮. હોંશિયાર કાગડો.

૧. એક ઉનાળાના ગરમ દીવસે એક નાની કાગડીને પીવાને જરા પણ પાણી જડ્યું નહિ. ક્યાં જવું તે નાની કાગડીને ખબર નહોતી, તે જાંત રીતે બેઠી ને વિચાર કરવા મંડી.

૨. પછી તે એક ઝાડથી ખીજે ઝાડે આમતેમ ઉડી, જ્યાં સુધી તે એક વાડી પાસે આવી ને ત્યાં જમીન ઉપર એક વાસણુ હતું ત્યાં સુધી તે કાઠપણુ ઠેકાણે પાણીનું ટીપું જોડ શકી નહિ. તેણે વિચાર્યું અરે મને હવે પાણી જડયું છે.

૩. તળાવે પાણી રચ્ચ ને ચકચકીત હતું; તે કાગડીએ વિચાર્યું કે હું એ પાણી મેળવીશ. ખીક રાખીશ નહિ. તેથી તે ડાળા પરથી કુદકો મારે છે ને નીચે ઉડીને આવે છે ને પોતાની તરસ મટાડવાને એકદમ પ્રયત્ન કરે છે.

૪. અફસોસ! પાણી ઘણું નીચું છે. તણાઇ તણાઇને શરીર લાંબું કરીને પહોંચવું એ સવળું ફેંગટ છે તેથી તે પાણી સુધી પહોંચી શકી નહિ.

૫. પછી તેણે યુમ પાડીને કહ્યું હું તેને ઉંઘા વાળીશ. ને મારા બધા જોરથી ઘકકો મારીને પાડી નાંખીશ. તેણે પાડી નાંખવાનો ફેંગટ પ્રયત્ન કર્યો ને પછી આખરે કામ છેડી દીધું.

૬. તેણે કહ્યું હું જોઉં છું કે એમ બની શકશે નહિ ને વાસણું વજન ધણુજ છે. હું પ્રયત્ન કરવાનું જરૂરી રાખીશ નહિ ને એમ છતાં. તરસ લાગવાથી મરી જાઉં છું.

૭. આખરે તેના નાના કાળા માથામાં એક વિચાર આગ્યો; તેણે કોકો કર્યું, તેની ખુશાલીમાં મોટેથી તેણે કોકો કર્યું; જેવામાં તેણે કહ્યું કે મને લાગે છે કે પાણીને હું પહોંચી શકતી નથી પણ પાણીને મારી પાસે ઉંચું લાવીશ.

૮. તેથી આ નાની ઘણી ડાહી કાગડી પોતાની ચાંચમાં કાંકરા લાવીને જ્યાં સુધી પાણી ને ઉપર આવવું જોઇતું ત્યાં સુધી તેને પાણીમાં નાંખ્યા.

૯. બરાબર છ કાંકરા વધારે ને તે કોર સુધી ચઢે છે ને હવે તે પીએ છે. આ પ્રમાણે ચતુરાઈ દાખલો કરે છે. જ્યાં જોર માત્ર નિષ્ફળ થાય છે ને ધીરજ ફેલેનો ડંકો બજાવે છે.

## ૧૯. નઠારી ભાષા વાપરવા સામે.

૧. રામ નામનો એક નાનો છોકરો દરરોજ નિશાળે જતો. તે આઠ વર્ષનો હતો ને તેના માઆપનો એકનો એક છોકરો હતો. જે માઆપ તેને ઘણું ચાહતા. એક દીવસે તેના શિક્ષકે તેના આપને કહેવડાવ્યું કે તેણે નિશાળમાં ઘણી ખરાબ ચાલ ચલાવી છે.

૨. બીજે દીવસે સહવારે તેણે નારતો ખાધો તે પછી અને જેવો તે નિશાળે પોતાના હાથમાં ચોપડી લઈને જતો હતો તે વખતે તેના આપે તેને ખુબ પાડીને કહ્યું રામ એક મીનીટ થોભ. મારે તને કાંઈ કહેવાનું છે.

૩. જ્યારે તેની માએ આ સાંભળ્યું ત્યારે તે આવી ને તેને શું કહે છે તે સાંભળવાને ખરણમાં પગથીઆં ઉપર નજદીક ઉભી. તેના આપે કહ્યું, તારા મહેતાજી એમ કહે છે કે તું ગર્ભ કાલે ઘણી ખરાબ રીતે વર્ત્યો. આ સાંભળવાથી મને ઘણી દીલગીરી થાય છે. તે શું કર્યું ?

૪. રામે જવાબ આપ્યો મેં કાંઈ ખોટું કર્યું નથી. મેં ગોવિંદની ચોપડી પાટીઆંની જમીન ઉપર પાડી નાંખી અને તેણે મને ગાળ દીધી તેથી તેનાં બદલામાં મેં તેને ગાળ દીધી. તેણે ગડબડાટ કર્યો ને મને ગાળ દીધી મેં પણ એમજ કર્યું, આપા, આ શું ખોટું હતું ? શિક્ષક, મારા ને ગોવિંદ બંને પર ગુસ્સે થયા.

૫. તેના આપે જવાબ દીધો મારા વહાલા છોકરા, તેં ખોટું કર્યું. મને કહેવામાં તારા શિક્ષક તદ્દન ખરા છે. તારે કોઈને કદી ગાળ દેવી નહિ. એક સારો છોકરો બીજા જ્યારે તેને ગાળ દે છે તો પણ કદી ગાળ દેતો નથી. સારા છોકરાના મોંહમાંથી ગાળ નીકળવી જોઈએ નહિ. ખરાબ શબ્દ કયરા જેવા છે તેઓ તેને બગાડે છે. અરે' મારા છોકરા, ફરીથી શબ્દ વાપરતો નહિ.

૬. તેની માએ કહ્યું એ સાચું છે. માત્ર ખરાબ છોકરા ખરાબ શબ્દ વાપરે છે. તેં તારા આપને ખરાબ શબ્દ વાપરતા કદી સાંભળ્યા

છે ? મારા વહાલા છોકરા તેં સાંભળ્યા છે ? એ તને જે કહે છે તેનાપર ધ્યાન આપ ને જેમ કહે છે તેમ કરજે.

૭. રામ સારો છોકરો હતો. તે તેના આપ ને માને ચાહતો અને તેણે તેને રાજી રાખવાને ધ્વજીયું. તેણે કહ્યું આપા ખરાખ શબ્દ હું ફરીથી વાપરીશ નહિ ને તેણે તેનું વચન પાળ્યું.

## ૨૦. ધાસની ગંજ માંહેલો કુતરો.

૧. એક ધરડો બળદ જેણે આખો દીવસ સખત કામ કર્યું હતું, તે સાંજના ધાસનું ભોજન કરવાને ઘેર આવ્યો. પણ જ્યારે તે ચાલીને આવ્યો ને પોતાના ગભાણુમાં જોયું ત્યારે પોતાના ભોજન ઉપર એક અજાણ્યાને જોયો અને એક ગુસ્સા ભરેલા અવાજે બુમ પાડી બાકિવાકિવાક હું હંધ લઉં છું તું હમણું અત્રે આવી શકશે નહિ.

૨. પણ બળદે કહ્યું કુતરો, તું ધાસ ખાઈ શકતો નથી. કુતરાએ કહ્યું હા, હા, તે હું જાણું છું. જતો રહે. હવા ગરમ છે. મારે સૂવાની જરૂર છે; તું જોય છે તેમ હું આ રહ્યા ને અહિંઆં હું રહીશ.

૩. તેણે બચકું ભરવા માંડ્યું. તેણે ધુરકવા માંડ્યું ને લડવા માંડ્યું. તેથી તે બળદ, કુતરો કેવી રીતે કરડ છે તે સારી રીતે જાણતો હોવાથી ગોળ ફરીને ચુપકીથી ફરી ગયો ને ભુખ્યો ચાલ્યો ગયો ને તે દીવસે બીજકુત્ર ખાધું નહિ.

જે કોઈ આપમતલબી હોય છે તે ગભાણુમાંનો કુતરો કહેવ-ગવવાને ભયમાં રહે છે.

## ૨૧. લાલકારક સાદું.

૧. ગોપાળ-વેકટ, તું મારી સાથે બજારમાં આવીશ ? હું થોડી મીઠાઈ લેવા જઈ છું. હું તને થોડી આપીશ.

૨. વેકટ-અરે હા, હું આવીશ. મીઠાઈ ખરીદવાને તરી પાસે કેટલા પૈસા છે.

૩. ગોપાળ-મારી પાસે બેઆની છે.

૪. વેંકટ-અરે, તું પૈસાદાર છે ! એટલા બધા પૈસા તને ક્યાંથી મળ્યા ?

૫. ગોપાળ-તું સોનીના છોકરા રંગુને ઓળખે છે જે આપણી નિશાળે આવે છે. મેં તેની સાથે સારું સાડું હમણાંજ કર્યું છે. મેં બે આનામાં મારો કનકવો વેચ્યો છે.

૬. વેંકટ-તેણે તને તે માટે એટલું બધું કેમ આપ્યું ? તું જાણે છે કે તેં તેનો માત્ર એક આનો આપ્યો હતો. રંગુ બે આનામાં બે નવા કનકવા લાવ્યો હોત.

૭. ગોપાળ-હા, પણ તે તે જાણતો નહોતો. તે નાનો છે. તે કોઈપણ ચીજની કીંમત જાણતો નથી. મેં તેને કહ્યું કે મેં ચાર આનામાં તે કનકવો લીધો છે ને કહ્યું કે હું તને અડધી કીંમતે આપીશ તેના બે આના આપવાને તે બહુ રાજી હતો.

૮. વેંકટ-અને એ પ્રમાણે એક નવો છોકરો જેણે તારા બોલવા પર ભરોસો રાખ્યો. તેને ચાર પૈસા માટે છેતરવાના હેતુથી તેં જુદું કહ્યું અને આને તું લાભકારક સાડું કહે છે. જતો રહે ! મને શરમ લાગે છે હું એક જુદા ઠગારાનો દોસ્તદાર થઈશ નહિ. હું તારી સાથે હવેથી બોલીશ નહિ અને રંગુને તેં કેવી રીતે ઠગ્યો છે તે હું કહીશ. હું તેને કહીશ કે તારે તેનો કદી ભરોસો કરવો નહિ.

૯. ગોપાળ-અરે વેંકટ, મને શરમમાં ન નાંખ. હું મારી જાતે રંગુને કહીશ, ને હું તેને પૈસા પાછા આપીશ. મેં જુદું કહ્યું તે માટે હું ધણો દીલગીર છું.

૧૦. વેંકટ-બહુ સારું, ત્યારે હું હવે તારો દોસ્તદાર થઈશ, પણ રંગુ પાસે એકદમ જ ને તેને કહે કે હું ધણો દીલગીર છું. તે નાના છોકરાને તેના પૈસા પાછા આપ. ગોપાળ તું કદી ભુલીશ નહિ કે માણસો જે સાચું બોલે છે તેને ચાહે છે. મણસો જુડાનો ભરોસો

કરતા નથી. એક બે વખત તું જીહું કહીને થોડો નફો કરશે, પણ જેવું માણસને માલમ પડશે કે તું જીહો છે તેવું જો તું સાચું બોલતો હશે તોપણ કોઈપણ તારો બરોસો કરશે નહિ.

## ૨૨. પવન અને સૂર્ય.

૧ પવને સુરજને કહ્યું હું તમારા કરતાં જાણે છું. સુરજે પવનને કહ્યું એ વાત સાચી હોવાનો મને શક રહે છે. પણ ચાલો આપણે અજમાવી જોઈએ, ને જોઈએ કે હું ને તું બેમાંથી એક પેલા મજબુત જીવાન માણસનો જાડો ડગલો ઉતારાવી શકીએ છીએ કે નહિ તે એક સારી મજાક થશે. જે કોઈ ફતેહ પામશે તે વધારે જોરાવર ગણશે અને પછી તે બાબતનો ટટો કદી કરવાની જરૂર રહેશે નહિ.

૨. પવને કહ્યું કેવી ગમત; તે હમણાં અમલમાં મુકવામાં આવશે; તેથી તેણે ટુંકવા માંડ્યું ને ટુંકવા માંડ્યું ને તેણે તે માણસને ઠંડોગાર કરી નાંખ્યો. તે માણસે કહ્યું મને મારા ગળામાં સખત સળેખમ થશે ને જેમ જેમ પવન ટુંકતો ગયો તેમ તેમ તે વધારે ઠંડો થતો ગયો ને તેણે પોતાના જાડા કાળા ડગલાના બેરીઆં વધારે તંગ બાંધ્યા.

૩. સુરજે કહ્યું ચાલો, હવે હું ધારું છું કે મારો વારો છે. તું હમણાંજ જોશે કે તારે કાંઈ શીખવાનું છે. તોફાન થઈ રહ્યા પછી ધીમેથી ને શાંત રીતે ધીમે ને ગરમ સુરજનો તડકો આવ્યો. જ્યાં સુધી બધી હવા વાદળાવાળી હોય એવું દેખાયું ત્યાં સુધી ફીરણો વધારે ને વધારે ગરમ પડતાં ગયાં. તે માણસે કહ્યું અરે ! હું શું કરું, મને બહુ ગરમી લાગે છે. એવામાં તેના ચહેરા પર મોટા રેલા ઉતરવા માંડ્યા ત્યારે તેણે પોતાનો ડગલો ઉતારી નાંખ્યો, કારણ કે તે સહન કરી શકતો નહોતો. તેને ઘેર લઇ ગયો કેમકે તે પહેરી શકતો નહોતો.

સુરજને પવનને કહ્યું તેં મારાપર જીત મેળવી છે. હું જોકે છુ કે તું મારા કરતાં બહુજ મજબુત છે.

### ૨૩. કાગળ લખવા વિષે.

આપ-ગોવીંદ, તું શું કરે છે ?

ગોવીંદ-આપા, હું કાગળ લખું છું.

આપ-અડધો કલાક થયા ટેન્ડલ આગળ તું બેસી રહ્યો છે. તારો કાગળ લગભગ પુરો થવા આવ્યો કે ?

ગોવીંદ-ના આપા, મેં હજી પુરો કર્યો નથી.

આપા-મને તારો કાગળ જોવા દે અરે, તેં તો હજી શરૂ કર્યો નથી !

ગોવીંદ-આપા, કાગળ કેમ લખવો તે હું જાણતો નથી. કેશવને કાગળ આજે લખવાનું વચન આપ્યું છે. મેં વારંવાર પ્રયત્ન કર્યો છે પણ શું લખવું તે હું જાણતો નથી.

આપ-જો કેશવ અહિંઆ હોત તો તું તેની સાથે વાત કરી શકત. તું કરી શકતા નહિ ? શું કહેવું તે તું જાણત. તારે અડધા કલાક સુધી શાંત બેસી રહેવું જોઈએ નહિ, ને કાંઈ લખવું ન જોઈએ ?

ગોવીંદ-અરે ના આપા. કોઈ સાથે વાત કરવી સહેલી છે પણ લખવું ઘણું અઘરું છે.

આપ-હીક, મારા છોકરા, કાગળ કેમ લખવો તે હું તને કહીશ. એમ ધાર કે કેશવ તારા મોં આગળ અહિંઆ ઉભો છે. જાણે તે અહિંઆ હોય તેમ તુ તેને જે જે કહેતો હોય તો લખી લે. જ્યારે જ્યારે તુ કાઠને લખે ત્યારે ત્યારે આમ કરજે. જાણે માણુ ન તારી પાસે ઉભો હોય તેને તુ કહેતા હોય તેમ લખ.

આપ-કાઠપણુ કાગળ કેમ શરૂ કરવો તે હું તને કહીશ. જો તું મારા પર, તારી માપર, તારા કાકાપર કે તારી કાકાપર લખતો હોય તો આ રીતે શરૂ કર, મારા વહાલા પિતા, મરી વહાલી મા, મારા વહાલા કાકા કે મારી વહાલી કાકી, અમારી સાથે બોલવાની આ રીત છે ને એજ રીત તું લખ.

જ્યારે તું તારી એન સીનાને, તારા બાઇ રામુ ને કે તારા પિત્રાઇ  
બાઇ વીઠુને લખતો હોય ત્યારે મારી વહાલી સીના અથવા મારી વહાલી  
અહેન એમ લખવાનું શરૂ કરવું. તું તારા બાઇને મારો વહાલો રામુ કે  
મારા વહાલા બાઇ એમ લખી શકે ને તારા પિત્રાઇ બાઈ વીઠુને લખતાં  
મારા વહાલા વીઠુ અથવા મારા વહાલા પિત્રાઇ બાઇ એમ શરૂ કરવું.

જ્યારે તું નિશાળમાં તારા મહેતાજી સાથે બેસતો હોય ત્યારે  
તારે તેને સાહેબ કહીને બોલાવવા અને જ્યારે તું કોઇ અગ્નિપ્રયા  
માણસ સાથે અથવા કોઇ માણસ જેને તું ઓળખતો નથી તેની સાથે  
બેસતો હોય તો તારે સાહેબ એમ કહેવું જોઇએ.

એજ પ્રમાણે તું તારા મહેતાજીને અથવા કોઇ અગ્નિપ્રયા  
માણસને લખતો હોય ત્યારે મારા વહાલા સાહેબ અથવા વહાલા સાહેબ  
એવી રીતે કાગળ શરૂ કરવો.

જો તું કોઈ બીજો છોકરો જે કેશવના જેવો તારો મિત્ર હોય  
તેને લખતો હોય તો તું તેનું નામ દઈને બોલાવજે ને મારા વહાલા  
કેશવ, અથવા મારા વહાલા મિત્ર એમ શરૂ કરજે.

ગોર્વીદ-ને આપા મારે કાગળ કેવી રીતે પુરો કરવો.

આપા-તારે તારો કાગળ આ રીતે પુરો કરવો જોઇએ.

તારા આપને અથવા માને

હું છું

તમારો વહાલો છોકરો.

તારાં કાકા કાકીને

હું છું

તમારો વહાલો ભત્રિજો.

તારા પિત્રાઇ બાઈને

હું છું

તમારો પિત્રાઇ બાઇ.



તારા બાધને અથવા બહેનને

હું છું

તમારો વહાલો બાધ.

જે મિત્રને તું સારી રીતે ઝોળખતો હોય તેને

હું છું

તમારા ખરા દિલવાળો મિત્ર.

અથવા હું છું

તમારો નિષ્કપટ મિત્ર.

અબળપ્રાને

હું છું.

તમારો નિમકહલાલ મિત્ર.

તારા મહેતાજીને

હું છું

તમારો તાબેદાર શિષ્ય.

### ૨૪. મરજીથી કામ કરો.

૧. છોકરાઓ, જ્યારે તમારે કામ કરવાનું હોય ત્યારે મરજીથી કરો. છોકરાઓ, જેણે ટોચે ચઢવું હોય તેણે પહેલાં ટેકરી પર ચઢવું જોઈએ.
૨. છોકરાઓ, તમે જો આગળ કોઈ રહીને આકાશ તરફ જોઈને જો તમે કદી પ્રયત્ન નહિ કરો તો તમે ઉપર કેમ ચઢી શકશો ?

### ૨૫. ભલ્લી રાણી ચિક્ટોરિયા.

૧. રાણી ચિક્ટોરિયા એક મહાન રાણી હતી તે વળી ધણી ભલી સ્ત્રી હતી.
૨. જ્યારે ચિક્ટોરિયા એક નાની છોકરી હતી ત્યારે તે જાણતી નહોતી કે હું એક દિવસ ગ્રેટ બ્રિટન ને આયર્લાંડની રાણી થઈશ. તે વખતે એથો ગિરિયમ રાજા હતો ને તે ચિક્ટોરિયાનો કાકો હતો. તેને કોઈ છોકરાં નહોતાં.

૩. તેના દોસ્તદારો જાણતા હતા કે જો કે તે જીવશે તો તે રાણી થશે. પણ ખાર વરસની થઈ ત્યાંસુધી તે જાણતી નહોતી.

૪. પછી એક દિવસ તે ઇતિહાસ વિષે પોતાનો પાઠ શીખતી હતી ત્યારે તેની માએ તેને કહ્યું કે જ્યારે ચોથો વિલિઅમ મરી જશે ત્યારે તું રાણી થશે.

૫. જ્યારે નાની શાહજાદીએ કહ્યું કે મા, તે જો મને કહ્યું તેથી મને ખીક લાગે છે. ત્યારે તેની જુરી આંખ આંસુથી ભરાઈ ગઈ. પછી હું મારી ફરજ અદા કરવાને પ્રવૃત્ત કરીશ. ને હું બલી ચર્ચશ.

૬. તે દીવસથી તે નાની શાહજાદી પોતાનો પાઠ શીખતી ને રાણી થવાને લાયક બનવાને તેનાથી બન્યું તેટલું સંબળું તેણે કર્યું.

૭. વરસો વહી ગયા, ને શાહજાદી વિક્ટોરીઆ અરાઢ વરસની થઈ ત્યારે તેનો કાકો ચોથો વિલિઅમ રાજા મરી ગયો. વિક્ટોરીઆ જો તે વખતે લંડનમાં એક મહેલમાં રહેતી હતી તેને ખબર પહોંચાડવાને બે ગૃહસ્થ માણસોને સહવારનાં પહોરમાં ધણી વહેલાં ચોકસવામાં આવ્યા.

૮. જ્યારે તે બે ગૃહસ્થો મહેલમાં આવ્યા ત્યારે તેને કહેવામાં આવ્યું કે શાહજાદી વિક્ટોરીઆ ઉઘે છે. એમ છતાં તરતજ શાહજાદી તેમને મળવાને નીચે આવી.

૯. વિક્ટોરીઆને તેના કાકાના મોત વિષે કહેવામાં આવ્યું ત્યારે તેની આંખમાં આંસુ આવ્યાં. હવે તેને ખબર પડી કે હું રાણી થઈ છું ને મારે મોટું કામ કરવાનું છે.

૧૦. એક વરસ કરતાં વધારે વખત પછી વિક્ટોરીઆ રાણીનો વેસ્ટમિનિસ્ટર એબીમાં મોટા ઠાઠમાડથી રાજ્યાભિષેક કરવામાં આવ્યો. આ લંડનમાં મોટું દેવળ છે. તેમાં ઇંગ્લાંડના રાજારાણીને હંમેશાં રાજ્યાભિષેક કરવામાં આવે છે. જ્યારે તેના માથાપર મુગટ મુકવામાં આવ્યો ત્યારે મોટા અમીરો અગાડી આવ્યા ને તેની અગાડી છુટણીએ ખડકા ને તેના હાથને ચુંગન કર્યું.

૧૧. પછી આ મોટા દેવલમાં બધા લોકો ઉભા થયા ને ઇશ્વર રાણીનું રક્ષણ કરે એ ગીત ગાયું. વિક્ટોરીઆ ત્રેસેંઠ કરતાં વધારે વર્ષ સુધી રાણી રહી હતી. આટલા બધા વર્ષ દરમ્યાન તેણે પોતાની ફરજ અદા કરી. તેણે પોતાની રૈયતપર રાજ્ય કરવા એવો પ્રયત્ન કર્યો કે જેથી તેઓ બલા અને સુખી થાય.

૧૨. વિક્ટોરીઆ રાણી ઉપર ધણાં સંતાપો ને દીલગીરી ભરેલા બનાવો આવ્યાં. તેનો ધણી જેને તે ધણીજ ચાહનાથી ચાહતી હતી તે મરી ગયો ને તેનાં કેટલાંક છોકરાં નાનપણમાં મરી ગયાં. તેના રાજ્ય અમલમાં ધણાં યુદ્ધ થયાં અને તેથી તેને ધણી દીલગીરી થઈ.

૧૩. પણ તેના આખા રાજ્ય અમલમાં બલા થવાનું તે પોતાની ફરજ અગ્નવવાનું પહેલું વચન તેણે પાળ્યું. તે ૧૯૦૧માં ઇંગ્લાંડના બીજા કોઈ પણ રાજા રાણી કરતાં વધારે વખત સુધી રાજ્ય કરીને મરી ગઈ. તેની સઘળી રૈયતે તેને માટે શોક કર્યો કારણ કે તે બહી માતાં ચાહનારી સ્ત્રી અને માચી રાણી હતી.

## ૨૬. ઊંટ.

૧. ઊંટ રણ કહેવાના ગરમ દેશમાં રહે છે.

૨. કેટલાક ઊંટને એક ખૂંધ કહેવાતો મોટો ગઠ્ઠો હોય છે ને કેટલાકને બે હોય છે.

૩ ઊંટ મજબુત હોય છે અને માણસોને લઈ જવા ને ગરમ રેતીવાળા મેદાનમાં થઈને ચીંતે લાવવાને માટે ઘણું ઉપયોગી છે. ત્યાં એટલી ગરમી હોય છે કે કોઈપણ ઘોડો કે કોઈપણ બીજું પ્રાણી આ કામ કરી શકે નહિ. તેના પગ પહોળા નરમ ને ચપટા હોય છે જેથી કરીને તે રેતીમાં પેસી જતા નથી.

૪. જે માણસો ગરમ મેદાનમાં થઈને જાય છે તેને વારંવાર પાણી શોધવાને ધણે દુર જવું પડે છે. ગરમ સુરજ મેદાનને સુકવી

નાંખે છે ને તળાવ કે કુવા જે ધણું માઇલ દુર હોય છે ત્યાંજ પાણી માલમ પડે છે.

૫. ધણું દુરથી ઉંટને પાણીની ગંધ આવે છે ને તે ત્યાં પહોંચે ત્યાં સુધી તે ચાલ્યા કરે છે. પછી તેને પીવાનું સાફ પાણી મેળવે છે ને પાણીની મસક ભરી લે છે.

૬. રેતીવાળા મેદાન ઉપર થઇને ઉંટ જાય છે તે પહેલાં તે પુખ્ત પાણી પીએ છે જેથી કરીને તે કુવા ધણું દુર હોય ત્યારે લાંબા વખત સુધી પાણી પીધા વગર તે જીવી શકે છે.

૭. રણનાં મોટાં મેદાન હોય છે ત્યાં રેતી વગર બીજાં કાંઈ દેખાતું નથી. તેમાં કોઈ ઘેડા, ઝાડ, ગામડાં કે રસ્તા હોતા નથી. તે સમુદ્ર જેવા દેખાય છે જ્યાં પાણીને બદલે રેતી હોય છે માણસો વહાણમાં બેસીને સમુદ્ર ઝાળાંગે છે અને ઉંટ માણસને ઝેટલું ઉપ-યોગી હોય છે ને સુડી રેતીવાળાં મેદાન ઉપર થઇને તેને લઇ જાય છે, તેથી તે રણનું વહાણ કહેવાય છે.

૮. માણસ અને સામાનને લઇ જતાં ઉંટની લાંબી હારને વણખર કહે છે.

## ૨૭. હાથી વિષે.

૧. જે પ્રાણી જમીન ઉપર રહે છે તેમાં હાથી સૌથી મોટું પ્રાણી છે. તમે એવું એક પ્રાણી જોયું છે ? હાથીનું ચીત્ર જુઓ.

૨. તેને એક મોટી સુંઠ હોય છે. તે પાંચ છ ફુટ લાંબી હોય છે તે તેના માથાની અગાડીના ભાગમાં લટકે છે. સુંઠને છેડે તેને એક જાતનો હોડ છે જે વીંટળાય જાય છે. તે વતી હાથી દરેક ચીજ ઉચકી શકે છે જમીન પર પડેલી બે આની પણ ઉપાડી લઇ શકે છે.

૩. હાથી પોતાની સુંઠ વતી ખાય છે તે પોતાનો ખોરાક તેના વડે ઉચકી શકે છે ને ખોરાકને પોતાના મોંમાં મુકે છે, તે પોતાની

સુંઢવતી વળી પાણી પીએ છે. તે તેને પાણીથી ભરે છે પછી તેને કોડે પોતાના મોંમાં મુકે છે ને પાણીને પોતાના ગળામાં રહે છે.

૪. નર હાથીને બે લાંબા દંતુશુળ હોય છે. તે ત્રણ ચાર ફુટ લાંબા હોય છે, તે ઘણા લીસાં ને કઠણ હોય છે. તે વડે તે ઝાડ ખોદી શકે છે અથવા વાઘને મારી નાંખી શકે છે.

૫. હાથી ઘણા મજબુત હોય છે. જ્યારે પાળવામાં આવે છે. ત્યારે તે માણસને માટે કામ કરે છે. હિંદુસ્તાન ને અલ્લહેશમાં તેઓ સાગના લાકડાની વખારમાં કામ કરે છે. ને સાગનાં લાકડાં તથા બીજા ભારે વજન ઉંચકી શકે છે ને લઇ જઇ શકે છે.

૬. હાથી પોતાના દંતુશુળ પર લાકડાનું ઢીમચું જે ચાર પાંચ માણસ ખસેડી શકતા નથી. તે લઇ જાય છે. તે પોતાની પીઠ પર પાંચ છ માણસ ઉપાડી જાય છે.

૭. તેની તપાસ રાખવાને, તેને ખવડાવવાને ને તેને હાંકવાને એક માવઘ હોય છે. માવઘ તેને પોતાની મરજી પ્રમાણે ઉભો કરી શકે છે અથવા નીચે ખેસાડી શકે છે, ચલાવી શકે છે, સ્થિર ઉભો રાખી શકે છે. તે તેના માવઘને તાબે રહે છે.

૮. જંગલી હાથી જંગલમાં રહે છે. હિંદુસ્તાન ને અલ્લહેશના જંગલોમાં ઘણા જંગલી હાથી હોય છે. ટેકરી પાસેના ધીચ જંગલોમાં કોઇવાર તમે એક ટોળામાં સાઠ જેટલા જોઇ શકશો.

૯. જંગલી હાલતમાં હાથી વાંસ ને ઝાડનાં પાંતરા ખાધને રહે છે. જંગલી હાથીને પકડવામાં આવે છે ને પાળવામાં આવે છે.

## ૨૮. હીરા.

૧. એક વખત હીરા ન.મનો પાળેલો હાથી હતો. તે દેશમાં સૌથી સુંદર હાથી હતો. તેનો ઘણો રાજા તેને માટે ઘણું મગરૂર હતો તે દુહાગરો, બહાદુર ને નમ્ર હતો. તે લગાઇમાં રાખેલો

વાવટો લઇ જતો. તેને પીઠ ઉપર એક હોદા કે એકક હતી તેમાં જે જથ્થુ માણસો એસતા.

૨. તેનો માધવ તેની સાથે કદી ગેરવર્તણૂક ચલાવતો નહિ ને માધવના છોકરાં ધાસ્તી વગર તેની સાથે રમતાં. હીરો, માધવ અને તેનાં છોકરાં ચાહતો અને તેના વચ્ચે કોઇનું કહ્યું માનતો નહિ.

૩. એક દીવસ લડાઈમાં હીરાનો માધવ મરાયો. એક તીર તેને વાગ્યું તેથી તે મરી ગયો ને તે નીચે પડ્યો. હોદામાંના માણસો પણ માર્યા ગયા. તે વખતે રાગ્નનું લશ્કર નાચવા લાગ્યું પણ હીરાના માવધે પોતે મરી ગયો તે પહેલાં તેને લાંથી નહિ ખસવાને કહ્યું હતું.

૪ હીરો જાણતો નહોતો કે મારો માવધ મરી ગયો છે તથા તેણે બીજો હુકમ સાંભળવાની રાહ ધીરજથી જોઈ. તરતજ એક તીર જેને વાગ્યું છતાં પણ તે ખસ્યો નહિ. તે તેના પર ફરકતા રાગ્નના વાવટો સહિત દૃઢ ઉભો રહ્યો. ચિત્રમાં તેને ઉભો રહેતો ને હવે માં ઉડતાં તીરો તમે જુઓ. માણસો તેની આસપાસ બધે લડે છે.

૫ રાગ્નના સિપાઈએ લડાઈમાં હજી સુધી ઉડતો વાવટો જોયો. એ દેખાવથી તેમને આનંદ થયો અને તેઓ વધારે બહાદુરીથી લડવા મંડ્યા. એક યુધ્ધથી તેઓ દુશ્મન ઉપર ધસ્યા ને રણક્ષેત્રમાંથી દુશ્મનને મારી હઠાવ્યાં.

૬ પણ હજી સુધી હીરો ખસ્યો નહિ. તેને એમ કોઈ કરાવી શક્યું નહિ આખરે કોઈએ કહ્યું માવધના નાના છોકરાને યોગાવો. કદાચ હીરો તેનું કહેલું સાંભળશે, તેથી તેઓ નાના છોકરાને લાવ્યા જે માત્ર નવ વરસનો હતો.

૭. તે નાના છોકરાએ હીરાને ધુટણીએ પડવાનું કહ્યું. હીરાએ તેનો અવાજ જાણ્યો ને એકદમ તાબે થયો. પછી તે નાના છોકરા તેની ગરદન ઉપર ચઢી બેઠો ને તેને ઘેર હાંકી ગયો.

૮. હીરો માત્ર એક પ્રાણી હતો. તોપણ હુકમ નહિ માનવા કરતા મરવાનું તે વધારે પસંદ કરતો તેની બહાદુરીથી ને કલાગરા-પણાથી તેણે રાગને માટે લડાઈ જતી.

### ૨૯. બળદ ને દેડકો.

૧. એક બઢામી રંગનો દેડકો છેક સહવારના પહોરમાં વહેસો પોતાના તળાવમાંથી કુદતો કુદતો બહાર આવ્યો. તે કુદતો ચાલ્યો ને કીનારાથી ઘણે દુર ગયો તે વખતે મળસકું થતું હતું.

૨. તે ઘણે દુર ગયો નહિ એટલામાં એકદમ તે ઉભો રહ્યો. તે મોટી ધારતીમાં પાછો ફર્યો કે રખેને તેને હરકત આવે તેથી ઉતાવળમાં તે પોતાના તળાવમાં પાછો આવ્યો.

૩. તેનો બાપ એક ધરડો દેડકો, જેણે તેને જતાં જોયો હતો. તેણે કહ્યું મારા છોકરા, અરે શું થયું છે, તું માંદો થયો છે કે બીક લાગી છે કે તું ગાંડો થયો છે? તું શા માટે આટલો બધો ધુન્ને છે?

૪. અરે બાપા, ચાલો આપણે નાશી જઈએ. પાસે એક રાક્ષસ, છે. તે નાના દેડકાએ કહ્યું, તે આપણને ખાઈ જશે, તે ધર જેવડો. મોટો છે. તેના માથાપર શીંગડાં છે, તેની ગરદન છેક ઘેળી છે. તેની પીઠ ત્વન રાતી છે, ને તેની પુંછડી માટે પૂછતા હો તો મેં જ્યારે તેની લંબાઈ જોઈને તેના જોર વિષે વિચાર કર્યો ત્યારે હું ઘોળો પુણી જેવો ચર્ધ ગયો.

૫. છીટ, છીટ, મોટા દેડકાએ કહ્યું, મારા વહાલા છોકરા એ તો બળદજ છે, તે ગરીબ ને નમ્ર છે, તે આપણને કાંઈ હરકત કરશે નહિ. તે દેડકાને ખાતો નથી. તે કુતરાની માફક ભસતો પણ નથી કે કરડી ખાતો પણ નથી.

૬. તે હસ્યો છે એ ખરું છે, અને તેનાં શીંગડાંને તેની પુંછડી જેવામાં બેસાડક ઘણાં દબાડવાળાં છે. મગર ધરડો દેડકાએ કહ્યું, પણ હું ધારું છું કે સઘળું જોતાં હું તેના જેટલોજ મોટો છું.

૭. તે બોલ્યો કે તરતજ તેણે પોતાનું શરીર ડુંકીને ધણું મોટું કર્યું. પછી તે ઠણઠણ કરતો ચાલ્યો ને હસ્યો. તે મગરૂરીથી પોતાની છાતી ચામડી કહ્યું, મારા છોકરા, આના કરતાં તે વધારે મોટા હતો ?

૮. નાના દેડકાએ કહ્યું અરે વધારે મોટા, એ ખુલ્લું છે પણ ને તેણે કહ્યું તેથી ઘરડો દેડકો અચમ્બો પામ્યો, ને એકદમ તેણે ફરીથી પોતાના ચરીરને ડુલાવીને મોટું કર્યું.

૯. તે ડુલતો ગયો ને ડુલતો ગયો ને તે સુઝને મોટા થતો ગયો. કોઠાએ આવા જાડા દેડકાને કદી જોયો નહોતો. પછી તેના છોકરાની અગાડી ઉભા રહીને તેણે ઘણા શ્વાસ લીધો. શું તું ધારે છે કે તે આના કરતાં વધારે મોટા હતો.

૧૦. અરે વહાલા હા, તે આના કરતાં વધારે મોટા હતો, પણ મહેરબાની કરીને વધારે પ્રયત્ન કરતા નહિ અને ધાસ્તી છે કે એમ કરવાથી તમારી તંદુરસ્તી બગડશે ને અને ખાતરી છે કે તેથી તમારી જાતને નુકસાન થશે.

૧૧. પણ મેં અગાડી કહ્યું તે પ્રમાણે દેડકો મગરૂર હતો ને તેણે હજી વધારે પોતાનાં શરીરને ડુલાવવાને પ્રયત્ન કર્યો, તેની ચામડી તસતસ થઈ ને તેનો ચહેરો લાલચોળ થયો, તેની આંખો ઘણી ખરી તેના માથામાથા નીકળી પડી.

૧૨. પણ અફસોસ ! આ સૌથી ખરાબ નહોતું, તે ડુલતો ગયો ડુલતો ગયો, ડુલતો ગયો ને ડુલતો ગયો. લેડકા કહે છે કે મને ખબર નથી કે આ વાર્તા સાચી છે કે નહિ. તેનું શરીર ફટી ગયું લાંસુધી તે પોતાના શરીરને ડુલાવતો ગયો.

### ૩૦ રામ અને ખીશકોદી.

૧. ઘણા વખત પહેલાં મોટા ને બલા રામ રામને પ્રીતીપત્ર ખુબસુરત રાણી સીતા થઈ ગયાં. તેઓ રામના બાઈ લક્ષ્મણ સાથે જંગલમાં એક ઝુંપડીમાં સાથે રહેતાં.



૨. એક દિવસ એક ખુબક્ષરત સોનાનું હાથ તેમની પાસે થઇને દોડી ગયું ને સીતાએ રામને તેને પકડીને તેની પાસે લાવવાનું કહ્યું. રામ તેની પછવાડે ગયા પણ પાછા આવ્યા નહિ. પછી લક્ષ્મણ રામને શોધવાને ગયા ને સીતાને એકલાં છોડી દીધાં.

૩. પછી રાવણ નામનો ધાતકી રાજા આવ્યો ને દક્ષિણમાં ઘણે દૂર તેના મુખ્ય શહેર લંકામાં સીતાને લઇ ગયો.

૪. જ્યારે રામ પાછા આવ્યા ને માલમ પડ્યું કે સીતા પોતાની જંગલની ઝુંપડીમાં નથી ત્યારે તેને ઘણો સંતાપ થયો ને બધા પક્ષીઓ, પશુઓ ને માછલીઓને સીતાને શોધવામાં મદદ કરવાને બોલાવ્યા.

૫ સૌથી પહેલાં જે આવી તે ખીસકોલી હતી તે વખતમાં તેની આમડી ઉપરની રૂઆ તદન સોનાં જેવા હતાં ને સૂર્યના તડકામાં પ્રકાશતા. તે હમણાં જેવી છે તેવી તે વખતે સુખી રમતીઆળ હતી. તે કુદતી કુદતી આવી રામની તરવાર પર કુદતી ચઢી બેઠી ને કહ્યું શેક, સીતાને શોધી કાઢવાને તમને મદદ કરવાને તૈયાર થયેલી હું આ રહી.

૬. જ્યારે રામે જોયું કે એ ખીસકોલી કેવી સુંદર ને બહાદુર છે ને મને મદદ કરવાને કેવી તૈયાર છે કે ત્યારે તેને ધીમેથી ચામડી-ને કહ્યું તું એટલી બધી નાનુક ને નાની છે કે તું સીપાઇ થઇ શકશે નહિ ને ધાતકી રાજા ને તેનાં લશ્કર સાથે લડી શકશે નહિ. જંગલના ફળ ખાતી આમતેમ દોડતી ને તારી માફક ખીમને સુખી કરતી રહે.

૭. તેણે આમ કહ્યું કે તરત રામે ખીસકોલીને તેની પીઠ ચામડી ને આશીર્વાદ આપ્યો ને જ્યારે તેણે પોતાનો હાથ લઇ લીધો ત્યારે તેની આંગળીની નિશાનીઓ તેના સોનાના રૂપાં પર પડી; ને તેને તમે હમણાં પણ જોશો.

### ૩૧. આળસુ છોકરો.

૧. રંગા નામનો એક નાનો છોકરો હતો. તે ઘણો નાનો ને માત્ર છ વરસનો હતો. તેના આપા દરરોજ તેને નિશાળે મોકલતા.

૨. એક સહવારે નિશાળે જવાને બદલે તે ગામડાંની બહાર ખેત-રમાં ગયો. તે ધણી ખુશકારક સહવાર હતી. સૂર્ય પ્રકાશનો હતો ને પક્ષીઓ ગાતાં હતા રંગાને નિશાળે જવાનું ગમ્યું નહિ તેની મરજી આખો દિવસ આમતેમ રમવાની હતી પણ તેથી સાથે રમનાર કોઈ નહોતું કેમકે ગામડાના બીજા બધા છોકરા નિશાળે ગયા હતા.

૩. તેથી જ કુતરો દોડતો જતો હતો તેને તેણે મોક્ષાળ્યો અને કહ્યું કુતરા આવ ને મારી સાથે રમ; પણ કુતરાએ જવાબ દીધો કે ના, ના, મારે આળસુ થવું ના જોઈએ; હું મારા ધણીના ધરની ચોકી કરવાને જઈ છું. મારે જલદીથી દોડવું જોઈએ, નહિ તો કોઈ ચોરો તેના ધરમાં પેસી જાય.

૪. પછી રંગાએ એક કાગડને મોંમાં લાકડી સહીત જોયો. અને કહ્યું, કાગડા આવ ને મારી સાથે રમ.

૫. પણ કાગડાએ કહ્યું ના, ના; મારે આળસુ થવું જોઈએ નહિ. હું મારો માળો બાંધું છું. અને વરસાદ આવે તે પહેલાં મારે આખો દિવસ કામ કરવું જોઈએ. તેથી તે કાગડો ઉડી ગયો.

૬. પછી રંગાએ કેટલીક મધમાખીને એક પુત્રથી બીજા પુત્ર ઉપર આમતેમ ઉડતી જોઈ, અને તેણે કહ્યું સુંદર મધમાખી, આવ ને મારી સાથે રમ.

૭. પણ મધમાખીએ કહ્યું ના, ના અમે મધ એકઠું કરીએ છીએ. હમણાંજ પુષો કરમાઈ જશે ને અમને મધ મળી શકશે નહિ, બ્યારે અમને મધ મળે ત્યારે અમારે એકઠું કરવું જોઈએ. અમારી સાથે વાત કર નહિ. અમે એટલા બધા કામમાં છીએ કે વાત કરવાનો અમને વખત પણ નથી.

૮. પછી રંગાએ કેટલીક કીડીને ત્યાં થઈને જતાં જોઈ. દરેક કીડી પાસે મોખાનો ફાણો હતો તે બધા જતી હતી. તેણે કહ્યું,

કાડીઓ એક મીનીટ ઉભી રહો ને મારી સાથે રમો. તમારું કામ પછી કરજો.

૯. પણ કાડીએ જવાબ આપ્યો, ના, ના, ખોરાક એકઠો કરવાનો આ ચોખ્ખો વખત છે. હમે ખોરાકનો હમણા સંગ્રહ કરીએ છીએ કે જ્યાં કરીને મોસમમાં જ્યારે દાણો બીજકુલ ઉગતો નથી, ત્યારે અમને ખાવાને ખોરાક મળે. અમે એક મીનીટ પણ ઉભા રહી શકીએ એમ નથી હમણું પણ તારી સાથે વાત કરવામાં અમે કેટલો વખત ગુમાવ્યો છે. તેથી કાડીઓ જેટલી ઝડપથી તેના નાના પગ તેને બધ જાય તેટલી ઝડપથી પોતાના દરમા ચાલી ગઇ.

૧૦. પછી રંગાએ કહ્યું અરે ! ગામમાં મારા વગર દોઢ પણ આળસુ નથી ? શું કુતરા અને પક્ષીઓ અને નાની કાડી ને મધમાખી પણ આટલી બધી ઉદ્યોગી છે ? ત્યારે મારે પણ ઉદ્યોગી થવું જોઇએ. તેથી તેનાથી જની શકે તેટલી ઝડપથી તે દોડતો નિશાળે ગયો ને મહેતાણ આવી કે તરતજ ત્યાં પહોંચી ગયો.



# નોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે મી કરસનદાસ નારણુદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર લાગ બીજાના મીનીંગ

(તરજુમા સહી ૧) ૦-૬-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૧ લાના      ,,      ....૦-૮-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૨ ના      ,,      ....૦-૧૧-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૩ ના      ,,      ....૦-૧૩-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૪ ના      ,,      ....૧-૦-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૫ ના      ,,      ....૧-૪-૦

સંસ્કૃત પ્ર.મરની ગાઇડ      ...      ....૦-૧૨-૦

નળાખ્યાન સટી૦ મોડીકૃત      ....      ....૧-૨-૦

ધી મીડલ સ્કુલ એરિથમેટીક....      ....      ...૧-૦-૦

નેલસન રીડર્સ પ્રાઇમરના મીનીંગ (તરજુમા સહીત). ૦-૬-૦

નેલસન રીડર્સ નં. ૧ના      ....      ....૦-૧૦-૦

”      ”      ૨ના      ....      ....૦-૧૩-૦

”      ”      ૩ના      ....      ....૧-૪-૦

”      ”      ૪થા      ....      ....૧-૪-૦

”      ”      ૫મા      ....      ....૧-૪-૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળાપયોગી ચોપડીઓ મળશે.

જ્યાંજ્યાં લેનારને સારૂ કમીશન આપવામાં આવશે.

Published by-Balubhai Karsandas Narandas

Book-seller, Nanavat-SURAT.

Printed by-Narayanrao Laxmanrao Nikum at the

SHANKER P. PRESS, Chawta Bridge-SURAT.

